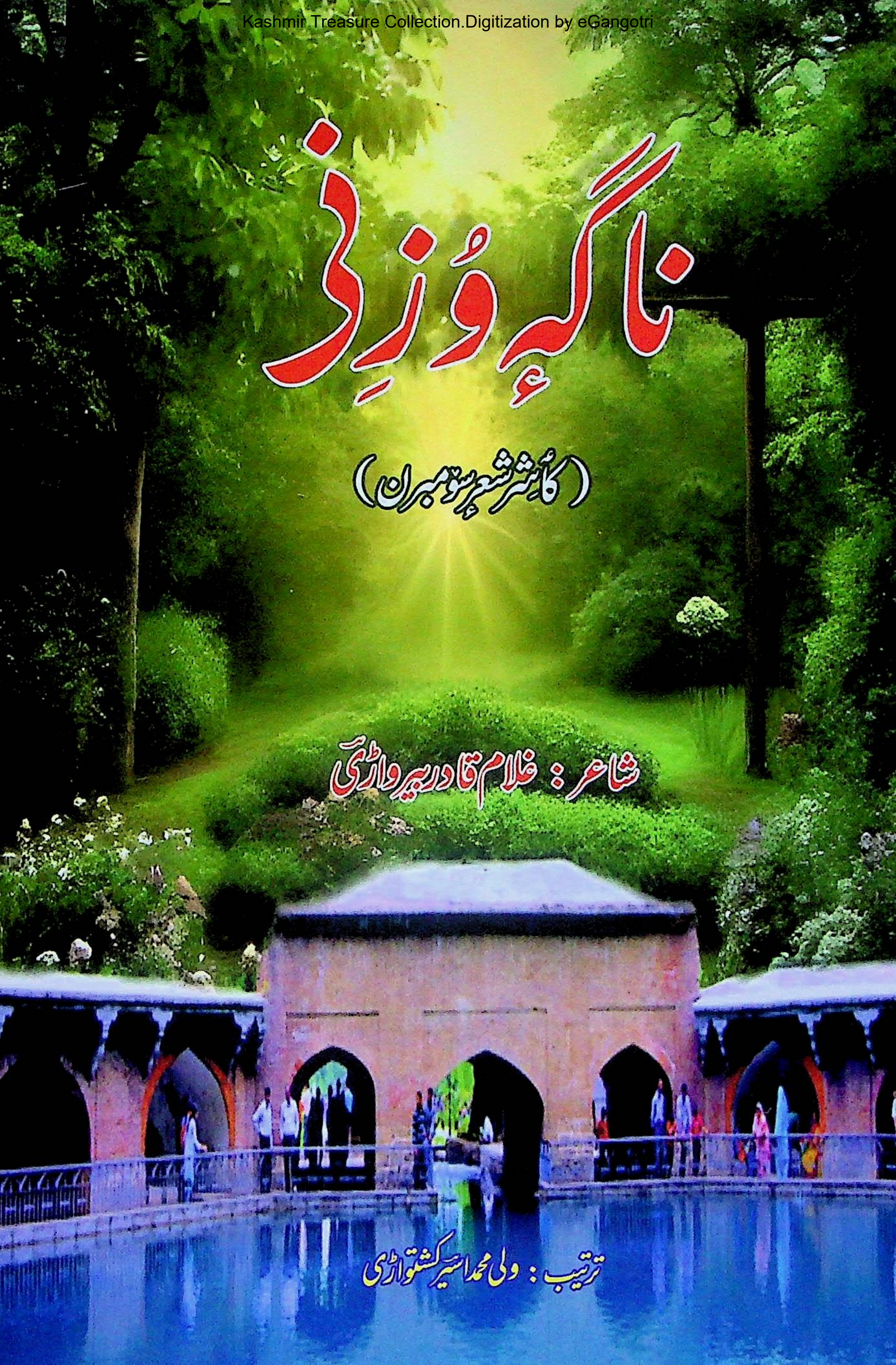
Kashmir Treasure Collection.Digitization by eGangotri



ناگہٕ وُزِنی

(کأشُر شعرٕ سومبرن)

شاعر : غلام قادر بیرواڑی

ترتیب : ولی محمد اسیر کشتواڑی

Kashmir Treasure Collection.Digitiza

”قادر بیرواڑی صأب نِس کلامس منز چھُ شعری اِظہار نظرِ گژھان۔ سُہ چھُ پرن وألِس ضرور مُتأثر تہٕ محظوٗظ کران۔ یِم چھِ شعرن منز شوٗدی تہٕ سادٕ لفظ ورتأوِتھ سازٕت پأدٕ کران۔ روأیتی لہجکی وژن چھِ قأرِی یَس پأنٕس کُن مأل پھِروان تہٕ عجیب سرمُستی تہٕ جوٗنٕچ ترٛاے ووتلاوان۔“

(پریم ناتھ شاد)

”غلام قادر بیرواڑی صأب نِس کلامَس اندر چھِ خدا پرستی، عشقِ نبیؐ، انکسأری دُنیاہٕچ بے ثبأتی، زِندگی ہٕندی دوکھ تہٕ صدمہٕ تہٕ اُخوت تہٕ برادری ہٕندی اصوٗل قأیم۔“

(ضمیر انصاری)

”قادر بیرواڑی صأبَس چھُ خداوندِ کریمن شعوٗر شعرگویی علاوٕ میٹھ تہٕ زأوِج تہٕ پُرسوز و گداز آواز تہِ عطا کُرمُت۔ یِہ خوش لحن شأعر ییٚمہِ وِزِ مُشأعرس منز شعر گٕوان چھُ تہٕ سوٗرُے ماحول چھُ گرزان۔“

(مشتاق فریدی)

”اکثر مُشأعرن منز آوٚمے قادر صأبُن کلامہٕ بوزنک موقعہٕ۔ یِم چھِ اکثر پنُن کلامہٕ ترنُم ستی پران۔ یِہ چھُ یِہُند اکھ کمال زِ غزل وٕنی تہٕ پتہٕ یاد تھاوٕنی۔ یِہ صِفت چھُنہٕ پرتھ أکِس آسان۔ یِہُند کلامہٕ چھُ داد دِنٕس لایق۔“

(صیاد کشتواڑی)

Kashmir Treasure Collection.Digitization by eGangotri

Kashmir Treasure Collection.Digitization by eGangotri

Kashmir Treasure Collection.Digitization by eGangotri

ناگہٕ وُزِنۍ

(کأشُر شعرٕ سۆمبرن)

مُصنّف : غلام قادر بیرواڑی

مُرتب : ولی محمد اسیر کشتواڑی

Kashmir Treasure Collection.Digitization by eGangotri

(جُملہ حقوق چھِ بحقِ مُصنّفِ محفوٗظ)

کِتاب	:	ناگہٕ وُزِنی
مصنّف	:	غلام قادر بیرواڑی
مُرتب	:	ولی محمد اسیرؔ کشتواڑی
کمپیوٹر کمپوزِنگ	:	آئی آئی ایل ایس، ڈی۔ٹی۔پی سینٹر 471/2 وِنا یک نگر، مُٹھی جموّں 181205 رِنکو کول # 9419136369
تعداد	:	300
چھپنٕ وٕری	:	2025ء
مول	:	Rs.250/=
نائشر	:	رساؔ جاودانی میموریل لٹریری سوسائٹی جموں

کِتاب کتہِ میلہِ :

1. ندیم رزیڈنسی، گلی نمبر ۸، مکان نمبر ۳، فردوس آباد سنجواں روڈ
جموّں ۱۸۰۰۱۱۔ موبائیل نمبر 9519000471

NAGEH VUZENE

(Kashmiri Poetry Collection)

Author : **Ghulam Qadir Berwari**
Nadeem Residency, Lane 8, H.No. 3,
Firdousabad Sunjwan Road Jammu - 180011,
M.No: 9419000471

Kashmir Treasure Collection.Digitization by eGangotri

اِنتساب

رفیقۂ حیات مرحومہ خاتہ بیگم

دُخترِ نیک اختر مرحومہ حنیفہ بانو

تہٕ

مرحوم درویش محمد عارف ندیؔم ابنِ

اسیرؔ کشتواڑی (پنہٕ نِس زُری)

ہِنْدِ ناٗوی

خدا گرنکھ تمن جنت الفردوس عطا۔

آمین !

-غلام قادر بیرواڑی

Kashmir Treasure Collection.Digitization by eGangotri

فہرست

☆ غلام قادر بیرواُڑیٖ : اکھ فطری کاشُر سُخن وَر : بشیٖر بھدرواہی 7
☆ لولہٕ نغمن ہُند شاعر : قادر بیرٖواڑی : برج ناتھ بے تاب 16
☆ اَکھ غاٗر معموٗلی کتھ باتھ : قادر بیرواڑی تہٕ اسیر کشتواڑیٖ 21
☆ مُرتبِ کتاب چھُ عرض کران : ولی محمد اسیر کشتواڑی 36

سلام تہٕ نعت

۱۔ سوکھ چھُنہٕ باسَن کائنسہِ اِنسانس 38
۲۔ ژٕ چھکھ نبی یَن ہُند سردار 40
۳۔ نظر کر نظر کر نظر یا محمدؐ 41
۴۔ دِلس چھم بٕری بٕری بَس یقیٖن یا رحمتُ العالمینؐ 42
۵۔ پتھر پیوٗمُت بِہارا چھُس سرِ راہ 43
۶۔ یادن بہٕ کرٕ ہائے ژٕو فدا 44
۷۔ نامِ نبیؐ چشمن جُری زبن، دمہٕ دمہٕ پٔری زبن اللہ ہوٗ 47

منقبت

۱۔ دپیوم لاگس تَس یارانے 50
۲۔ دِمہٕ نالہٕ ہردم یا غوث الاعظمؓ 51
۳۔ دامانہٕ رٔٹِتھ سور عالم چھُے 52

غزلہٕ

۱۔ احوال پننہٕ نی مےٚ وٕنی یارس 55
۲۔ پوشہِ چمنن پانہٕ وٕوٗن دزِہے زانہہ تہِ یزٕہے باغس گن 57
۳۔ مُشتھ گو موتوبہٕ کرُن کاٹی مرُن چھُم 58
۴۔ بہٕ اورٕ اوتھس ژُنتھ سواٗلی 59

Kashmir Treasure Collection.Digitization by eGangotri

۵۔ دود چھم سنبومُت مےٚ ہَنہِ ہَنے اتھ ناو بنۍ کینٛہہ 61

٦۔ یینٛتہِ نہٕ تتہِ چھس سُجہٕ کران تی بہٕ سَرانِ چھس 63

۷۔ دِلبرِ مےٚ کیاز رِوشن چھکھ پتہٕ روز بم بجرس پام متھٕو 65

۸۔ دوہَس روٗدُس یئنٛدر رگتان مےٚ چھم نہٕ راتس ننٛدرٕ رے یِوان 67

۹۔ بےٚ یَس گَس وَنہِ اُلفک معنے دِلبر میانے بہٕ ونٛدے سَر 69

۱۰۔ ژۄرِ دِل نتھ گوکھ نیرِتھ کتھ شہارس کیاہ ونۍ 70

۱۱۔ کوٗت کالاوُنہِ مےٚ تھاوَکھ درعذابَس دِلبرو 72

۱۲۔ کینٛہہ اَسان کینٛہہ چھِ رِوان ئو غزل گیوان گیوان 73

۱۳۔ للہِ ناوے کرزے گوٗرِ گوٗرِ لولو 74

۱۴۔ یارانہِ اوسُم شمعہس ستۍ پروانہٕ بہٕ ماچھس 75

۱۵۔ گرِی زِ ہے مہربأنی سون گن تہِ گُنہِ ترِی زِ ہے 77

۱٦۔ اِنسان سُند ماز ٹبنبشن کھوان پلی نہٕ پیوان کینٛہہ 78

۱۷۔ مےٚ ژۄل ترٛاوِتھ پئُن لوکچار مُشکل گو 80

۱۸۔ نغمہِ لوٕلکی بوزٕ ناوَے بیٚہہ ذرا 82

۱۹۔ پڑاران پڑاران کوتاہ پرارے نارَے ڈزمیأنۍ تن 84

۲۰۔ کیاز زِ دلتھس لولچے ژھٹہِ لولو 86

۲۱۔ مُشرٲوی مُشرٲوی بیٚیہِ یاد پاوان 87

۲۲۔ زخمی کوٗرُس چانۍ غمن 88

۲۳۔ رٕچھنۍ زِندگی چانۍ کنۍ ثواب چھنا 89

۲۴۔ یَس راوِ آرام سُے اکھ زانے 90

۲۵۔ مہٕ گَر شعر گویی گژھی نہٕ جان 91

۲٦۔ خدایَس تہٕ نبیؐ یَس ماچھِ ڈرن 93

۲۷۔ ژھبتہٕ گَس کرِ یتھ دَزٕ دُنس نارس 95

۲۸۔ اُندرِم گُنُم نبرِم بجوٗم لُگن ہوٗم ٹھاٹھ 97

Kashmir Treasure Collection.Digitization by eGangotri

۲۹۔ خابُک تعبیر گس گس بوُون 98
۳۰۔ وُچھ بہٕ زوٗلنس عشقہٕ ناٲرٕ بہٕ ماوارٕ روزان چھُس 100
۳۱۔ بہٕ لیکھہٕ ہا دردِ سوزُک شاعر گو ژھُم تبتھ قلمکار آسُن 102
۳۲۔ مےٚ کوٚرتہٕ شندی عشقُن سوٚر ژٕرے ماخبر چھے 104
۳۳۔ یُژ کالہٕ پژاران اوُسُس جوابس 106
۳۴۔ وٲنسا گیم ودنہٕ تہٕ ونن ژٕرے ماکَنَن گوُے زانہہ 107
۳۵۔ بچپَنس منز غلطی گیم ننبدٕ رپییم ننبدٕ رپییم 109
۳۶۔ سُلی یِی زِہے آیہم شامن کتھ کرنَس کامن گیہٕ 110
۳۷۔ پژٲنی شعرٕے ژھُنکھ کِنتھ کیاہ بہٕ بُنتھ آو 112
۳۸۔ پژٲنی کتھا چھُم یادِ یوان تی بہٕ گوان چھُس 113
۳۹۔ مےٚ گوٚ تنہٕ خوٗنِ دِل ہاران یہِ چھا کم؟ 115
۴۰۔ یاوُن چھُ بے وفا یتھ یُس ناچھُ سار روزان 116

مرثیہ

۱۔ مرثیہ خانتہ بیگم 118
۲۔ مرثیہ ندیم جی ابنِ ولی محمد اسیرؔ 120
۳۔ جانباز کشتوٲری یَس سلام 122
۴۔ مرثیہ دریادِ مرحومہ حنیفہ بانو دخترِ خورد 124
۵۔ یادِ یاسر 125

نظمہٕ

۱۔ وصیت نامہٕ 128
۲۔ نُو نوش 130
۳۔ مالہٕ پنچھ راتھ 131
۴۔ گاو 133
۵۔ پٹوٲرؠ تہٕ گرداوَر 134

Kashmir Treasure Collection.Digitization by eGangotri

غلام قادر بیرواٗڑی: اکھ فطری کاشُر سُخن ور

غلام قادر بیرواٗڑی صاٗب زاے قریباً اکھ ہتھ ؤریہ ہوٚڑے پہن بڑ وٚتھ معرٗوفِ جہاں شاہان بغدادنؒ ہندِس پاک سرزمین کشتواڑکس بیرواڑ گاٗمکس اٗکِس سفید پوٗش گرس منٛز۔ یہِ پتھ کھور علاقہٕ چھُ علم و ادبک اکھ عظیم مرکز تہٕ موسیقی تہٕ سازو سنگیتک پرٛون گہوار رٗو دمُت، ییٚتہِ پتہٕ کالہِ پیٚٹھے تھدِ پایہِ کبو اٗدیبو، نامور شاعرو، معروف موسیقارو تہٕ گلوٗکارو علاوٕ برگزیدٕ دینی، عاٗلمو تہٕ بزرگو زنم لٲبتھ پنٕہ نبن پنٕہ نبن فنّی تہٕ روٗحاٗنی کمالاتن ہُند مُظاٗہرٕ کرِتھ سارِنٕے باشندن ہندی دِل رٔژناوٕمتۍ تہٕ محظوٗظ تہٕ مستفید کرٕمتۍ چھِ۔ یمن مردانِ کاٗملن منٛز چھِ حضرت فریدالدین بغدادیؒ صاٗب تہٕ تِہنٛدی اعلیٰ مرتبت فرزندان حضرت اسرارالدینؒ، حضرت اِخیارالدینؒ تہٕ حضرت انوارالدینؒ قاٗبلِ ذِکر یمو یتھ کوٗنگہٕ زارس منٛز اکھ دینی مشعل روشن کرِتھ ییٚتہٕ کین لاعلم ناخوانٕد تہٕ سدٕ بن سادن لوٗکن منٛز اکھ بوٚڈ مذہبی انقلاب پاٗدٕ کوٚر تہٕ تِم پنٕہ نبو روٗحاٗنی کمالاتو سۭتۍ فیض یاب کرِ تہٕ صحیح اِنساٗنی قدرن، باہمی رواداٗری، امن و آشتی تہٕ مِلٕوٕاٗرُک درس دِتھ راہِ مستقیمس کُن گامزن کرِ۔

یہِ چھُ اکھ پزر زِ زِندگی ہندِ بن اِبتداٗیی مرحلن دورانٕے پنٕہ نِس واٗلِد ماجد ہنٛدِ سایہِ عاٗطفت نِشہِ محرٗوم گژھنہٕ کِنۍ ہیچ نہٕ بیرواٗڑی صاٗبن کُنہِ تہٕ درس گاہَس یا سرکاٗری مدرسس منٛز پننۍ تعلیم جاٗری تھوٚتھ یوٚکِنۍ سُہ بظاٗہر ناخوانٕد روزِنس پیٚٹھ مجبوٗر سپُد۔ زِندگی ہندِس اٗکِس کرٛٹھِس دورس منٛز شِکمکۍ ضرٗوریات موٚزوٗرۍ مشقتھ کرِتھ کُنہِ حدس تام پوٗرٕ کرنہٕ پتہٕ تہٕ جواٗنی ہندِس پُر بہار دوراٗنیس منٛز روٗد سُہ چھانہٕ کاٗم

Kashmir Treasure Collection.Digitization by eGangotri

ہیچھتھ، کشتواڑکین دۄر دراز چھمبن تہٕ چھالن منز اَکِس وستہٕ کار (چھانہٕ) ہِنزِ
ژُنیتہٕ راتھ دوہہٕ کام کران۔ جنگلی جانورن ہُند شِکار کرنٕکی وبألی شوقن تہٕ پھیرنووُ سہ
کشتواڑکین تھدبن کوہن تہٕ بالن تہٕ جنگلن ہِندبن خطرناک تپِشالن تام۔ باضے
اوس سُہ پننہٕ نِس یارِ خاص مرحوم غلام نبی ڈولوال جانباز کشتواڑی صاًبس ہمراہ سپدتھ
پاڈر، ڈول، ناگسینی ہِندبن بیابانن منز شِکار کرنہٕ گژھان۔ یِمن علاقن منز اوس جانباز
صاًب سرکاری ڈیوٗٹی سرانجام دِوان روزان یِیلہِ سُہ جنگلات محکمس منز بحیثیت فارسٹر
تعینات اوس۔ یِم دوشوے دوست اَسی کُنہِ جایہِ واَتِتھ موسیقی تہٕ گیونچہٕ محفلہِ آراستہٕ
کران یِمن منز مُقأمی لوٗکھ بِڈشوقہٕ تہٕ جذبہٕ سٟتی شأمِل اَسی روازن۔

دوہہٕ دِنچو یِمو سرگرمیو تہٕ مصروفیاژو کرنوو بیرواڑی صاًبس مفصلا تحین
پُراسرار کأری گرین، بیابانن، وَنن ہِنزن پوشہِ ژأژن تہٕ پکہٕ وِنبن تہٕ وُڑوِنین
پکھشین تہٕ پرندن ہِنزن بولہٕ باش ہُند مُشأہِد کرنک تہٕ لُطف اندوز سپدنک موقع
فراہم۔ یہٕ اَس دراصل قودرت پننہٕ نِس وسیع تہٕ عریض درس گاہس تہٕ پُر فضاء ژاٹہٕ
ہالس منز تِمی ہِندِس شعوٗرس ترتیب دِنک تہٕ تِمی ہِندِس شعرگوئی ہِندِس فِطری تہٕ گُپت
جذبس نوٗن تہٕ نبر کڈنک سامان پاٚدٕ کران۔ بڈبن شأعرن، موسیقارن تہٕ گلوٗکارن
ہِنزن شعرٕ محفلِن تہٕ مجلسن ہُند اثر اوس تِمی گوڈنیتھے قبوٗل کوٗرمُت یِمن منز وژن، لٟکہٕ
بأتھ، صوفیانہٕ کلام وغأر علاوٕ کٔشیرِ ہِندبن مقتدر شأعرن تہٕ مُقأمی شأعرن ہُند کلام
گیونہٕ یِوان اوس۔ یِمو تہٕ یِتھی ہوی باقی عواملو سٟتی لٔج تِمی ہِندِس فِطری شوقس یِہے
وُزِنی ہش تہٕ سُہ گو بذاتِ خود شعرگوئی کُن تہٕ مأیِل۔ ناخوانٕدگی علاوٕ کُنہِ ادبک
مطالعہٕ تہٕ زانکأری نہٕ آسنہٕ باوجوٗد چھُ سُہ یِتھی مأری مُنڈی شعر تخلیق کران زِ بڈی بڈی
معرُوف شأعر تہٕ چھِ تِمن پُرتھ حأرتن گژھان تہٕ بیرواڑی صاًبنِس کلامس داد دِنس
پتھ مجبوٗر سپدان۔

Kashmir Treasure Collection.Digitization by eGangotri

شاعری ہُند جذبہٕ چھُ بلاشک و شُبہٕ اکھ خدا داد نعمت تہٕ عنایت یُس کینژن نے خوش قسمت اِنسانن ودیعت چھِ آسان کرنہٕ آمُت۔ یہوٗے جذبہٕ چھُ امکہٕ اِظہارٕکی سامان تہٕ پوٗرٕ کرناوان۔

غلام قادر بیرواڑی ہٕندی چھِ ازتام ترٛے شعری مجموعہٕ شایع سپدٕمتی۔ یِم ''ژانگی ریہہ''، ''پتھ وَن صدا'' تہٕ ''کُلیاتِ قادر بیرواڑی'' ناوَن تحت بالترتیب ۱۹۸۹ء، ۲۰۰۷ء تہٕ ۲۰۱۷ء بازرس آیہ ترٛاونہٕ۔ یہ چھِ بیرواڑی صاٖبنس صالح تہٕ دانشمند فرزند جناب ولی محمد اسیر ہٕنز مُسلسل تہٕ ان تھک کوٗشش ہُند ثمر زِ یِم مذکوٗرٕ شعری مجموٗعات ہیکی منظرِ عامس پیٹھ ییتھ۔ تِم روٗدی وِزِ وِزِ، پنہٕ نہٕ بے انتہا آورٕ باوجوٗد پنہٕ نِس واٰلِد محترم سُند کلام اِبتداء پیٹھے تہنز زِ بو بوزان، تتھ قلمبند کران تہٕ تتھ نظرِ ثانی کرناٖوتھ تہٕ پانہٕ شیرتھ پرٕتھ شایع کرناوان روزان۔ نوِس زمانٕس چھِ واریاہ کم ییتھی شُری باٰژ یِم پنہٕ نین بُزرگن یا والدینن ہٕنزٕ قلمی کاوِشن سوٗمبراونچ تہٕ چھاپناونچ کوششہٕ سرانجام دِتھ ییتھ ہیٚو موٗلُل ادبی یا ثقافتی سرمایہ محفوٗظ کٔرتھ اکھ صالح اولاد یا باٰژ آسنچ سعادت چھِ حاصِل کران۔ تِمن نیک تہٕ صالح اولادن منز چھُ اسیر صاٖبس یہ اعزاز حاصِل سپدمُت تیمی مشکلاتو باوجوٗد یہ قابلِ تحسین ادبی سرمایہ شایع کرنو تہٕ محفوٗظ کٔرتھ ییتہٕ کِس کاشُرس ادبس یہ بوٚڈ بارٕ گلہٕ موٗتھ آیتن تھاٖوِتھ امہٕ کِس سرمایٕس ہُر بر کوٚر۔

اُدھم پور پیٹھ کشتواڑ بحیثیت تحصیل ایجوکیشن آفیسر (گوڈنچہ لٹہِ) تبدیل سپدنہٕ پتہٕ میلی راقم الحروفس کشتواڑکین تھدِ پایہٕ کین تہٕ نامادار شاعرن، ممتاز اُدیبن، دانشورن تہٕ موسیقارن ستی وٕ تھنکی بیہنکی مواقع یمن منز مرحوٗم کامگار کشتواڑی، نشاط کشتواڑی، عشرت کاشمیری، اُلفت کشتواڑی تہٕ بییہ واریاہ نوجوان شاعر تہٕ اُدیب یمن منز غلام نبی ڈولوال جانباز کشتواڑی مرحوٗم سرِفہرست اٚسی۔ یِیہ وُنی روٗدس یہ

Kashmir Treasure Collection.Digitization by eGangotri

مُقامی شاعرن علاوٕ اَتہٕ منعقد سَپدن واجبن مختلف قِسمن ہنزن شعرِ محفلن تہٕ موسیقی ہنزن مجلِسن منز (پننہٕ نو مصروٗفیاتو باوجوٗد) کینٛہہ وق کڈِتھ شامِل سَپدان روزان۔ اِتفاقہٕ سٟتۍ اوس پرٛتھ کُنہٕ یِتھِ محفلہِ منز محترم غلام قادر بیرواڑی تہٕ شامِل آسان۔ سُہ اوس ڈولوال صابس سٟتۍ سٟتۍ بجہٕ میچھِ مُدر، زاوجہ تہٕ بارِیک آوازِ منز گیوان روزان۔ اَتی پیٚٹھٕ سَپد مےٚ تہٕ قادر صابس پانہٕ وانۍ قُربتھ تہٕ پانٛژیار یۄس بہ فصلِ خداوندِ کریم ازتام قایِم تہٕ جارِی چھُ!

بیرواڑی صاب چھُ اکھ جفاکش تہٕ محنتی شخص آسنہٕ علاوٕ سوٗد ساد تہٕ پُرخلوٗص، خُداترس، منکسر المزاج، عابِد، قانعِ، شاکر، صابر، مروم شناس، یارباش تہٕ شریف النفس اِنسان۔ قادر صابس چھِ ذاتِ پاکن واریاہ خوٗبیہٕ، اوصاف تہٕ ذاتی گوٗن و دیعت کرِمتۍ۔ تِہنز بڈ خوٗبی چھےٚ یہ زِ تِمن چھُ تیز حافظہٕ تہٕ عطا آمُت کرنہٕ یۄ کِنۍ تِمن نہٕ صِرف پنُن بلکہٕ مختلف شاعرن ہُند کلام ازبَر چھُ روٗدمُت۔ سُہ چھُ کشتواڑ چێن محفلن علاوٕ مُقامی طور سپدن والین مُشاعرن منز تہٕ ڈوڈہ چێن مختلف جاین پیٚٹھ قومی مُشاعرن منز تہٕ شرکت کران روٗدمُت تہٕ پننہٕ دِل آویز لحنہٕ سٟتۍ ساسہٕ بدٕن لوٗکن نِش داد ہوٗاں روٗدمُت۔ شاعری ہُند اکھ کوہ اَتھٕ بارِ تُلنٛک یہےٚ مقصد ہیٚوٗ کرِتھ تہٕ شعرن ہِندن آوازن، بحوٗر تہٕ قافین تہٕ رٕدیفن، نزاکتن تہٕ کھوٗربن سِنہٕ ورٲیی مشقِ سوخن جارِی تھوٗتھ۔ جوانی ہِندِس پُرجوش تہٕ باہوش دورس دوران چھےٚ قادر صابن عام ودھوٗنن شاعرن ہِندِ پاٹھۍ زیادٕ پہن رومانی شاعری کرِتھ پننہٕ یادٕ گی تہٕ مثرس منز وونِدٕ باوتھ مختلف رنگن منز کرمژ۔ امہِ پۄز یِتھِ پیرانِ سالی منز ماری مُندی تہٕ معنہٕ ساوۍ شعر تخلیق کرنۍ چھےٚ نہٕ کینٛہہ معموٗلی کتھ۔ یہُند کلام چھُ مجموٗعی طور یہندین شوٗژن تہٕ حقیقی جذباتن ہنز ترجُمانی کران۔

قادر صابنہٕ کلامکۍ گوٗن چھِ بے شُمار۔ اتھ منز چھُ تغزل، میچھر، پہاڑی لےٚ، وژن تزاے تہٕ مُقامی انہاریہٕ عشق تہٕ رومانیت کین جذباتن سٟتۍ لبریز، عشقِ مجازی

Kashmir Treasure Collection.Digitization by eGangotri

چھُ ژورٕ ے پھن، یِیتہٕ زن حقیقی شاعری تہٕ عقیدتی شاعری ہندی پَرتو تہٕ چھِنہٕ کینٛہہ کم باسان۔ غزل چھےٚ کلامس منٛز حاوی تہٕ نُمایاں اگرچہ یہٕ ازتہٕ روایتی پاسدأری ہنٛز آویزٕ باسان چھےٚ۔ اتھ منٛز چھےٚ دُنیِچ بے ثبأتی، اِنسأنی جذبات، محبوب سنٛز جُدأیی تہٕ ہجر چہ شرٛاکہٕ، اِقدارن ہنٛز پامألی، سماجِچ خرأبیہٕ، اِنسأنی ظُلم و جبر تہٕ استحصالکی تہٕ اِنسان سنٛز مفلوک الحالی تہٕ غریبی تہٕ بے بسی ہنٛز کم کاسہٕ عکأسی آمژ کرنہٕ۔ تہنٛز مجموٗعی شاعری منٛز چھِ، حمد، نعتِ شریف، منقبت بیٚیہٕ وژن انداز کلامہٕ علاوٕ کینٛہہ مرثیہٕ تہٕ شأمل۔ تِہندی نعتہٕ کلام چھُ آنحضورؐ ہنٛز عقیدت تہٕ محبتکو جذباتو سِتی لبریز۔ تِمس چھُ حرمین شریفن تہٕ روضۂ اطہرس پیٹھ حاضری دِنک بے اَنتھ شوق تہٕ تمنّا باضے وُچھاتھ ٹُلان تہٕ تِتھی ہیوٚی شعر تخلیق کرناوان:

حبس ہوش روومُت چھُم ووٚنی پانس گوٗشا مدینس ونہٕ ہَس دأدِ
زخمن میانین مرہم گری زِ بن دم دم پَرِہا اللہ ہو
تتھ روضۂ پاکس أندی أندی پھیرس واپس خألی نیرنس ما
اَمتس سأری شفا گری زِ بن دم دم پَرِہا اللہ ہو

☆

پتھر پیومُت بیمارا چھُس سرِ راہ دوا دادبن کرم شاہِ مدینہ
ناوس تِہنٛدِس زُو میون فِدا دوا دادبن کرم شاہِ مدینہ

☆

عُمر مےٚ وأژم نعت پران راتس تہٕ دوٕہس مےٚ
نعتِ نبیؐ چھُس یاد کران تی بہٕ سران چھُس[1]

ا۔ یتھ شعرس منٛز چھُ رسا صأبنہٕ یمہٕ غزلہِ ہُند اثر ناکارٕ لبنہٕ یوان "یی لأنہٕ لوکھنم تی مےٚ سوٗرُم تی بہٕ سران چھُس"۔

Kashmir Treasure Collection.Digitization by eGangotri

تہٕنٛدِ نعت شریفک یہِ شعر چھُ اکہِ طرفہٕ بیرواڑی صأبنہِ آنحضورنٛ ہٕنزٕ بے پناہ محبت تہٕ عقیدتک قابلِ تعریف نموٗنہٕ، اماپوٗز ناخواندٕ آسنک دوکھ تہٕ ڈٕپھاٹھ چھُس تٔمِس امہِ کمزوٗری ہُنٛد احساس یہِ ذٔنتھ بے وأیہِ، نوٗن نیران زِ نہٕ چھُ سُہ قلم اتھس منٛز تُلتھ ہیکان نہٕ چھُ سُہ کُنہِ کاغذ پٮ۪ٹھِس پٮ۪ٹھ تہٕنٛدٕ لوٗلک تہٕ فِراقُک کانٛہہ لفظاہ کھأرِتھ ہیکان۔ یہوٗے چھُ وجہ زِ سُہ چھُ یِم زار تہٕ دأدی تمن برٛونٛہہ کنہِ زبأنی پیش کران۔ تٔمِس چھِ آنحضورنٛ ہٕنٛدِ طرفہٕ نعت لیکھنٕچ سعادت حأصِل سپز مٕژ تہٕ یہَے چھُس زِندگی ہُنٛد اصلی سرمایہِ تہٕ۔ ڈٕچھو نعتٕچ سادگی، خیال آفرینی تہٕ اختصار:

نےٚ قلم کاغذ مےٚ چھُم ناخواندٕ چھُس زار چھُس باوان زبأنی یا نبیؐ

شان شوقی قادرس تہٕنٛزٕے سبٹھاہ بس یہَے چھُس زِندگأنی یا نبیؐ

(پتھ ؤن صدا، ص ۲۲)

تہٕنٛدِ دوٚنٛدٕ باوتھک وسیلہٕ تہٕ ذٔریعہِ چھُ زیادٕ پٮ۪ہن صنفِ غزل یتھ پٮ۪ٹھ موٗختصر پأٹھی گوڈٕنچن سطوٗرن منٛز کم کاسہٕ کتھ چھِ آمٕژ کرنہٕ۔ تہٕنٛدِ غزلُک پرٛتھ کانٛہہ شعر چھُ روایتی انہارن منٛز عشق تہٕ رومأنیکین جذباتن تہٕ وبداکھن منٛز ژھٕٹہٕ ماران۔ نموٗنہٕ رٔنگی چھِ کیٚنٛہہ شعر پیش:

بے یَس کُن وِنہِ اُلفُک معنےٚ دِلبر میأنے بہٕ وٚندے سر

نہَ اہم سانے نہٕ آسہَ چیأنے دِلبر میأنے بہٕ وٚندے سر

لوٗلِکس سٔدرس چھُس اُندی اُندی پھیران کیٚنٛہہ چھُم نہَ لگان پےَ

پےَ لگہِ تَس یُس ڈوٚنگ دِنی زانے دِلبر میأنے بہٕ وٚندے سر

☆

کٔری زِ ہے مہربأنی سون کُن تہٕ کُنہِ ترٔی زِ ہے

ڈٕچھ زِ ہے میأنین لولہٕ تارن چونہِ لولچہٕ جٔری زِ ہے

Kashmir Treasure Collection.Digitization by eGangotri

پوش بَرٕ گیہ پوشہٕ وارِبن بُلبُل ودان چھُ لٔجہٕ پٹھ
پھولنہٕ بڑوڑھےٚ پوشہٕ ٹوربن تبُتھ آیا گریزٕ ہے

حبس آگہی:

ناو کیاہ کرو یتھ زمانس ماران اِنسان چھُ اِنسانس اِنسانٕے اِنسانس گوٗلی دِوان مےٚ چھم نہٕ راتس نندٕر یِوان گرٕ گرٕ چھِ ڈٕھیٚتی کینڈیڈیٹ رِشوت کھیٚیہٕ ہَن بنہٕ ہَن سیٹھ اورٕ اَنان تہٕ پانس کھوان مےٚ چھم نہٕ راتس نندٕر یِوان

ہجرٕچ دگ:

ژورٕ دِل ہتھ گوکھ نیرِتھ کتھ شہارس کیاہ ونے
وٕنٔس سارٕے ضایہٕ گےٚ مےٚ انتظارس کیاہ ونے

☆

زخمی کوٗرس چیٚانٮ۪ غمن کمن ہتی گوہم ژٕے
یِہوٗے چھُم تیٚلن مازس تہٕ نمن کمن ہتی گوہم ژٕے

☆

وژن آیہٕ شعر:

نغمہٕ لوٕلکی بوزناوے بیٚہہ ذرا لوکچارٕکی دٔدی باوے بیٚیہٕ ذرا
شوقہٕ ہتھن قادرن سوٚمبرٲوی لوٕلکی سوخن مال اکھ لوٕچ بنٲوِتھ نالہٕ تژاوے بیٚہہ ذرا

☆

کیاذٕ زوتھس لوٕچہٕ ژھٹہٕ لولو میانہٕ دِلبر یتہٕ اکہٕ لٹہٕ لولو
للہٕ ناوِتھ گرے گوٗرٕ گوٗرٕ لولو متہٕ ژلتم یاوٕنی ژوٗو لولو

☆

Kashmir Treasure Collection.Digitization by eGangotri

قومی یکجہتی تہٕ مِلٕشار:

خدایا سوزتن تَبتھ مہربان آرام کرٕہان ہینٛدۍ مسلمان
یکجاہ نیران اَسۍ کاروبارس یارس ؤنۍ زبم کنٛس تل
دوہے اَسۍ ونان انو بدلاو بدلاو آو پوٚز بدلے آو
تشدّد کوٚرکھ گامس تہٕ شہارس یارس ؤنۍ زبم کنٛس تل

متفرق اشعار:

أنٛدرِم گُنٛم نبرِم سجوٗوٗم لُکن ہاوٗم ٹھاٹھ
چنٛدٕک پوٚنسا ما خرچوٗوٗم لُکن ہاوٗم ٹھاٹھ
پنٕنۍ کنٕنۍ سورٕے رٕچھۍ رٕچھۍ تھوٗوٗم بُجرس گُنہٕ ما لگبم بکار
کستام وٗنُم پتہٕ پچھتوٗوٗم لُکن ہاوٗم ٹھاٹھ

☆

اَسوٚنہٕ بے وفا دِلبر اَسہٕ کُن بے حجاب یِکھنا
نِکھنا یہٕ گزٕاو میٛانۍ یا کینٛہہ جواب دِھنا

☆

وُچھ یہٕ زولنس عشقہٕ نارٕ یہٕ ما وارٕ روزان چھس
ینٛس تہٕ اَگرٕ ھنٛس کیٛاہ لوٗگ چارٕ یہٕ ما وارٕ روزان چھس
قادرس بخشِن عمراہ زٕٹھ چھینٛۍ چھس اتھ کتھ چھس میٹھۍ
لفظن میٛانبن گس سنہٕ وارٕ یہٕ ما وارٕ روزان چھس
وأنسا گیم میٛانبن گس سنہٕ وارِ ژٕے ما کٔنٛن گوٗوٗے زانہہ
زانہٕ خدا مےٚ کیٛاہ چھُ بنٛن یہٕ ما وارٕ روزان چھس

☆

Kashmir Treasure Collection.Digitization by eGangotri

قادر بیرواڑی صأبنہٕ ساریۍ شعرِ سۆمبرنہٕ۔ چھےٚ پرٚنس لایق خصوصاً تہنٛز ''کلیات'' اماپوٚز زیرِ نظر مجموٗعس منٛز چھےٚ کُنہٕ کُنہٕ ناہمواریہ تہٕ نظرِ گژھان۔ تہُند مجموٗعی کلام چھُ تھکبُن لایق تہٕ غنیمتھ یُس سأنِس شعرِ ادبس اکھ موٗلُل اضافہٕ چھُ کران۔ مےٚ چھےٚ وۆمید زِ یتھ سۆمبرنہٕ تہٕ سپدِ ترٛیٛھے ہش مقبوٗلیت حاصل یِژھ تہنٛدِ بنیہ برٛونٹھمین مجموٗعن حاصل اُکر سپدیمٕژ۔

قادرس بخشِن عمرا زیٛٹھ چھنٛز چھس اتھ کتھ چھس میٹھی
لفظن میانِن کُس سنہٕ دارِ بہٕ ما وارِ روزان چھس

بشیر بھدرواہی
حال نوآباد سنجواں روڈ جۆم

۱۱ مارچ ۲۰۲۵ء

☆☆☆

Kashmir Treasure Collection.Digitization by eGangotri

لولہٕ نغمن ہُنْد شاعر: قادر بیرواڑی

شوقہٕ سان قادرن سۆمبرأوی یم لوٕلکی سوخن
مال بنأوتھ نألی تژاوے بیٚہہ ذرا

یارٕ ونن ہُنْد گٹِلس منز ییلہِ وِگنہٕ ونہٕ وُن أچھ پوشن کژاو کران چھُ۔ ماوِ تہٕ لاومِنز چھِ خوشبویہِ ہنْدی بامن پھٹن۔ پژیہِ چھُ نُوی نُوی جامہٕ وٗلتھ سورگہٕ حوٗرن سالہٕ أنن تہٕ رٗو وگران۔ سورے اوٗنڈ پوٚک چھُ غزل خواں بنِن لولہٕ والبن چھَ دِلہٕ کِس ربابس تارٕ چارنہٕ یِوان تہٕ لفظن ہنْدی بُر چھِ وأنجہٕ ہنْدی بھٹٕ ژٹِتھ ووٗٹھن پیٹھ نغمن ہنْدی ناگہٕ راد والن۔ نغمن ہنْدی یم ناگہٕ راد چھِ گنہِ بوٚمُبر تہٕ یمبُرزل بنِتھ اکھأ کِس تاشوقہٕ زٗو وندان تہٕ گنہِ ہی مال تہٕ نأگرائے بنِتھ ژھپہٕ ژھارِ گِنْدان تہٕ ژھوہ ماران۔

پوشہٕ باغس ژھوہ چھِ ماران نأگرائے تے بیٚہِ ہی مال
نأگرائے ہنز وتھ تہٕ ہاوے بیٚہہ ذرا

پوشہِ باغن منز ہی مالہِ تہٕ نأگرائس ژھوہ مارنک یہِ منظر چھُ وُچھن وألس پژیہِ دُن تہٕ یارِ کِھولبن ہنْدبن أدفر چھکن والبن پوشہِ چمنن ہنْدِس ماحولس منز روزن وول مقبوٗل تہٕ مشہوٗر شاعر چھُ جناب غلام قادر بیرواڑی۔ یم پننہٕ رٕسیلہِ تہٕ موٗدرٕ شاعری کِنی گوڈے شہر کبو گام مشہوٗر چھِ۔

أہنْدِس کلامس منز چھَ یارونن ہنْدی شیٚچھارٕ چ نوٚژھ سبزارٕ چ بوے تہٕ کشتواڑچہِ مینزِ ہنز نرمی شرٕ پیٚتھ۔ یم ساری عنصر چھی اُہنزِ شاعری اَندر جودٕ گری ہُنْد

Kashmir Treasure Collection.Digitization by eGangotri

اثر پاٹھ کران۔

للہٕ ناوے کرے گوٗر گوٗر لولو   متہٕ ژلہٕ تم یاوٕنی ژوٗر ولولو

زِندگی ہٕنز پانے چھٔے پڑ زناوٕنی   تاہ کُری کُری رٕچھتھے بنیہ تھاوٕنی

یہ چھنہٕ زِندگی یہ چھُ کنہٕ دوٗر لولو   متہٕ ژلہٕ تَم یاوٕنی ژوٗر ولولو

زِندگی کنہٕ دوٗر وُنن گو اکہِ وأنسہِ ہُنُد تجرُبہٕ باوُن۔ کنہٕ دوٗر چھُ بتھچ شان۔ اتھ گزاہِ لگنٕ گو زندگی ہنزِ حیأتی ہُند احساس آسُن۔ یہِ احساس چھُ شاعرس زِندگی رٕچھناون تہٕ سُہ چھُ زِندگی رٕچھنٕ اکھ ثواب تصوٗر کران۔

رٕچھنٕ   زِندگی   چأنی   کٔنی   ثواب   چھنا

یُی   نہٕ   رٕچھی   از   پگاہ   تس   حساب   چھنا

بیرواڑی صاب چھِ اکہِ وأنسہِ ہُند تجرُبہٕ ہتھ تاز پھوٗلی متہٕ گولابک ہیُو مُشک پننہِ شاعری منز ژھٹن۔ مگر یہِ تازٕ پھوٗلمُت گُل چھُ کُنڈی تہٕ وُچھن تہٕ گولاب تھرِ تلہِ کنہِ پژراونہٕ آمتین گولابن ہندی زردیمتی پنہٕ وٕتھر تہٕ پوشہٕ برگ تہٕ وُچھن۔ اُمِس چھُ پننہٕ نِس تازٕ پھولنس تہٕ مُشک ژھٹنس سٕتی تہٕ شان باسان تہٕ ہرِتھ پیمتس گُلس سٕتی چھُس مرتی تہٕ ونہٕ ناوان:

آش اُمہِ یہے ما پزارِ

اُمی وَنہٕ ہارِ تہٕ ژوٗٹنم دِل

بزأنتی چھِم گرشھان برٔ کٔنی بنیہٕ ماگُنہِ پیہٕ دارِ

توٗت ترُن اُس دوہے کھیوٗوان

زانہہ تہٕ اُس نہٕ بمار پوان

خُدا صأبس تہٕ کھوٗ یہے ٹارِ

اِنسان اُسِتن کوتاہ تہٕ دِلہٕ دوٗر، تس اُسِتن یژھ تہٕ پژھ تہٕ مگر ییلہِ کانہہ

Kashmir Treasure Collection Digitization by eGangotri

پتُن ٹوٹھ داغِ مغفرت دِتھ أچھن بزونہہ کنہٕ ژٕلتھ نیران چھُ۔ أچھی گاش چھُ سوران۔ یمن وُٹھن پٹھ نغمہٕ نژان آسن چھی تم وُٹھ چھی ہوکھن تہٕ پھٹِت دِل چھُ بارو دِوان۔

پتہٕ میبن کینژن وُری ین منز سپدی واریاہ ٹاٹھی تہٕ پنُن بیرواڑی صابُس نش ژھبنہٕ۔ یہٕ کرب تہٕ یہٕ دگ چھےٚ تِہنز یتھ شارٕ سومبرنہٕ منز جایہٕ جایہٕ شارن ہُند گلاف وٕلتھ نظرِ گژھان۔ أہنز خوبی تہٕ خوبصورتی چھےٚ البتہ یہٕ زِ یم چھِ اتھ ذأتی صدمس اکھ اِنسأنی دود بناوِتھ پیش کران تہٕ تارگ طالع ہَس بحال تھوان۔

زخمی کورُس چأنی غمن — کمن ستی گوہم ژے
یہے چھم تیلن مازس تہٕ نمن — کمن ستی گوہم ژے
لوچِ ترٕٹھ پیی وأران چھُ چمن — باغ میأنی رأوان پوشو ستی
ٹوری گیہٕ برٕتے وأران چھُ چمن — کمن ستی گوہم ژے

زِندگی ہندی یم سَنز تہٕ وۄگنی وُچھن وول چھُ أخرس پننہٕ نَس خالقس سجدٕ کران تہٕ تتی چھس ہنا سکون باسان۔

غلام قادر بیرواڑی صأبنی یہٕ تازٕ سومبرن پرٕتھ چھُ تِہندِ روحأنی سفرُک اکھ شبقہٕ ثبوت میلان۔ باسان چھُ تم چھی روحأنیت کِس اتھ سفرس نسبت الگ الگ وتہٕ پدبن ہنز پانے پننہٕ نبن شارن منز نِشاندٕہی کران۔ مثلن سہٕ مُقام ییتہٕ اِنسانس گوڑٕ گوڑٕ کینہہ شک تہٕ کینہہ سوال ذہنس منز پأدٕ گژھان چھِ۔ ییتہٕ اِنسان کھوژی کھوژی قدم ترٛاوان چھُ، تس چھُ باسان زِ أتھی وتہٕ مالیہ یہٕ سورُے رووُمت۔

یَس راوی سُے ہوزانے — دِلبر میأنے وند یوسر
أِلف گو اللہ بے یَس کیاہ معنے — دِلبر میأنے وند یوسر

دیَس دِلبر وُنن گوتس ستی یارلنہٕ لاگُن۔ یہٕ چھُ سہٕ حقیقی یارلنہٕ ییتہٕ اِنسانس

Kashmir Treasure Collection.Digitization by eGangotri.

ییمہٕ سمسارٕ کی سِتم تہٕ مُشِتھ گوٚھان چھہٕ تہٕ کم زیادٕ توٗرُک تہٕ رخت سفر تیار سَپدان چھُ۔ بیرواڑی صاب ہٕندی شار پٔرِتھ چھُ احساس سَپدان زِ تِمن چھُ واریاہن سوالن جواب میٚوٗلمُت۔

ئژ کال پزاران اوٗسُس جوابس ڈوٗپُم سوٗرے وُچھکھ خوابس منٛز

زوٗن چھہٕ لرزان ڈیٚشِتھ افتابس ڈوٗپُم سوٗرے وُچھکھ خوابس منٛز

زوٗن آفتابس وُچھِتھ لرزٕنؠ چھُ روٗحانی سفرُک سُہ پڑاو یتہٕ اِنسانس کھر گوٚھنٕک تہٕ اندیشہٕ روزان چھُ۔ تہٕ اگر کانٛسہٕ دَے مہربان سَپدِ تس لگہٕ تار تہٕ یَس تار لگہِ تس چھُ أندرِم نار ژھیتہٕ گژھان۔

ژھیتہٕ گٔس کرِ یتھ دزٕ وُنس نارس یارس وٕنؠ زبم کنس تل

پزٕ ہے دیدن بو کتہٕ ژھارس یارس وٕنؠ زبم کنس تل

تہٕ اتھ وتہٕ پکِتھ یُس پٔنُن أندرِم نار آمتہٕ گژھِ تس چھُ نہٕ کُنہٕ منٛز کانٛہہ بینبر باسان۔ تس چھُ سارنٕے پوشن کُنی خوشبوے باسان۔ تس چھُ پرٛتھ کانٛہہ ذرٕ قودرتُک شاہکار باسان۔ تس چھِنہٕ کُنہٕ قسمُک تعصُب روزان۔ سُہ چھُ اِنسانس متعلق اِنسان زانن ہٕندِس سوچس تہٕ ووہارس منٛز چھُ اکھ مساوات پأدٕ سَپدان۔

خودایا سوزُن یتھ مہربانٕ آرام کرٕہان ہیٚندی مُسلمان

یکجاہ نیرو أسی کاروبارس یارس وٕنؠ زبم کنس تل

اتھ تہٕ اِنسان أسی تن۔ گوشنشین أسی تن یا خلوکھ گُزار حالاتن ہُند چھُ اثر لأزمی۔ تہٕ بیرواڑی صاب تہٕ روٗدی نہٕ یِمن حالاتن نِش بے خبر۔ یہٕ چھُ سأنِس لأنس منٛز سُہ ہکبو ییمہٕ ہِتی سأری مُتأثر چھہٕ۔

بیرواڑی صاب چھِی بحیثیت شاعر یِم علاقن پٔننہٕ آیہٕ بُلؠ کہٕ دپو أکس اِنسان ہٕندِ نظرِ وُچھان۔ تِمن چھُ محض اِنسانیتُک پاس۔ تہٕ تِمن ہُند دِل چھُ کینٛہہ حالات

Kashmir Treasure Collection.Digitization by eGangotri

وُچھتھ افسرِ دِسپدان تہٕ تِمن چھِنہٕ راتس ننٛدٕ رتہٕ یِوان۔

قادر ڈرن یتھ زمانس قِسمتھے چھُنہٕ کینٛہہ اَز اِنسان

کوکرٕ ہِندی پأٹھی چھِس کھش کران مےٚ چھَم نہَ راتس ننٛدٕ رے یِوان

یتھ پأٹھی مےٚ گوڈے وۄن بیرواڑی صأب چھِی کشتواڑس کِس بیرواڑ ناوِ کِس گامس منٛز بسان یُس رنگہٕ رنگہٕ زنتہٕ پریہِ ون واس چھُ۔ اِوَکنۍ چھےٚ تِہنٛز شأعری منٛز تِمن لفظن تہٕ جُملن ہنٛز بار بار جھلک میلان یِم مۄدوٗری تہٕ زٕسلی چھِی، حالانکہِ موضوٗع چھُ بیٛون بیٛون۔ تِہنٛز شأعری چھےٚ اکہِ طرفہِ زنتہٕ کلاسیکل دورٕچ شأعری مگر موضوٗع اعتبارٕ چھِی تِم بالکل تازٕ کتھن دل دِوان تہٕ تِمے ونان تہٕ تِمے بوزان۔ اِنسانس پزٕکن دأرِتھ تِہنٛز کتھ بوزٕنی۔ تِمن نِش ذرا ہُن۔

نغمہٕ لوٕلکی بوزٕ ناوے بیٛہہ ذرا

لوکچارٕ کر دأدکی باوے بیٛہہ ذرا

گُل ژٕٹتھ فرہادنے یتہٕ کیاز لوٗین تالہٕ ٹونٛگ

فِتنہٕ بجہٕ ہُنٛد فنٛد ہاوے بیٛہہ ذرا

برج ناتھ بےتاب

حال جوٗم

☆☆☆

Kashmir Treasure Collection.Digitization by eGangotri

اَکھ غاٲر معمولی کتھ باتھ

خواجہ غلام قادر بیرواڑی چھِ میٲنۍ والدِ محترم تہٕ جمیہٕ کشیرِ ہندی عمرِ اعتبارٕ (۱۱۰ وُہرٕ) بُزرگ ترین کاشُر شاعر۔ تہنز یہِ ژۄرِم شعرٕ سۄمبرن مُرتب کران کران آومےٚ یہِ خیال زِ یہِ کرٕ یتھ منز یہِ انٹرویو شاٲمل یُس ہر لحاظہٕ تہُند گوڈنیک بوڈ تہٕ اہم ترین معلوٗماتی دستاویز بنِتھ ہیکہِ۔ اللہ تعالیٰ سُنز مہربانی چھےٚ زِ تہُند حافظہٕ چھُ ازتہٕ تتھےٚ تیز یتھ مےٚ تقریباً پانژاہ شیٹھ وُری بڑونہہ وُچھمُت اوس۔ بہٕ چھس تہُند شکرگزار زِ تمو دِتی میانین سوالن ہندی تسلی بخش جواب تہٕ بہٕ تہٕ کۄر رہوس واریاہو معلوٗماتو سٟتۍ فیضیاب۔ مےٚ چھےٚ وۄمید زِ پرن واٲلۍ کرن یتھ پسند تہٕ تمن سپد قادر صابس متعلق کاٲنۍ زانکاری حاصل یُس نہٕ میانہِ سان کانٕسہِ تہٕ قاری یُس میچھ آسہِ۔

س ا: تہُند پوٗرٕ ناو کیاہ چھُ تہٕ توہی کیازِ چھو کشتواڑی بجایہ بیرواڑی لفظ پننِس قلمی ناوس سٟتۍ شاٲمل کۄرمُت؟

ج: میوٗن پوٗرٕ ناو چھُ غلام قادر بٹ تہٕ کشتواڑکس بیرواڑ گامس منز لسنہٕ بسنہٕ موجوٗب چھم پنُن تخلص قادر کشتواڑی بجایہ قادر بیرواڑی تھوٚومُت۔ وبے تہٕ اُسی کشتواڑکین گامن ہندی شاعر عموماً پنہٕ نین پننہٕ گامن ہندی ناو پننہٕ نین قلمی ناوَن سٟتۍ جوڑِتھ پننۍ اِنفرادیت قاٲیم کران۔ مےٚ چھُ فخر زِ لُکھ چھِ تیمےٚ بہانہٕ میانہِ گامُک ناو تہٕ یزتہٕ سان ہیوان رٕوٗدی متی۔ یتھ پاٹھی چھُ میانِس ناوس سٟتۍ میوٗن گام تہٕ مشہوٗر گومُت۔

Kashmir Treasure Collection.Digitization by eGangotri

س۲: پنہٕ نِس خاندانس، پنہٕ نین والدینن، تہٕ پنہٕ زِندٕگی ہِندِس بارس منز تہٕ کری تو زانیاب؟

ج: سون خاندان چھُ بٹ خاندان اوسُمت اماپوز گنوہمہِ صدی عیسوی ہِندِس دوٚیمس ذٔلس منز یا اردٔہمہِ صدی ہِندِس أخری حِصس منز بڈگام کٔشیرِ پیٹھہٕ کشتواڑ منتقل گوٚمُت پتہٕ اوس سانٔی خاندان قصبہٕ کشتواڑکس مشرقی حِصس منز واقع راجگانِ کشتواڑن ہِندِس باغس، یتھ اَز تہٕ راج باغ وَنان چھِ أند ربسے متہٕ۔ ییٚمہِ سببہٕ لگی اتھ خاندانس مُقامی سطحس پیٹھ باغوان وَنان۔ چنانچہِ کشتواڑس منز چھُ سون خاندان اَز تہٕ باغوان خاندانی زانہٕ یوان تہٕ راج باغ چھُ أتھی خاندانس نِش موجوٗد۔ تہٕ اِہندِس محلس چھِ باغوان محلّہ وَنان۔ البتہٕ آبادی منز اضافہٕ سپدنہٕ پتہٕ آو یہِ خاندان ڈول، ہولر، گڑھ باغ (سنگرام باٹہٕ)، بیرواڑ تہٕ بنزواڑ وغأرِ ملحقہٕ گامن منز چھکراونہٕ۔ باغوان خاندانک سون حِصہِ سپُد سنگرام باٹہٕ گامس منز آباد تہٕ لتہٕ اکھ بوٚڈ باغ لاگنہٕ سبب آو اتھ جایہِ گڑھ باغ ناو تھاونہٕ۔ کینٛہہ وقت گذرنہٕ پتہٕ نوٚ یہِ باغ جنگلات محکمن پنہٕ نِس تحویلس منز تہٕ سانہِ خاندانکی اکھ زٕ فرد گیہ اَکس نزدیکی جایہِ منتقل تہٕ بیرِ کُجہ آسنہٕ کِنی تھوٗو کھ اتھ بیرواڑ ناو۔

باغوان خاندان چھُ اَز تہٕ بے باکی، خودأری تہٕ صاف گوئی موجوٗب مشہوٗر۔ باغوانن چھُ رعب و داب تہٕ جدوجہد وراثس منز میوٗلمُت۔ تہٕ تِم چھِ مذہبی تہٕ سِیأسی معاملاتن منز پیش پیش روزان۔ دپان چھِ زِ سون گُستام بُزرگ اوس گڑھ باغ بسان تہٕ تِمی ہِندِس باغس منز أسی بڈی بڈی تُلہِ کُلی موجوٗد، اکہِ دوہ اوس لأری کشتواڑُک راجہٕ آمُت۔ تس آیہِ تِم تُلی سبٹھاہ پسند تہٕ تِمن کھیٚنٛچ خوٲہش گرتھ ووٚنُن تِمس بُزرگس زِ مے دِتُلی وألتھ۔ سُہ بُزرگ کھوٚت جلدی جلدی کُلِس تہٕ تُلی والان والان ژٕج تِمس ہلہِ منز توٗر نیرتھ، یُس راجس تہٕ چھووٕیے۔ سُہ بُزرگ گوشرمسار مگر

Kashmir Treasure Collection.Digitization by eGangotri

راجن کوٚرِس مرحباتہٕ وۄنہٕ نَس زِ ژٕ چھُکھ اکھ بوٚڈ مہمان نواز توٚے روزے نہٕ ژٕنے جلدی منز تورتہٕ اِونی یاد۔ لہٰذا رازن گری سانٮ۪س خاندانس بیگاری معاف کرنک اکھ پٹہٕ جاری۔ یہِمیک فائِدٕ ییٚڈ کالس تام میلان روٗد۔ مےٚ چھُنہٕ پنُنہٕ نِس شجرٕ نسبس متعلق زیادٕ وأقفیت حاصِل اماپوٚز میانِس پردادس اوس بُلہٕ باغوان ناو۔ بُلہٕ باغوانُن نیچُو اوس شعبان باغوان تہٕ تِہندی فرزند اُسی میانی بابہٕ صأب یِمن فتح باغوان ونان اُسی۔ والد صأب اُسی تحصیلس منز چپراُسی تہٕ تقریباً شیٚتھن وُری یَن ہٕنز وأنسہِ منز گیاے رحمتِ حق۔ بیرواڑ گامس منز چھِ از تہٕ صِرف سأنی خاندانکی لُکھ آباد۔ بیرواڑ یِنہٕ بروٚنٹھ یِم سأنی اسلاف کشتواڑ یا گڑھ باغ فوت گژھتی اُسی تم چھِ کشتواڑ شہرٕکس قبرستانس منز دفن کرنہٕ آمتی۔ بیرواڑ وأتِتھ رحمتہٕ حق سپدنہٕ وألی افراد چھِ اُتی اسوٗدٕ کرنہٕ آمتی یِیلہِ زن بیرواڑ گام چھُ واریاہ پھہلنہٕ موکھہِ دون تربن حِصن منز تقسیم گوٚمُت۔ میأنی والدٕ مالہٕ بیگم اُس سوید دَچھنہٕ (کشتواڑ) کِس شیخ خاندانس ستیٚ تعلق تھوان۔ میوٚن بابہٕ صأب اوس اکھ جُرتمند اِنسان تہٕ کتھ تام کتھِ پٹھ اوسُس تحصیلدارن ناراض گوٚمُت تہٕ جوٚم تبادلہٕ کرنوومُت۔ سُہ گو پیر محی الدین محی صأبس نِش تہٕ وۄنہٕ نَس زِ حضرت شاہِ اسرارؒ صأبن کریوٚکھ درخواست زِ میوٚن تبادلہٕ گژھِ منسوٗخ سپدن تہٕ تحصیلدار گژھِ میانہِ جوٚم پٹھٕ واپس یِنہٕ بروٚنٹھے تبدیل گژھُن تہٕ سُہ گژھِ مےٚ وتی ڈیرٕ ہیتھ نظرِ یِن۔ چنانچہ بابہٕ صأبُن آرڈر گوٚ کینسل تہٕ تحصیلدار آو تبدیل کرنہٕ تہٕ کاندنی سپدٕ یِمن مُلاقاتھ تہٕ وۄنکھ زِ ژٕ ہیکہٕ کھا اسرار صأبنین مُریدن ستیٚ مان مان گرِتھ۔ یہٕ اوسُس وُنہٕ لوکٹے زِ والد صأب گیہٕ فوت۔ غلام محمد، عزیز محمد تہٕ غلام علی اُسی میأنی برادر۔ یِم اکھ اُکِس پتہٕ اکھ واصل بحق سپدی۔ غلام محمدن وأرِث چھِ بیرواڑ گامس منزٕے روزان۔ یِیلہِ زن عزیز محمد ڈوڈٕ ہندِس قبرستانن منز مدفون چھُ۔ تِہندی وأرِث چھِ ڈوڈے بسان۔ عزیز محمد صأب اُسی نائب تحصیلدار تہٕ ریٹائر

Kashmir Treasure Collection.Digitization by eGangotri

گژھتھ اُسی ڈوڈے روزان۔ غلام علی اوس مێون لوکٕٹ بوے یُس پُلسہٕ محکمس منز حوالدار اوس۔ نوکری پیٹھ سبکدوش سَپدنہٕ پتہٕ اوس سُہ پُل ڈوڈہ بھدرواہ سڑکہٕ پیٹھ پینہٕ وأنِس مالنی گامس منز رہائش کران۔ تِہنٛدی زِ نیچو تہٕ چھِ تِتی روزان تہٕ تم چھِ پانہٕ تتی دفن کرنہٕ آمتی۔ میٲنی شریکِ حیات مرحومہٕ خاتہ بیگم اُس میٲنی ماہتر بینہٕ۔ میٲنِس مامس اوس محمد شیخ ناو۔ یتہٕ پأٹھی اوس دچھنہٕ مێون نہال تہٕ ہوور وطن۔ مێون گوڈنیک نیچو اوس عبدالاحد۔ سُہ سَپدیاو ڈوڈٕ وُہری رحمتِ حق۔ ماتا بیگم چھےٚ میٲنی بڈی کوٗر سو چھےٚ بنزواڑکس حبیب اللہ بٹ صأبس باگنہٕ آمژٕ۔ یم جموں سنٹرل کواپریٹو بنکس منز اسٹنٹ جنرل منیجر اُسی۔ تم چھِ ازکل اسرار آباد کشتواڑ رہائش کران۔ ولی محمد بٹ المعروف اسیر کشتواڑی چھُ مێون بوٗڈ نیچو یُس کُنہٕ تہٕ تعارفک محتاج چھُنہٕ۔ نگینہ بیگم چھےٚ میٲنی دوٚیم کوٗر۔ تِمی سُند گرٕ وول عبدالغنی بٹ اوس ایگریکلچر محکمس منز مُلازمت کران۔ تم چھِ بیرواڑ گامکس بٹہٕ پورہ ہِس منز بسان۔ میٲنی ترٛیِم کوٗر اُس حنیفہ بانو یُس ۲۰۱۹ء منز کینٛسرن دوٚہن بیمار روزنہٕ پتہٕ تیمہٕ عالمہٕ پیٹھ روخصت سپز۔ تِمِس اوس نہٕ اَسہِ کھاندر کوٗرمُت تہٕ سو اُس اسی ستی روزان۔ مێون دوٚیم لڑکہٕ چھُ بشیر احمد سُہ اوس اینمل ہسبنڈری منز نوکری کران۔ مێون ترٛیِم لڑکہٕ سپدیاو ڈوڈہٕ رہتہٕ پتے فوت۔

یوٗت تام میانہٕ اِبتدأیی زِندگی ہُند تعلق چھُ بہٕ ہیٚوٗکس نہٕ بابہٕ صأبنہٕ مرنہٕ پتہٕ گرٕکیو نامساعد حالاتو موکھ کُنہٕ تہٕ سکوٗلس منز دأخل گژھِتھ تعلیم جأری تھأوِتھ۔ سون ساہوکار اوس کشتواڑُک رئیس ناتھ شاہ صأب یُس اَسہِ مالی اِمداد کرِتھ گرٕ پکناونس منز اتھٕ روٗٹ کران اوس۔ البتہٕ مێون مُژرم بوے عزیز محمد آو باضابطہٕ پرٛناونہٕ تہٕ تِمی سُند خرچہٕ پوٗرٕ کرنہٕ خاطرٕ اُس اَسہِ موٗزوٗری تہٕ کرٕنی پیوان۔ بہٕ تہٕ روٗدُس یژکالس ناتھ شاہس ستی کامہٕ کرنس منز آوُر۔ ناتھ شاہ اوس تِمن دوٚہن نوٚو مکان تعمیر

Kashmir Treasure Collection.Digitization by eGangotri

کرناوان۔ اتھ تعمیرس منز اوس تمہِ وقتُک ترکھان غلام احمد نجار چھانہٕ کأم کران۔ بہٕ تہٕ لۆگس تمِس وِزِ وِزِ کامہِ اند ر مدد کران تہٕ اکہٕ دوہ بنوس بہٕ تہٕ باضابطہٕ مزدۄر پٹھ چھان۔ کینژس کالس احمد صائبس نِشہِ کأم ہیچھنہٕ پتہٕ کوٚر مےٚ علیحدٕ پنُن کاروبار شروع یُس تقریباً شیتھن ؤری یَن تام بدستوٗر جأری رٗود۔ یتھٕ پأٹھی اوُسس بہٕ تہٕ پننہِ علاقُک اکھ تجربہٕ کار چھان ماننہٕ یِوان۔ میانو اتھو چھِ رنگہٕ برنگ سرکأری تہٕ غأر سرکأری مکان تہٕ بنگلہٕ بناونہٕ آمتۍ یمو منزٕ کأنۍ تعمیرات از تہِ موجوٗد چھِ۔

زمینٛدأری، جفاکشی تہٕ چھانہٕ کامہِ علاوٕ اوُسس بہٕ شِکار کرنُک تہِ شوقین تہٕ مےٚ چھُ لۆکچہِ عمرے پیٹھے جنگلی جانورن تہٕ جاناوارن ہُند بے انتہا شِکار کُرتھ پنُن یہِ شوق پوٗرٕ کوٚرمُت۔ بہٕ چھُس از تہِ کانہہ رٔژ بندوٗق اتھس کیتھ رٔٹتھ تتھ چلاونس کُبت آمادٕ سپدان۔ شکارن کرنوٗس بہٕ بالن بنگرن، جنگلن تہٕ وأرانن ہنٛدۍ سأل یۄیمہِ ستۍ مےٚ قودرتی نظارن تہٕ کرٛشمن اُچھو ستۍ نزدیک گژھتھ وُچھنٛکۍ موقعہٕ فراہم سپدۍ۔ میانین تمن مشاہدن ہنٛدۍ اثرات ہیکو میانین شعرن منز تہٕ ڈیٛشتھ۔ یتھٕ پأٹھی اوُسس بہٕ پننہِ وقتُک اکھ ماہر شِکأرۍ تہِ ماننہٕ یِوان۔ یہِ تہِ اوس مےٚ پیٹھ اللہ تعالیٰ سُند بوٚڈ کرم یمیُک بہٕ یۆتاہ شُکر کرِ سہ آسہِ کم۔ شِکارکِس سِلسلس منز چھُ میوٚن اکھ اہم تہٕ ناقابلِ فراموش واقعہٕ ییٚتہِ نَس پیش کرُن ضروٗری باسان۔ تقریباً ترٛہن ؤری یَن ہنٛزِ عُمرِ منز اوُسس بہٕ ٹکون ہُند شِکار کرنہٕ خأطرٕ بنزواڑ ونس منز گوٚمُت۔ زِچو منزۍ تُرتھ اوس مےٚ ٹکون تام واتُن ییمہِ بونہٕ کنہِ بول باش کران اُسۍ۔ مےٚ ترٛیاے اُکس زِچہٕ تھپھ تہٕ میوٚن لتہٕ ژھُن ہاپتن اَکِس منز۔ مےٚ کرٕ جلدی جلدی تمِس ییٚہِ اتھ کنِس چیر تھپھ تہٕ سہ آو قوٚبوٗ ہَس منز۔ ہاپتس ستۍ یہِ میوٚن جنگ رٗود تقریباً گھنٹس ڈوڈس تام جأری۔ ہاپتھ اوس میانہٕ تھپہِ منزٕ آزاد کرنہٕ خأطرٕ جدوجہد کران مگر مےٚ دیُت نہٕ تَس تۆتام ژلنہٕ یۆت تام نہٕ سہ پیٹھمہِ بنجرٕ

Kashmir Treasure Collection.Digitization by eGangotri

پٹھٕ یونِمس بنجرس منز وَستھ پتھ فرار سپُد۔ تمیٚ ہِنٛدِ کنٛک مُسلہٕ روٗد میٲنٛس اتھس منٛزٕے موجوٗد۔ ہاپتہٕ نموٗ ستی اوس میٲون کلہٕ تہٕ بُتھ زخموٗ ستی بٔرتھ گوٚمُت تہٕ میٲنہٕ اتھک حال اوس سبٹھے نہاہٕ ابتر۔ بہٕ روٗدُس کشتواڑکس شفاخانس اندر ارداہن دوہن علاج معالجہٕ باپتھ دأخل۔ ہسپتالہٕ پتھ فارغ سپدنہٕ پتہٕ روٗدُس بہٕ گرِ بہتھے دوا کران۔ کیٚنٛژو دوہو پتہٕ تُج مےٚ گرٕکین ژوٗرِ بندوٗق تہٕ ژیٚجنے ووٗتس بنز واڑ تہٕ اللہ تعالیٰہن کوٚرُس بہٕ تمِس ہاپتس مارنس منز کامیاب۔ یتھ واقعس متعلق چھُ مےٚ اکھ بیہ دِلداز غزل وٗنمُت یُس تتہٕ پتہٕ ازتام مشہوٗر رُچھ۔ امہٕ علاوٕ تہٕ چھِ شِکارس ستی جُڑتھ واریاہ واقعہٕ یمن ہُنٛد تذکرٕ خواہ مخواہ طوالتک سبب بنہٕ۔ البتہٕ یمن جانورن تہٕ جاناوارن ہُنٛد مےٚ شِکار کوٚرمُت چھُ تمن منز چھِ جنگلی ژھاوٕج، ہِش، کزاس، ککوٗ، کوکرٕ، نیل، گرہامہٕ، کبوٗتر، ہاپتھ، ہہہ تہٕ ہرن وغارٕ شأمل۔ جنگلی ژھاوجہٕ ہُنٛد مُسلہٕ چھُ وُنہٕ تہٕ مےٚ نِش موجوٗد یتھ بہٕ نمازٕ ژأنگجہٕ ہنز کأم ہوان چھُس۔

س ۳: توٚہی چھِو اکھ مشہوٗر شأعر تہٕ گلوٗکار۔ یمو منز کتھ شوقس أس اولیت حاصِل شأعری یا کِنہٕ گلوٗکاری تہٕ توٚہی کتھ کنٛی کوٚرو یہٕ شوق پوٗرٕ؟

ج: گلوٗکأری تہٕ موسیقی اوس میٲون آدنک شوق۔ بہٕ اوسُس مالس ستی وِنس گوٚژھتھ بیابانن اندر نئے، بنسری تہٕ چنگہٕ وأیتھ یہ شوق للہٕ ناوان۔ تمن دوہن أسی کشتواڑ قصبس تہٕ مضافاتن منز کیٚنہہ لوٗکٕ موٗکٕ گیوٗنہٕ وألی کھاندرن تہٕ کھینٛدرن ہنٛز رونق ہُراوان۔ یمو منزٕ غلام علی بیگ، محمد اکبر بیگ، مُبارک علی شیخ، غلام رسول ملک، غلام حیدر ملک، غلام حسین ملک، نصراللہ ہف، محمد اکبر کنڈو، لسہٕ جُو کنڈو، نند لال گورو، غلام نبی ڈولوال، غلام محمد خان، محمد رمضان خان، لسہٕ جُو موچی بیترٕ خاص کر قأبلِ ذِکر چھِ۔ بہٕ اوسُس دٔہن باہن ؤرِین ہنٛزٕے وأنسہٕ منز گیوٗن والین ہنٛزن جمأژن منز شمولیت کران تہٕ اہستہٕ اہستہٕ بنأوی مےٚ پنٕنۍ الگ جماعت یتھ منز

Kashmir Treasure Collection.Digitization by eGangotri

غلام حسین ملک، غلام رسول ملک، غلام حیدر ملک، غلام محمد ملک تہٕ محمد اکبر لون ہوی فنکار تہٕ گیوٚن وألی میوٚن ساتھ دِوان أسی۔ کشتواڑ قصبس تہٕ گامن منز أسی اَسہٕ دعوت دِتھ نِوان تہٕ بوزن والین اوس میوٚن گیوٚن سبٹھے خوش کران۔ یہٕ رؤدس ڈولوال صأبٕنی جمأژ ستی تہٕ تقریباً وُہن ؤری ین تام شأمل۔ سہٕ اوس تمن گامن تام وأتتھ مے ستی گیوان ییتہٕ یہٕ چھانہٕ کأم کرنہٕ گژھان اوُسس۔ پانہٕ شِکأری آسنہٕ کِنہٕ موکہٕ اوس ڈولوال مے ستی شِکار خأطرٕ تہٕ جنگلن پھیران ییمیک تم ہمیشہٕ ذِکر کران أسی۔ ۱۹۵۳ءیس منز ییلہٕ ریڈیو کشمیر سرینگرُک تمہٕ وقتُک ڈائریکٹر پی۔سی۔ چٹرجی عشرت کاشمیری ہندِس دعوتس پیٹھ کشتواڑ آیاد مے تہٕ دِتیاو ڈولوالس ستی گیوٚنک آڈیشن ییتھ منز مے کامیابی حأصل گیاے، مگر مألی مُشکلاتو موجوٗب ہیوٗکس نہٕ یہٕ ریڈیو کنٹریکٹ ینہٕ باوجوٗد تہٕ ریڈیو پرٛوگرامن منز شأمل سپدِتھ۔ چٹرجی موصوف اوس دوٚن ترٛین دوہن کشتواڑ کِس ڈاک بنگلس منز ٹھہرِتھ۔ ڈولوال صأبٕنی پأٹھی ہیوٗت میأنہٕ شأعری تہٕ موسیقی پیٹھے زنم۔ تہٕ میأنین گیوٚنن تہٕ مُشأعرن اندر پرنہٕ آمتہٕ کلامٕکی چھِ کیسٹ تہٕ بناونہٕ آمتی یِمہٕ مے مامے برن والین در دِلن نِش محفوظ چھِ۔ از تہٕ چھُس یہٕ گیوِتھ ہیکن مگر سہٕ مُنفرد زأوِج آواز چھنہٕ دوٚنی موجوٗد یمی یہٕ لولہٕ والین ہِندِ ڈٕسی عوأمی عسطحس پیٹھ للہٕ نو وُمت اوُسس۔

س۴: توہی کیاہ کیاہ ساز چھو وأتتھ ہبکان تہٕ تُہنزن محفلن کم ساز أسی واینہٕ یوان؟

ج: یہٕ چھُس بینجو، نئے گلاسہٕ تہٕ نوٹ وأتتھ ہبکان تہٕ گوڈٕ گوڈٕ أسی أسی تُمبک نأری، نوٹ تہٕ گلاسہٕ وایان۔ تَوٕ پتہٕ گو اتھ منز ہارمونیم، ڈھولکی تہٕ بینجو ہِوین سازن ہُند اضافہٕ۔ ازکل چھِ وارِیاہ نوی سازِ تہٕ واینہٕ یوان تہٕ گیوٚنِکس مأدانس منز چھِ نوی نوی فنکار پنُن فنی کمال ہأوِتھ لوکن منز متعارف سپدِ ینی۔

Kashmir Treasure Collection.Digitization by eGangotri

س ۵: ڈولوال صائبَس تہٕ تۄہہِ پَتہٕ کم کم گلوٗکار آیہٕ کشتواڑس منز بارسس یم نیک نامی حاصِل کرنس منز کامیاب چھِ گامٕتۍ؟

ج: اَسہِ پَتہٕ یم گلوٗکارٕنۍ دزٕلیہٕ تِمن منز چھِ رحمت علی رحمت، محمد اسحاق، عبدالکبیر شیخ، نثار حسین ڈولوال، معراج الدین بٹ، حسین خان، غلام محمد دِلبر، شیخ شعبان، جہاں آراء، جانباز تہٕ عالم آراء جانباز بیترِ شامِل۔

س ۶: تۄہہِ کمن کمن شاعرن ہُند کلامہٕ چھوٗ گوٚمُت؟

ج: محموٗد گامی، روٗسُل میر، مہجور، عمہٕ خواجہٕ، رسا جاودانی، اُلفت کشتواڑی، وہاب کھار وغارٕ شاعرن ہُند کلام اوٚسُس بہٕ اکثر گوان۔ ییٚلہِ مےٚ پانہٕ تہٕ شعر وننۍ شروع کٔری تیٚلہِ لوٚگُس بہٕ پنٕن کلامہٕ تہِ گوان یُس خلقن اندر مقبوٗل گوٚو۔

س ۷: تۄہہِ کر پیٚٹھ لاجٲیو شاعری کرٕنۍ تہٕ اَمِکۍ کیاہ محرکات اٲسۍ؟ تۄہہِ کمن کمن خاص مُشاعرن منز چھوٗ شرکت کرمٕژ؟

ج: بہٕ اوٚسُس وُنہٕ داہنےٚ وُری یَن ہُند ییٚلہِ مےٚ مِصرعہٕ جورٕنۍ ہیچھاے۔ ناخواندٕ آسنہٕ کِنۍ گومیٚون وار یاہ کلام ضایہٕ۔ ییٚلہِ مےٚ سُہ گیوٚن لوٚگ تہٕ لوٗکن گوٚ سُہ زبٲنۍ یاد تہٕ میانہِ شاعری گیہٕ عامن تہٕ خاص اندر مشہوٗر۔ گوڈنیک لڑکہٕ جنّت مکین گژھنہٕ پتہٕ روٗٹ میانہِ شاعری اکھ بدلے رنگ تہٕ لُکھ لگی اَمِچ بار بار فرمایشہٕ کران۔ بہٕ اوٚسُس حضرت شاہ محمد اسرالدینؒ صائبنس عُرسِ مُبارکس منز شرکت کرِتھ اکثر پنٕن منقبت بوزناوَن تہٕ اَمہٕ سٟتۍ سپٕد میانہِ مشہوٗری اندر خاص ہُر بر۔ مُشاعرن منز میٲنۍ شرکت اٲس لٲزمی آسان تہٕ بہٕ چھُس جوٚم، کشتواڑ، ڈوڈہ تہٕ بھدرواہکین مُشاعرن منز شریک روٗدمُت برسرِ اقتدار یِنہٕ پتے کوٚر مرحوم بخشی غلام محمدن وزیرِ اعظم جموٗں و کشمیر کہِ حیثیتہٕ مُشاعرن، ادبی تہٕ تمدنی پرٛوگرامن ہُند اہتمام تہٕ اتھ بڈٕس سِلسِلس اٲسۍ "جشنِ کشمیر" ونان۔ چنانچہ مےٚ سپدیاے ۱۹۵۵ء منز جمس اندر منعقد کرنہٕ

Kashmir Treasure Collection.Digitization by eGangotri

آمِتِس أکِس مُشاعرس منٛز شمولیت کرنچ سعادت حاصل۔ میٚون کلام بوٗزِتھ دِتِیاو بخشی صابن مےٚ پانٛژھ ہتھ روپیہ نقد انعام۔ أتھی سِلسِلس منٛز کریاے مےٚ بھدرواہ کالجس اندر منعقد کرنہٕ آمِتِس أکِس مُشاعرس منٛز تہٕ شِرکت۔ جمہِ تہٕ بھدرواہکین تمن مُشاعرن ہنٛز نظامت اوس مرحوم عشرت کاشمیری صاٗب کران یِہنٛدِ وساطتہٕ بہٕ تہٕ توٚت واتیاس۔ مےٚ چھِ ریڈیو، ٹیلی وژن تہٕ کلچرل اکیڈمی ہنٛدِ بن واریاہن مُشاعرن منٛز شعر پٔرِتھ کأفی داد وتحسین حاصِل گٔرمِژ۔

س ۸: توٚہۍ أسِو پانہٕ ناخوانٛدٕ تہٕ تمہِ پتہٕ رٔٹِتھ گٔنۍ گو تُہنٛد کلامہٕ محفوٗظ۔ تُہنٛد بن شعرٕ مجموٗعن جمع کرنس منٛز کمن کمن لۄکن ہُنٛد اتھٕ چھُ رۄٗد مُت؟

ج: میٚون زیادٕ کلامہٕ رۄٗد میانہِ خدا داد یاداشتکہِ بدولتہٕ محفوٗظ۔ تیتھے بہٕ کانٛہہ نٔوۍ غزل یا نعت تہٕ منقبت ونان اوٚسُس مےٚ اوس کأنٛسہِ پٔرۍ مِتِس اِنسانس نِشہِ گژھِتھ سُہ لیکھناوُن پیوان۔ یِمو میٚون کلامہٕ لیکھِتھ محفوٗظ تھاؤ، تمن منٛز چھِ مرحوم عبدالحمید شاہ (ڈوگہ)، مرحوم ثنااللہ بٹ (بیرواڑ)، فاروق بخشی (کشتواڑ)، عبدالغنی بٹ (بیرواڑ)، گُلباز (بیرواڑ)، غلام رسول (بیرواڑ) تہٕ شبّیر فہمی (چیرہاڑ) خاص کر قابلِ ذِکر۔ میٚون واریاہ کلام اوس چیرہاڑ گامُک مرحوم غلام رسول ملک گبوٗن تہٕ تمۍ تہٕ کوٚر اتھ کلامس محفوٗظ بناونس منٛز میٚون اتھٕ روٗٹ۔ میٲنۍ ترٛےٚ مجموٗعہٕ "ژٕنگو ریٚہہ"، "پتھ وَن صدا" تہٕ "کُلیاتِ قادر بیرواڑی" چھِ چانی اتھٕ مُرتب کرنہٕ تہٕ چھاپنہٕ آمتۍ لہٰذا ژٕ ہیکَکھ پانہٕ سارِنٕے حقیقت حال واضح کٔرِتھ۔

س ۹: تُہنٛد سوٗرے کلامہٕ چھا تُہنٛزن ژورن شعرٕ سۄمبرنن منٛز محفوٗظ کرنہٕ آمُت یا نہٕ؟

ج: میانہٕ کلامُک اکھ بوٚڈ حِصہٕ ہیوٚک میانہِ ناخوانٛد گی سببہٕ محفوٗظ گژھِتھ۔ اکِہ نتہٕ بیٚیہِ سببہٕ گو میٚون کأفی کلامہٕ ضایہٕ ییمیُک مےٚ افسوٗس چھُ۔

س ۱۰: پنٕہ نِس تخلیقی سفرس دوران کمن کمن شاعرن ستۍ چھو توٚہۍ رأبطہٕ رۄٗد مُت

Kashmir Treasure Collection.Digitization by eGangotri

تہٕ تِمو منز کمن شاعرن ہُند کلامہٕ روٗدوٚ توٚہۍ خوش کران؟

ج: ییٚلہٕ مےٚ شاعری ہُند باضابطہٕ آغاز کوٚر تِمہٕ وقتہٕ اُسۍ پیر غلام محی الدین محی، خواجہ غلام رسول کامگار، عشرت کاشمیری، نشاط کشتواڑی، خواجہ غلام بازدار، وزیر ہنس راج، شعبان ڈار، ولی محمد گلدم، موہن غریب، لسہٕ جُو رانا، غلام نبی جانباز بیترِ بحیثیتِ شاعر منظر عامس پیٹھ آمتۍ۔ پتہٕ دژ لیہٕ عبدالرشید فدا، من موہن قیصر، خوشی رام سین، رویل سنگھ رانا، چندر پرکاش گپتا، غلام حسن ارمان، جگدیش راج عشاق، محمد امین ڈولوال، رحمت علی رحمت، بشیر ابن نشاط، محمد اسحاق صیاد تہٕ پرویز ابنِ طیب وغاےرٕ تہٕ یِم روٗدُس ییمن اکثر شاعرن سےٚتۍ مشاعرن تہٕ خصوٗصی جلسن منز کلام پیش کران۔ کشتواڑ نیبرِ ییمن شاعرن سےٚتۍ بہٕ منسلک روٗدُس تِمن منز چھِ رسا جاودانی، بشیر بھدرواہی، وفا بھدرواہی، مشتاق فریدی، شوکت فریدی، فرید احمد فریدی، طالب حسین رند، ساغر صحرائی، عبدالجبار زائر بھدرواہی، تسکین بڈانوی، مرغوب بانہالی تہٕ منشور بانہالی خاص کر قابلِ ذکر۔ ازکل چھُس بہٕ کشتواڑکین نوجوان شاعرن سےٚتۍ تہٕ وابستہٕ ییمو منز گلاب سیفی کرائپاک، شبیر فہمی، محمد شفیع ڈار، ارسلان، عبدالسلام احسن، اعجاز سبط نشاط، نعمت علی، غلام رسول بیرواڑی، گلباز بیرواڑی، غلام نبی غافل، غلام رسول ایاز وغاےرٕ مےٚ زیادے عزیز چھِ۔

ییمو نیوٚ تہٕ پرانیو شاعرو منز چھُ مےٚ رسا جاودانی، غلام رسول کامگار، غلام رسول نشاط، غلام محمد الفت، بشیر بھدرواہی، مشتاق فریدی، جانباز کشتواڑی، محمد اسحاق صیاد، محمد امین ڈولوال، رحمت علی رحمت تہٕ پرویز ابنِ طیب سُند کلام واقعے خوش کران روٗدمُت تہٕ بیٚین شاعرن ہُند کلامہٕ تہٕ چھُ خوبصوٗرت تہٕ قابلِ داد۔

س ۱۱: ۱۹۴۷ء منز ہندوستان تہٕ پاکستانکین دون مُلکن منز تقسیم سپدنہٕ پتہٕ آیاو سوٗرے برصغیر فرقہٕ وارانہٕ فساداتن ہنٛدِس نارس منز ہینہٕ۔ امہٕ وقتہٕ کیاہ صوٗرتِ حال

Kashmir Treasure Collection.Digitization by eGangotri

روزیاے کشتواڑ تہٕ اتکین ملحقہٕ علاقن منٛز؟

ج: خدایہٕ سٕند فضل چھُ زِ بھدرواہ وغارٕ کینٛہہ علاقہٕ فساد زد گوٚھنکہٕ باوجوٗد روٗد کشتواڑس منٛز ہندو مسلم بأے بنٛدٕت تہٕ اتحاد قأیم۔ حالات روٗدی کلھم پأٹھی پُرامن تہٕ سازگار۔ دراصل کشتواڑ چھےٚ خدایہٕ سٕندبن ٹاٹھبن ہنٛز سرزمین۔ کیٚنٛژو بدخصلت اِنسانن ہنٛز و کوٗشِشو باوجوٗد تہٕ چھُ کشتواڑُک بأے چارٕ قأیم تہٕ دأیم۔ تمام مذہبن ہنٛدی لُکھ چھِ از تہٕ شاہ صأبن ہنٛدبن استانن پیٹھ حاضری دِتھ فیضیاب سپدان۔ چنانچہِ کشتواڑ چھُ شیٚمہِ ستمہِ صدی عیسوی پیٹھ ۱۸۲۱ء تام اکہٕ خودمختار مملکنٛک دارالخلافہٕ اوسمُت تہٕ ییٚتکی راژٕ أسی سأری ہے رعایاہتی ہوٗے اِنصاف کران۔ أسی چھِ أکس بییہٕ سٕندِس مذہبی تہوارن منٛز شوقہٕ سان شرکت کرٕنٕکی عأدی تہٕ سون ٹاٹھِنیار چھُ برقرار۔

س۱۲: توہیٚ چھُ مہاراجہ ہری سنگھ سٕنٛدِ دورِ حکوٗمتہٕ پیٹھ از عمر عبداللہ سٕندبن دورِ اقتدارس تام پنٕنہِ نٔو چشمو سِیأسی حالاتن ہُنٛد مشاہد کوٚرمُت تہٕ توہیٚ چھِو کشتواڑکین سارِنےٚ ممبر اسمبلی ییٚن ستی نزدیکی رأبطہٕ روٗدمُت۔ پرٛانین تہٕ نٔوبن سِیأسی لیڈرن منٛز کیاہ فرق چھِو محسوٗس کران؟

ج: پرٛأنی لیڈر أسی سٕبٹھے اِنسان دوست، ہمدرد تہٕ مخلص۔ ییمہٕ نٔوی لیڈر بارسس آیہٕ تِمو منٛزٕ چھِ کینٛہہ زیادے پنٕنہِ خودغرض، یوٚدوَے أزکو لیڈرو منٛزٕ چھِ وارِیاہ کم لیڈر لوٗکن ہنٛدی ہمدرد تہٕ بأقی چھِ ذأتی مُفادو خأطرٕ کأنٛسہِ ہنٛز رتہٕ چھیٚپہٕ دِنٛس پیٹھ جلدی آمادٕ سپدان۔ توتہٕ، چھِ سأنی لیڈر غنیمتھ تِکیازِ ییم گفلہٕ نبرِم لیڈر کران چھِ تمیک عشرِ عشیر تہٕ چھُنہٕ کشتواڑس منٛز تِہنٛدِ ذٕسی گژھان یا گوٚمُت۔

س۱۳: پرٛانین تہٕ نٔوبن لوٗکن ہنٛدِس پلوٗس، پوشاکس، کھٔنٛس چنٛس، مکان تہٕ زراعتس منٛز کیاہ فرق چھِو محسوٗس کران روٗدمتی؟

Kashmir Treasure Collection Digitization by eGangotri

ج: پرٛانین تہٕ أزی کین لۄکن ہنٛدِس لسنٕس بسنٕس، کھٕنٕس چنٕس تہٕ تعمیرس منٛز
چھُ زمین و آسمانٕک فرق۔ پرٛانین لۄکن ہنٛز آمدن اُس واریاہ کم آسن تہٕ تم اُسی
سیٚود ساد پلو پوشاکس پٮ۪ٹھ گُذار کران۔ کشتوارِکی لُکھ اُسی پٹُو کوٹ، واسکٹ تہٕ پاجامہٕ
تہٕ ٹوپہِ لاگتھ پٕزٕن پان ترٛ نشہِ بچاوان۔ وندس منٛز اُسی بُخارٕن منٛز زُبن زالتھ پنٕن
کمرٕ گرم کران۔ کانگرِ ہُنٛد استعمال اوس کشتواڑ خاصس منٛز عام۔ مکان اُسی اکثر کنو
تہٕ میژِ ستی بناونہٕ یوان تہٕ چھت اوس لکرِ ہُنٛد آسن۔ وندس منٛز اوس زٕ ترٛےٚ فُٹ شین
پیوان تہٕ گُنہِ اوس اَسہِ دوہس منٛز دویہ ترٛیہ لٹہٕ فیٚو ژٕٹتھ چھتو پیٹھٕ شین والُن اکھ
معمول آسان۔ لُکھ اُسی گامن اندر زمینٛدٲری کرِتھ پھل وویدأوِتھ سیٚود ساد غذا
کھیٚوان یتھ منٛز وُشکہِ تہٕ کنکہٕ بھٹورٕ تہٕ شامل اُسی۔ سأنس زمینٛس منٛز آسہِ رازماہ تہٕ
ماہ ہشہِ دالہِ تہٕ بنان۔ ماژک استعمال اوس محدوٗد۔ سردی یَن منٛز اُسی مکایہ پھۆل،
کرِپھۆل تہٕ رازماہ پھۆل سیٚوتھ کھیٚوان۔ وُشکہِ لڈی (لڈو) تہٕ مکایہ لڈی تہٕ اُسی بتہٕ
ژوچہِ بدلہٕ استعمال کران۔ تومُل اُسی گورنمنٹ ڈیپو پیٹھٕ اَنتھ خاص خاص موقعن پیٹھ
کھیوان۔ مؤنہٕ ہندی جرابہٕ، اتھ پنجہ تہٕ بُنینہٕ آسہِ سانہِ زنانہٕ تہٕ کورٕ تہٕ کینٛہہ مرد
وونان۔ یئٛدرس پیٹھ مون کتنٕک اوس عام رواج تہٕ کشتواڑکی کمبل تہٕ ژادر چھے ازتہٕ
بأریکی تہٕ معیارٕ لحاظہٕ مشہوٗر۔ کھاندرن منٛز اُسی اکھ سٕبُن تہٕ آلو رنان یمن بتس یا کانٛدر
ژوچن ستی کھوان اُسی۔ رسم و رواج اُسی سادٕ تہٕ کورِ مألی اُسی نہٕ ضروٗرتچو چیز و علاوٕ
دأج یا جہیز دِوان۔ پرٛأنس وقتس منٛز اُسی زیادٕ یینہٕ وألی (شادی یہِ) وندس منٛزٕ ے
کرنہٕ یِوان تہٕ برات اُس راتھ کیٚتھ گرٛھان میژِ تیل گیس یا لشہٕ ہنٛز مشعلہٕ ہتھ اُسی
بڑاچ وتھ گاشراوان۔ واریاہن گامی لۄکن اوس صِرف اَکُے کمر آسان یتھ منٛز گرکی
سأری بأثر روزان اُسی۔ گُنہِ گُنہِ اُسی یم مکان دوپٔری آسان۔ نتہٕ اوس لۄکن اڈ ک
پۄرٕ ے مکان آسان۔ کشتوارس منٛز چھِ پامپورکی پأٹھی کونگ تہٕ لاگن یُس اکہِ وقتہٕ

Kashmir Treasure Collection.Digitization by eGangotri

کشتواڑکین رازن خاطرٕ اکھ بوڈ آمدنی ہُند ذٔریعہِ اوس کونگ چھُ ازتہٕ پوچھال، چیرہاڑ، بیرواڑ، ہولر تہٕ توند وغارٕ گامن منز لاگنہٕ یوان۔ ییلہِ زن بیرواڑ گامس منز چھُ ایگریکلچر محکمن اکھ بوڈ تہٕ وسیع زعفران فارم قائم کوٗرمُت چھُ کشتواڑس منز کونگ رووُنک، ننہدائی کرنک، کونگہٕ پوش تلنُک تہٕ پوش مژراونک اکھ خاص انداز رٔوٗدمُت۔ معیارٕلحاظہٕ چھُ کشتواڑُک کونگ سبٕتھٕے جان مانّہٕ یوان۔

کنہِ نوٗن اوس بازرس منز وافر دستیاب آسن مگر ۱۹۴۷ء منز مُلک تقسیم گژھنہٕ پتہٕ وۄتھ زبردست نوٗنہٕ قحط۔ یۄت تام سمندری نوٗن مارکیٹس منز ووت توٗت تام اُسی لوٗکن ہنز حالت خستہٕ تہٕ خراب گمژ۔ نون جایہ تہِ نونیچ آسنہٕ کِنی اُسی لُکھ ینگہٕ تاٗش تہٕ بیٚیہٕ پوسٹل دیٚل کارِتھ چایہِ منز ترٲوِتھ گذارٕ کڈان۔ توملہِ قحاط وۄتھنہٕ کِنی اُسی کشتواڑٕکی لُکھ چھاترو سنگپور گڈوٗل۔ وایل تہٕ انت ناگ وَتہِ پیدل سفر کٔرِتھ تومُل اُلُس تُلِتھ انہٕ نَس پتھ مجبوٗر سپدان۔ مےٚ چھُ پانہٕ تہِ دوہِ ترٕیہِ پھرِ کشیر، پتھ تومُل گرِ اونمُت۔

کشتواڑس منز اُسی پرٲنس زمانس منز حضرت شاہ فریدالدین بغدادیؒ تہٕ اسرارالدین صاٗبن ہنٛدِ عُرسو علاوٕ استان یاترٕ تہٕ شان وشوکتہٕ ستی مناونہٕ یوان۔ ہردس منز اُسی کشتواڑٕکی ہِندی تہٕ مُسلمان بڈس تعدادس منز ہیرِ استاٗنکس آنگنس منز جمع سپدِتھ رٲتی رٲتس استان یاترٕ مناوَن۔ تتھ منز اُسی مُقاٗمی بھانڈ نعت منقبت تہٕ مناجات گیوٚتھ مستی کران تہٕ لُکھ اُسی شوقہٕ سان تمن تماشہٕ وُچھان۔ یہِ یاترِ وُچھنہٕ خاطرٕ اُسی طرفاتو پیٚتھ لُکھ توٗر واتن۔ ہٕتہٕ گامس اندر تہٕ اوس اکھ بوڈ میلہٕ لگن یتھ ''زمرلیہ'' ونان اُسی۔ تتھ منز تہِ اُسی کشتواڑٕکی بھانڈ نژان گیوان تہٕ مختلف مزاحیہ سوانگ کران۔ ہٕتہِ زمرلیہ تہٕ آسہٕ مُقاٗمی سطحس پیٚتھ کاٗفی مقبوٗل۔ صُحکہِ وقتہٕ اوس براگہِ سوانگہٕ ستی یہِ پرٛوگرام ختم گژھان۔ تتھ براگہ سوانگس منز اُسی لوٗکٕ موٗکٕ

Kashmir Treasure Collection.Digitization by eGangotri

اداکارسیہہ مُسلہٕ لاگتھ نرماد بنان۔ یمہٕ یاترِ تہٕ زمرایہ (میلہٕ) آسہِ کشتواڑچہ قدیم تہذیبچہ تہٕ ثقافتچہ علامتہٕ۔ کشتواڑ چوگانس منز اُسی کینہہ کال بڑ وٚنہہ تامتھ پرتھ وٚری یہ کنٹک یاترِ تہٕ شان وشوکت سان مناونہٕ یوان۔ اتھ موقعس پیٹھ اُسی کٹن لڑاوَن تہٕ سأری۔ لۄکھ آس تماشہٕ وٕچھان۔

وٕچھن وٕچھن بدلے حالات تہٕ لُکن ہٕندِ لباس لاگنک، گنڈنک، مکان بناونک، کھینہ چینُک تہٕ نۆوی نۆوی رسم ورواج اختیار کرنک وٕطیرے بدلیو۔ پوختہٕ تہٕ ٹینہٕ مکان چھُ ازعام اِنسان تعمیر کران۔ بازرک نقشے چھُ بدلیومُت گوڈٕ اُسہِ اکھ زیہہ مسجدٕ ے کشتواڑس منز مگر وۄنی چھے پرتھ گامس منز مشید تعمیر کرنہٕ آمژ۔ مندرن ہُند تعداد تہٕ چھُ کافی وۄتمُت ییلہِ زن قصبہٕ کِس اَکِس اندس پیٹھ چھُ گوردوارہ تہٕ بناونہٕ آمت۔ کشتواڑچہِ ترقی منز چھُ ڈول ہستی بجلی پروجیکٹک تہٕ اکھ خاص حِصہٕ رۄدمُت۔ سرکأری تہٕ پروجیکٹچہٕ مُلازمتہٕ علاوٕ چھِ لُکھ دُکانداری، ٹھیکدری تجارت وغأر تہِ زیادٕ کران۔ البتہٕ یتھ زمینس اُسی ہلہِ لاگتھ فصل وۄپداوان اُسی تتھ چھُ وۄنی ٹریکٹر لاگنہٕ یوان۔ پأداوار چھُ کم گومُت تہٕ کینہہ لُکھ چھِ چاروایِن خاطرٕ گاسہٕ لاگنیے پیٹھ اکتفا کران۔ گونگہٕ زمین تہٕ پاداوار تہِ چھِ ژھوٚیمٕتی۔ گوڈٕ اوس اَسہِ بۄوت تام پیدل پکُن پیوان تہٕ از چھِے دور گامبن تام گاڑٕ واتنان یمن منز مڑواہ۔ واڑون تہٕ پأدٕرتہِ شأمل چھِ۔ کھاندرن منز چھُ باضأبطہٕ کأشُر وازوان لاگنہٕ یوان تہٕ خرچہِ چھُ واریاہ ہُریومُت۔ لُکر بُخاربن تہٕ دأنن ہنز جاے چھِے ہیٹرو، گیس بُخاربو تہٕ گیس چلو رٔٹمژ۔ کترِ بو بانن بدلہِ چھِ وۄنی ترامکی، سِلورکی تہٕ بیٚیہِ مختلف بانہٕ استعمال کرنہٕ یوان۔ تعلیمی ادارن ہُند چھُنہٕ کانہہ شُمارے چنانچہ کشتواڑ قصبس منزٕ اوت چھِ ڈِگری کالج تہٕ یونیورسٹی کیمپس ہِوی اعلیٰ تعلیم دِنہٕ وأکی سرکأری ادارٕ کھولنہٕ آمتی۔ تعلیم یافتہٕ لرکن تہٕ لرکی ین ہُند تعداد چھُ دوہ کھوتہٕ دوہ بڑُن روزان تہٕ کشتواڑکی واریاہ

Kashmir Treasure Collection.Digitization by eGangotri

لۆکھ چھِ بڈٕ بن بڈٕ بن عہدن پیٹھ کأم کران آمتۍ ۔ مختصراً ونہٕ بہٕ پیٚتۍ زِ پرٛأنس تہٕ نۆوِس زمانس منٛز چھُ واضح فرق۔ کشتواڑ چھُ ترقی ہنٛزِ وتہِ پیٹھ گامزن اماپوٚز غریبچہ جایہِ امیری ییٚنہٕ ستۍ چھُ خلوٗص، مِلہٕ ژار تہٕ موحبتہٕ سان ووتھُن بہُن زن تہٕ غأب گومُت۔ عأجزی تہِ انکسأری بجایہِ چھُ ووٗنی مادٕ پرستی، خودسری تہٕ نخوت وُچھتھ مےٚ حیرٕ یِوان مگر وقت کُس چھُ انتظار کرن بدلاو چھُ وقتُک تقاضہٕ یُس جتن کٔرِتھ تہِ ٹلِتھ ہیکہٕ نہٕ۔ اللہ تعالیٰ سُند شکر چھُ زِ بہٕ چھُس ییٚتھ ضعیف العمری منٛز تہِ کینٛہہ یادٕ سپنٛس منٛز محفوٗظ کٔرِتھ ہیوٚکمُت۔

س ۱۴: نوبن شأعرن، فنکارن، کاریگرن تہٕ عام پبلکس کیاہ پیغام چھو دیُن یژھان؟

ج: بہٕ چھُس نوبن شأعرن، فنکارن، کأریگرن تہٕ عام پبلکس یہٕ مشورٕ دیُن یژھان زِ تِمن پزِ پننہٕ نِس فنس متعلق پوٗرٕ زانکأری حأصل کرٕنۍ تہِ ایلیکٹرانک میڈیا خاص کر انٹرنیٹک پوٗرٕ پوٗرٕ فأیدٕ ٹلُن۔ ازکل یِم سہولیژ نوجوانن میسر چھےٚ تِمیک معموٗلی حِصہٕ تہِ اوس نہٕ آسہِ حأصِل۔ صبر و تحملہٕ ستۍ محنت کٔرِتھے چھُ اکھ اِنسان کُنہِ مُقامس تام واتان۔ تیمس یہٕ تہِ ہُنر خدا صأبن دیُتمُت چھُ تمیک پزِ تِمس جائز استعمال کرُن۔ رٕژ صحبت حأصِل کٔرِتھ پزِ پرٛژھ کأنسہِ ہر وِزِ خدا یاد تھاوُن تہٕ کیاز زِ قیامتکہِ دوہ چھُ سارِنے زُو ذأژن خدایس برٛونٛہہ کنہِ پننہٕ نین اعمالن ہُند جواب دیُن بقول رسا جاودانی

بدنیک اعمال، مثقال مثقال
کینٛہہ تہِ نو گرھیوضائے لولو

☆☆☆

Kashmir Treasure Collection.Digitization by eGangotri

مُرتبِ کتاب چھُ عرض کران

بہٕ چھس پاک پروردِگار سُند شُکر کران زِ میٲنس بابہٕ صاٲبن ژٕورِم شعرِ مجموٗعہ ''ناگہٕ وُزِنؠ'' چھُ عنقریب چھاپ سپدن وول۔ ترٛیم مجموٗعہ ''کُلیاتِ قادر بیرواڑی'' شایع سپدنہٕ پتہٕ یہِ کلامہٕ تخلیق سپُد سُہ چھُ کینژٕو اضافو ستؠ پیشِ خدمت۔ والدِ محترم چھِ پیران سالی منز تہٕ شعر ونان تہٕ یتھ سوٗمبرنہِ اندر چھُ کینٛہہ سُہ کلام تہِ شامِل کرنہٕ آمُت یُس تمو پتیمبن ژورن پانٛژن ریتن دوران وٕنمُت چھُ۔ البتہٕ یتھ مجموٗعس منز چھُ کم کاسہٕ کینٛہہ سُہ کلام تہِ آمُت یُس دوٗر دوٗر تام مقبوٗلِ عام چھُ۔ بہٕ چھس قارئین حضراتن گذارِش کران زِ تِم کرِن پنٛنہِ مشورو ستؠ مستفیض تاکہِ دوٛیمس ایڈیشنس اندر رٹؠ تِم مدِ نظر تھاونہٕ۔

بہٕ چھس بُزرگ شاعر، أدیب، تأریخ نگار تہٕ قلمکار قبلہ الحاج بشیر بھدرواہی صاٲبن انتہائی شُکر گذار یمو نہٕ صِرف یمہِ مجموٗعک پیشِ لفظ قلمبند کوٗر بلکہِ قادر صاٲبنس اتھ کلامس اصلاح کٔرِتھ شوٗب اُنؠ۔ مشہوٗر براڈ کاسٹر تہٕ ترجمہٕ کار جناب برج ناتھ بے تاب تہِ چھِ شُکریہ ہٕکی حقدار یمو یہِ سوٗرے کلامہٕ پٔرِتھ اکھ باگہِ بُرد مضموٗن تحریر کٔرِتھ میٲنؠ حوصلہٕ افزأیی کٔر۔ ممتاز تہٕ نامور شاعر، أدیب، مترجم تہٕ تاریخ نویس الحاج منشور بانہالی سُند تہِ چھس بہٕ ممنوٗن یمو یتھ شعرِ سوٗمبرنہِ ہُند بیک پیج تحریر کوٗرمُت چھُ۔ بہٕ چھس تِمن سارِنؠ احبابن تہٕ رِشتہٕ دارن ہُند تہِ شُکر گذار یمو قادر صاٲبن کلام تحریر کٔرِتھ مےٚ تام واتنوو۔ بہٕ چھس یمہِ کِتابہِ ہنٛز کمپوزِنگ تہٕ ڈی۔ٹی۔پی کرن وألس ماہرِ کمپیوٗٹر عزیزم رِنکو کول جی یُن تہِ سبٹھے احسانمند تہٕ شُکر گذار۔ کِتابہِ ہُند خوبصوٗرت سرورق مرتب کرنہٕ باپتھ چھس بہٕ ماہرِ کمپوزِنگ تہٕ ڈِزائننگ برادرم جمیل انصاری صاٲبن تہِ شُکریہ کرُن پنُن اخلاقی فرض زانان یمو دِلچسپی تہٕ مہارتہٕ ستؠ کام ہیٚو۔

ولی محمد اسیر کشتواڑی

Kashmir Treasure Collection.Digitization by eGangotri

سلام تہٕ نعت

Kashmir Treasure Collection.Digitization by eGangotri

سلام

سوکھ چھُنہٕ باسَن کائنٕسہٕ اِنسانس تِمَس جانانس وٕنۍ زبم سلام
یُمۍ گر امانتھ زمینَس اَسمانس تِمَس جانانس وٕنۍ زبم سلام

دأدِس ما چھِہٕ کشتوأرٕ ڈرن جل جل چھِہٕ پپرس عرض کرن
ہبرٕ منگنس یا بونہٕ اَستانس تِمَس جانانس وٕنۍ زبم سلام

سأری اِنسان گُمتۍ گمراہ تِمَس چھا ژھارن داوٕبن دوا
أکی زژِ ترٛاونکھ سأری آیہٕ ٹھِکانس تِمَس جانانس وٕنۍ زبم سلام

قرآن خوان لگُمتۍ چھِہٕ قرآن پرن بے خبر بچارٕ چھُ دُعا کرن
یا اللہ ژھٕ چھُن بن سارِنے یتھ طوٗفانس تِمَس جانانس وٕنۍ زبم سلام

حُکمران سوزُن تتھ اَسہٕ جان نہٕ چھُس شُری بأژنہٕ چھُس زنان
گُنے زوٗن پھیران دیوان خانس تِمَس جانانس وٕنۍ زبم سلام

Kashmir Treasure Collection.Digitization by eGangotri

زِ ژِ ییٚلہِ پھٕلیٖ سأرِ سے جہانس پرٛتھ حُکمرانس ؤڑھ تھٕھراے
ییٚلہِ ترٛاوو قأدری ین جیلس تہٕ تھانس تٔمِس جانانس ؤنی زبم سلام

دوٚہس ییٚلہِ وُچھُکھ دَہ وُہ مرن حُکمران کتھ پیٚٹھ حکوٗمت کرن
نہٕ چھُ کانٛہہ جیلس نہٕ چھُ کانٛہہ تھانس تٔمِس جانانس ؤنی زبم سلام

اِنسانس چھِ سأری ونن چھُکھ گونہٕ گار ہوٚمِس ونہِ ہے کانٛہہ ژٕ چھُکھ بے عار
تھٕپھ دِتھ چھُ نون لوٗئِس کٹس تہٕ جوانس تٔمِس جانانس ؤنی زبم سلام

شوقہٕ سۭتی چھُم رٕنی مٕژ از ضیافت دیٖنے کھٕنہِ تیٚلہِ چھِے بڑٕ کتھ
اتھُکھ روٗدا تھسےٚ بانٛک روٗد بانس تٔمِس جانانس ؤنی زبم سلام

قأدرو کتھ پیٚٹھ چھُکھ دِلگیر اَسہِ چھُ مدتس پٔتِن پیر
تھٕپھ گرٕتٔمی سے چیرٕ دامانس تٔمِس جانانس ؤنی زبم سلام

☆

Kashmir Treasure Collection.Digitization by eGangotri

نعتِ رسولؐ

ژٕ چھُکھ نبی ین ہُنٛد سردار اَے رسولِ مختارؐ
اَکھ غم زدٕ چھُس بیمار اَے رسولِ مختارؐ
کلمہٕ چونُے چھُس پران رُت دوہ دوہ چھُس کڈان
بیٚیہٕ کانٛہہ وظیفا کتھ بکار اَے رسولِ مختارؐ
وومید چھےٚ تُہنٛزٕ ے اُمتس بیٚیہٕ سأرسےٚ یتھ عالمس
ژیےٚ کرو أسی زارٕ پار اَے رسولِ مختارؐ
غریبس أمیرس چھےٚ لول برن تُہہٕ تہِ نےٚ بوزیوٗکھ تم کیاہ کرن
پُلِ صراطس دِزیوٗکھ تار اَے رسولِ مختارؐ
ژےٚ روٗس گروٗ فری یادکس ژےٚ سوا کُس چھُ داد رَس
بہٕ تہِ چھُس تمہِ کُےٚ وومیدوار اَے رسولِ مختارؐ
خوداین دیٛتمت چھےٚ بجر مانَن چھِ اِنسان بے خطر
حقہٕ ہنٛدی تُہہ چھو رازدار اَے رسولِ مختارؐ
راتھ دوہ یوٗہے غم چھُ قادرس کیاہ ہیتھ گژھُن چھُم محشرس
چھُکھ بلاشک غم گُسار اَے رسولِ مختارؐ

☆

Kashmir Treasure Collection.Digitization by eGangotri

نعت

نظر کر نظر کر نظر یا محمدؐ
ژٕ چھکھ اُمتک چارٕ گر یا محمدؐ
بہٕ شاعٕر تہٕ ماچھس بہٕ زاہد تہٕ ماچھس
بہٕ کیاہ چھس ژٕ کر درگذر یا محمدؐ
کرُم رأچھی جمأتُس دوہَس تہٕ راتس
دِلس آسہِ یَس کینٛہہ اثر یا محمدؐ
ہَجر چھُم کَجر چھُم. منگُن ما تگان چھُم
بہٕ چھُس ساد دِل چھُم سبزر یا محمدؐ
سَپُد دوہ مےٚ پرٛارن دیدار ژھارن
مےٚ چھُم اِنتظارس قبر یا محمدؐ
بہِ کینژھا میےٚ دِیُت تھم تی لیکھنوُم
مےٚ تھکنوو چوٗنے بجر یا محمدؐ
چھُ دِل خستہٕ قادر تھوٗتھ آش چأنی
شفاعت کُرس در حشَر یا محمدؐ

Kashmir Treasure Collection.Digitization by eGangotri

نعتِ رسوٗل نازنینؐ

دِلس چھُم بُرؠ بُرؠ بَس یقین یا رحمتہً العالمینؐ
ژےٚ چھُکھ شفیع المذنبینؐ یا رحمتہً العالمینؐ

تھاۄِو کن فریادن سانؠن وٕچھ عرضی پیش کرے
تاپہٕ کرٛایو زاج زمین یا رحمتہً العالمینؐ

آباد تھاۄِو پرٛتھ شہارس اکھ نظراہ کرِو کشتواڑس
أسی کرُو چھو پرٛون روٗد شین یا رحمتہً العالمینؐ

اکھ نظراہ کرِو بمارنٕے مِسکینٕنٕے لاچارنٕے
بجر ژٕے دیتُنےٚ یا شاہِ دٕین یا رحمتہً العالمینؐ

عرشہٕ پێٹھ تُہی پوٚہ ناد یا نبیؐ خدا کران چھُو یاد
تُہی گێو ہمکلام بہ رب العالمین یا رحمتہً العالمینؐ

گُلی گنڈِتھ عرض کُر قادرن ستؠ تھاۄزن حاضرن
نتہٕ پام دِن مےٚ اہلِ دٕین یا رحمتہً العالمینؐ

Kashmir Treasure Collection.Digitization by eGangotri

نعت شریف

پتھر پوٗمُت بیمارا چھُس سرِ راہ　　دوا داد بن کرُم شاہ مدینہؐ
ناوِس تھہٕنٛدِس زُو میوٗن فِدا　　دوا داد بن کرُم شاہ مدینہؐ

فرمان تِہُنٛد ما چھُ پتھر ترٛاوُن　　اَتھن پیٹھ پزِ اَسہِ للناوُن
سارِنۍ بیمارن گرِی تو شفا　　دوا داد بن کرُم شاہ مدینہؐ

پیر میوٗنۍ چھُے پیرانِ پیرؒ　　تَس سِواگس ونہٕ أندرِم سیر
سأرسے اُمتس کُن گرِو نظرا　　دوا داد بن کرُم شاہ مدینہؐ

دأدی کأتیاہ دِتنۍ اِنسانَس　　دوٚن دوہَن ہٕنٛدِس مہمانَس
ذرا ہے فرق پیوٚس لیکھنَس خطا　　دوا داد بن کرُم شاہ مدینہؐ

اکھ دوہا واپس دیُن امانتھ　　نہٕ چھِ اَتھ اپیل نےٚ ضمانت
عدلس پیٹھ بِہتھ چھُ پانے خدا　　دوا داد بن کرُم شاہ مدینہؐ

Kashmir Treasure Collection.Digitization by eGangotri

عرشہٕ پیٹھہٕ نبی یَسٕ ییلہِ آو ناد   یا نبیٚ رب حض کران چھُ یاد
کتھ کیٚاہ سپد بے تہِ زانن خُدا   دوا دادٕبن کرُم شاہ مدینہٕ

قاؔدرو ہردم خُدا تھاو یاد   ییٚتی خوش گژھی تتی دِس ناد
گژھان تی یہِ آسہِ تمۍ سُند رضا   دوا دادٕبن کرُم شاہ مدینہٕ

☆

Kashmir Treasure Collection.Digitization by eGangotri

نعتِ نبیؐ

نامِ نبیؐ چشمن جُریٚ زٕبن دَم دَم پُریٚ زٕبن اللہ ہوٗ
اللہ اللہ پُریٚ تھےٚ مُریٚ زٕبن دَم دَم پُریٚ زٕبن اللہ ہوٗ

حبس ہوش رووُم شوق چھُم پانس گژھہٕ ہا مدیٖنس ونہٕ ہَس دأدی
زخمن میانین مرہم گریٚ زٕبن دَم دَم پُریٚ زٕبن اللہ ہوٗ

تتھ روضِ پاکس أندی أندی پھیرس واپس خاٗلی نیرس ماہ
اُمتس سأری سے تتہِ شفا گریٚ زٕبن دَم دَم پُریٚ زٕبن اللہ ہوٗ

کیاہ ہیتھ گژھہ ووٗنی روزِ محشر گوٗہن پنہٕ نبن گُن چھُم نظر
نامہٕ اعمال میوٗن پانے پُریٚ زٕبن دَم دَم پُریٚ زٕبن اللہ ہوٗ

نامہٕ اعمال میوٗن سأری ییٚلہِ بوزن سکھہ نکھہ ما اِدٕ روزِ بم کاٗنہہ
یی خوش گژھی تی حق گریٚ زٕبن دَم دَم پُریٚ زٕبن اللہ ہوٗ

Kashmir Treasure Collection.Digitization by eGangotri

نبیؐ یَس پنہٕ نِس آلو گرۍ زٕبن صراطس تٕرۍ زٕبن خُشی سان
بے خوف پکہٕ زٕبن گُنہٕ نساڈٕرۍ زٕبن دَم دَم پٕرۍ زٕبن اللہ ہوٗ

قآدر لول بران ییٚتہٕ مَرِ گذاران خبر کتہٕ پڑاران چھُس اعزرائیلؑ
جنازٕچ تیاری پانے گرۍ زٕبن دَم دَم پٕرۍ زٕبن اللہ ہوٗ

☆

Kashmir Treasure Collection.Digitization by eGangotri

نعت

پادن بہٕ کرٕ ہاے زُو فِدا دون عالمن چھُکھ بادشاہ
چھُے ناو محمدؐ مُصطفےٰؐ دون عالمن چھُکھ بادشاہ

چھُم مامےٚ مرنٕک کانٛہہ تہٕ غم بَس مشترُک چھُم بوٚڈ ؤہم
تتہٕ یا نبیؐ گرزِہم شفا دون عالمن چھُکھ بادشاہ

جبرئیلؑ آو فرشس پٮ۪ٹھ جل جل پکِو حضٕ عرشس
پٮ۪ٹھ
چھُ پانہٕ پیاران حضٕ خُدا دون عالمن چھُکھ بادشاہ

اُمت چھےٚ سارٕی در حِصار چھُس چانٛنی نظرِ ہُنٛد انتظار
عُمرِ چھِ اسہِ گاٮ۪متی خطا دون عالمن چھُکھ بادشاہ

ہتھ عالمس کیٚت اکھ گاش اُمتس حضٕ چانٛنی یِی چھےٚ آش
ثانٛنی تُہنٛد یٮ۪یہِ کانٛہہ چھُ ما دون عالمن چھُکھ بادشاہ

Kashmir Treasure Collection.Digitization by eGangotri

نازِل سپُد توہہِ پٔٹھ قرآن سورٕے کوٚرو پانٕے بیان
ذاتن کوٚرُے رُتبا عطا دون عالمن چھُکھ بادشاہ

قادر چھُ ییٚتہِ تتہِ لاجواب پلہِ چھُس نہٕ کانٛہہ کارِ ثواب
چھُو شافعِ یومِ جزا دون عالمن چھُکھ بادشاہ

☆

Kashmir Treasure Collection.Digitization by eGangotri

منقبت

Kashmir Treasure Collection.Digitization by eGangotri

ٹکھ

دپیوم لاگس تَس یارانے
کرِ پیٚہ سُہ جانِ جانانے میٚون
دینکٕ تھَم چھِ ژوشوے یارؓ
صدیقؓ، عُمرؓ، عثمانؓ بیٚیہِ علی شہریارؓ
دین کوٚر روشن حضرتِ صدیقنؓ
علیؓ شیرِ مردانؓ
حضرت اسرافیلؑ پھوکھ لایہِ یُوگس
الرٕبن کوہِ بیابان
دوہ اکہِ بیٚیہِ حُکم سپدِ. واوس
کربس کُل علیہ فان

☆

Kashmir Treasure Collection.Digitization by eGangotri

منقبت

دِمہٕ نالہٕ ہردم یا غوث الاعظمؓ
وَنےٚ دأدی تےٚ غم یا غوث الاعظمؓ

نظر چائٕنۍ حُسنِ کرامت لیٚکھت گیہٕ
پُرٕ اسرار عالم یا غوث الاعظمؓ

سبٕھاہ چھُم دِلس لول کوٚرتھ زِنٛدٕ ییٚنہٕ وول
بہہ وُہری یکدم یا غوث الاعظمؓ

بڈاہ اکھ لاران دیدار ژھاران
گیہٕ شاد دمبدم یا غوث الاعظمؓ

عرض کوٚر قادرن ستۍ تھاوُن حأضرن
دِوان نالہٕ ہردم یا غوث الاعظمؓ

☆

Kashmir Treasure Collection.Digitization by eGangotri

منقبت

دامانہٕ رٔٹتھ سور عالم چھُے
رہبر سون چھُے شاہِ اسرارؒ

وَنتہٕ کیٛاہ غم چھُے یوٗت کال دَم چھُے
رہبر سون چھُے شاہِ اسرارؒ

وٕدنَس تہٕ رِونَس میےٚ کیٛاہ عار چھُم
دِل لاچار چھُم بیٚہ وَنہٕ کس

پنہٕ نُے سِتار تےَ پنہٕ نُے قلم چھُے
رہبر سون چھُے شاہِ اسرارؒ

عالماہ لاران دیٖدار ژھاران
پراران چانِہن بوٚنِہن تل

Kashmir Treasure Collection.Digitization by eGangotri

اکھ نظر کرنس ون کیاہ کم چھے
رہبر سون چھے شاہِ اسرارؒ

پیر میانہِ لگیو چھم نو صبرے
نیر از نیبرِ ے وُچھ سون حال

مورد ییتہِ زِندِ گیہِ میتہِ سُے خم چھم
رہبر سون چھے شاہِ اسرارؒ

چھکھ آغہِ میوئے بہِ وندے کروئے
چھم داغ چوئے وارہ وُچھتم

ملتظر قادر زیرِ علم چھے
رہبر سون چھے شاہِ اسرارؒ

☆

Kashmir Treasure Collection.Digitization by eGangotri

غزلہٕ

Kashmir Treasure Collection.Digitization by eGangotri

احوال پَنہٕ نی مےٚ وٕنۍ مےٚ یارس
کٔوت کال پڑارس پڑارس بہٕ

خونِ دِل کوتاہ اُچھوٚ ہِنٛز ہارس
کٔوت کال پڑارس پڑارس بہٕ

غم سِتم کأتیا ییتھ لوکچارس
جوشہِ ہِس نارس چھُم پیٚومُت آب

موصوٗم تن میأنۍ ڈولہِ اند مزارس
کٔوت کال پڑارس پڑارس بہٕ

زار مےٚ وَنے یہِ آدِٕنِکس یارس
پأرۍ پأرۍ لوٚگسس بۄزۍنم نہٕ زانٛہہ

Kashmir Treasure Collection.Digitization by eGangotri

دزٕ وِنۍ وأنِنۍ چھم نو قرارس
کوٚت کال پڑارس پڑارس بہٕ

مِسکین قادرس تس قرٕضدارس
یار ییٚلہِ رووُس تہٕ گو فلواہ

چشمن کم گوَ گاش تس نچارس
کوٚت کال پڑارس پڑارس بہٕ

☆

Kashmir Treasure Collection.Digitization by eGangotri

پوشہِ چمنن پانہٕ وٲن دزِہے زانٛہہ تہِ یزِہے باغس گُن
زانٛہہ یزِہے درشُن دِزِہے زانٛہہ تہِ یزِہے باغس گُن

نٲلی پانس چھُم لاچاری ہیتھ دِلس چھُس لولہٕ بیمٲری
دۄرِ روٗزِتھ نظراہ دِزِہے زانٛہہ تہِ یزِ ہے باغس گُن

لالہِ میٛونُے کریہِ سوالس لال پیٚنٛز جرِہس نالس
دادِٕکۍ ئِندِ رووُم کھیُن چھن زانٛہہ تہِ یزِ ہے باغس گُن

خط لیٚکھِم تس بے عارس تیٚلہِ یکھا یِیلہٕ ڈولے مزارس
زِندٕ پانس مے فاتح دِزِہے زانٛہہ تہِ یزِہے باغس گُن

پیٚتہٕ ژھارنے دژاسۍ شہارن راتھ دوہ چھُس خونِ دِل ہارن
نِکھٕ اَستھ کمۍ گری بیٚون زانٛہہ تہِ یزِ ہے باغس گُن

گوٚ قادٓر واریاہ مجبوٗر یار واین سٲری سنطوٗر
لولہِ تارن زیٚراہ دِزِہے زانٛہہ تہِ یزِہے باغس گُن

Kashmir Treasure Collection.Digitization by eGangotri

مٲشتھ گو موٕ توبہٕ کرُن کاٗلی مرُن چھُم
اوس واٲجِب تتھی مےٚ ڈرُن کاٗلی مرُن چھُم

قرآن اوٚنم لکُن وۄنُم تھوۄم پردس تل
بےٚ خبرن اوسُم تلقین کرُن کاٗلی مرُن چھُم

بۄزُم پُلِ صُراطس چھُ ترُن تلہٕ چھُ دوزَخ نار
موٚر تریا کنہٕ روٗحس چھُ ترُن کاٗلی مرُن چھُم

نعمژن چانین عیش کوٚرُم حُمد پٔرِم چأنی
دِلہٕ جانہٕ لوگُم دروٗدٕ پرُن کاٗلی مرُن چھُم

بوزُم مٔرِتھ وارا چھُ سرُن یہِ گُس مرُن گو
بہتر ییٚتہِ اوس دوہ دوہ کرُن کاٗلی مرُن چھُم

ییٚتہِ تتہِ قادرس آش چأنی گاش وٚنذے بو
تتہِ گوٚژھ تمُس اِمداد کرُن کاٗلی مرُن چھُم

Kashmir Treasure Collection.Digitization by eGangotri

○

بہٕ اوٚر اوُنتھس بٲنتھ سوالی ییٚہ اتھٕ تہٕ خالی ہہٕ اتھٕ تہٕ خالی
یہِہَے مےٚ ستھ چھم ژٕ لامثالی ییٚہ اتھٕ تہٕ خالی ہہٕ اتھٕ تہٕ خالی

ہوُتھ یہٕ دُنیا نوٚوے تماشا اَتی چھُ تولا اَتی چھُ ماشا
فقط چھِ دایم یقین بلالیؓ ییٚہ اتھٕ تہٕ خالی ہہٕ اتھٕ تہٕ خالی

ینگ تہٕ گرشھُنک یہٕ وعدٕ کٔمی کوٚر وسان مزارس وُچھم ژھوٚرے موٚر
یی وعدٕ کوٚرمُت چھُ ذوالجلالی ییٚہ اتھٕ تہٕ خالی ہہٕ اتھٕ تہٕ خالی

بہٕ اوٚر اوُنتھس سُہ وُچھنہٕ باپتھ مےٚ روٗدوُ چھنے سُہ نیٚوتھ واپس
سُہ نیٚوتھ ژٕ ے واپس دُنیا چھے خالی ییٚہ اتھٕ تہٕ خالی ہہٕ اتھٕ تہٕ خالی

مےٚ دادِ تٔمی ہندِ خوٗن ہورُم وتن دِتم وٕنی جنگلن تہٕ ژھوٚرُم
مےٚ گیٚے وٕدی وٕدی اَچھ کزالی ییٚہ اتھٕ تہٕ خالی ہہٕ اتھٕ تہٕ خالی

Kashmir Treasure Collection.Digitization by eGangotri

ژٕ یور یِتھ وَن سۆرُتھ کیٛاہ کیٛاہ ژٕ اور کیُٛت ووٕنی کۆرتھ کیٛاہ کیٛاہ
مےٚ طوقِ دُنیا گومُت چھُ نأ لی یہِ اتھ تہِ خأ لی ہُہ اتھ تہِ خأ لی

زۄن افتاب سجدٕ کرن تَس جہادن اندر خُدا تہِ مددتس
تمِس عطا چھُم تھزر جمأ لی یہِ اتھ تہِ خأ لی ہُہ اتھ تہِ خأ لی

ژٕ وُچھ قادرٚس ییٚلہِ ناد دِنس حرفس حرفس حِساب ہمنَبس
مےٚ کُس ثواب چھُم بہٕ کرٕ سُہ حأ لی یہِ اتھ تہِ خأ لی ہُہ اتھ تہِ خأ لی

☆

Kashmir Treasure Collection.Digitization by eGangotri

O

دود چھُم سنوٗمُت مےٚ ہَنہٕ ہَنےٚ اتھ ناو بنےٚ کیٚنٛہہ
یَس ییٚلہٕ بنہٕ سُے کیٚنٛہہ وَنے، اتھ ناو بنےٚ کیٚنٛہہ

گَس نہٕ حکیمس دۄد بوٗوٗم، تموٗ تہٕ تھوٗوٗم چنٛدہٕ سے دیان
چنٛدہٕ گو خالی مےٚ گُس سنےٚ، اتھ ناو بنےٚ کیٚنٛہہ

لوکچارس ساری أندی پکھی پھیرن بُجرس نےٚ ساری نیرن کانٛہہ
کیٚنٛہہ رٕچھِم نکھِ نکھِ، کیٚنٛہہ رٕچھِم کھونے، اتھ نو بنےٚ کیٚنٛہہ

ازتام رۄ چھتھس یارن منٛز، ووٚنی کیاز سأوتھس خارن منٛز
خار چھِم سنے ہٕتی نوٗزُکھ تنے، اتھ ناو بنےٚ کیٚنٛہہ

دوہ گو دِگرس وُنہٕ چھُس پژاران، یارن ما رۄد چشمن آب
وق ییٚلہٕ واتے سوٗرے ننے، اتھ نو بنےٚ کیٚنٛہہ

Kashmir Treasure Collection.Digitization by eGangotri

شاعر ییلہِ کینٛہہ شاراہ ونے تَس، تَس گوڈٕ سنے سُے
رلہٕ مِلہٕ گٔری تھےٕ اِد گس وَنے، اتھ ناو بنٛےَ کینٛہہ

قآدر گُنٛےُ زوٗن جنگلن پھیرن، شیرن ہتۍ چھس کأم
وقت سوٗرِتھ ووٗنۍ گس وَنے، اتھ ناو بنٛےَ کینٛہہ

☆

Kashmir Treasure Collection.Digitization by eGangotri

O

ییٚتہِ ئہٕ تتہِ چھُس سُجدٕ کران تی بہٕ سَران چھُس
ناوس بہٕ چائِنس لول بران تی بہٕ سَران چھُس

چھُم جیرٕ یِواں نیرٕ نبر لارٕ مدینَس
راتھ دوہَس روزس دروٗدٕ پَران تی بہٕ سَران چھُس

جنت چھِ منگان لۆکھ مےٚ ما موٗنگ تہِ کینٛہہ
سائِلک چھِ جنتکی سائِل کران تی بہٕ سَران چھُسن

رو برو وُچھنُگ چھُم تمنّا توَے گوٚمُت فلواہ چھُس
رۆدُس یہِ زُو قوربان کران تی بہٕ سَران چھُس

عُمراہ مےٚ واَژٕم نعت پَران راتس دوہَس مےٚ
یادن بہٕ روزس مالہٕ کرٛان تی بہٕ سَران چھُس

Kashmir Treasure Collection.Digitization by eGangotri

سخ دود وہ تلان چھُم یتھ سیٚنِس گرٕژھ ہا بو مدیٚنِس
تھ سر زمیٖنِس پیٹھ بہٕ مران تی بہٕ سَران چھُس

ناو بۄزِتھے قادرؔ چھُ ڈران صراطس ترُن چھُس
یِم نیک آسن تِمے چھِ تران تی بہٕ سَران چھُس

☆

Kashmir Treasure Collection.Digitization by eGangotri

دِلبر مےٚ کیاہ زِ روشن چھُکھ پتہٕ روزہم بجرس پام متھیو
خبر ییٚلہِ اٲسے ما وۄنتھم یوٚت تام کتھ گۓ عام متھیو

ییٚلہِ بانگ گیم صُبحے مےٚ کَنَن پانَس پانےٚ اوُسس وَنَن
بہٕ تہٕ دِمہٕ ہا سجداہ کعبس کُن صبح تہٕ پوٚرم پتہٕ شام متھیو

بُلبُل میٚون ییٚلہِ بولان اوس پرٚتھ اکھ خاموش روزان اوس
سُہ اوُسم دِلکس پنجرس منز پنجرے ییلہٕ گو جام متھیو

لوکچارس گیٚنڈُم یارَن منز بجرن ژھُنزٕ نَس خوارن منز
پِنہٕ ژاجام تی ژالُن پیوم ہنہٕ آمُت چھُس دَر دام متھیو

گامَس شہارس سوٚمبروۄم یی رٕژھی رٕژھی مےٚ ژیٚے کبُت تی تھوٚوم
سکھراٲو تھس کور بہٕ ننہٕ وۄرے یہےٚ چھا بجرس انعام متھیو

Kashmir Treasure Collection.Digitization by eGangotri

یاوُن اوسُم زن شراوُن ہیُوٚ پوشہِ چمنن چھاوُن ہیُوٚ
آبے ییٚلہِ ہوکھ چمنن ہُند ڈزی ڈزی پیٚیہِ سرِ عام متیوٚ

نبتھٕ نوٚن آیوس از نبتھٕ نوٚن دژاس چھَم نہٕ خبر کتہِ ووڈراین
گٔنڈ بن کیٚمن سرفن منز تتہِ گس دِن ووٚنی آرام متیوٚ

قادر أندری اوٚش ہاران ملکِ الموتس چھُس پژاران
تَس اوس شاید دوٗرِ پیٹھٕ یُن یا گوٚس کتہِ تام شام متیوٚ

☆

Kashmir Treasure Collection.Digitization by eGangotri

دوٚہس رۄدُس یێنٛدٕر گتان مےٚ چھَم نہٕ راتس نندٕرے یِوان
شامہٕنۍ چھُس بتہٕ تہٕ کھۄوان مےٚ چھَم نہٕ راتس نندٕرے یِوان

ناو کیاہ کرو یتھ زمانس ماران اِنسان چھُ اِنسانس
اِنسانہٕنۍ چھُ اِنسانس گۄلی دِوان مےٚ چھَم نہٕ راتس نندٕرے یِوان

رأتی راتس چھُس گُنٛے آسان کیاہ پتہٕ کأژاہ غزلہٕ گۄوان
بوزن وول نہٕ کانٛہہ تہٕ بٹھان مےٚ چھَم نہٕ راتس نندٕرے یِوان

گرِ گرِ چھِ وُتھی ژتی کینڈیڈیٹ رُشوت کھێیہِ ہَن بنہٕ ہَن سیٹھ
اورِ چھِ اَنان تہٕ پانس کھۄوان مےٚ چھَم نہٕ راتس نندٕرے یِوان

موودی چھُ لچھن ہٕندی لچھ سوزان عألانا چھِ أسی تہٕ بوزان
رنٛڈن موٛنڈن کُس چھُ پرٕژھان مےٚ چھَم نہٕ راتس نندٕرے یِوان

Kashmir Treasure Collection.Digitization by eGangotri

نا بالغن چھِ مینڈیٹ دِوان تِمن کر موٚٹھ سُہ زینِنگ ریٹ
تِہِے چھِ انان تِہِے چھِ دِوان مےٚ چھَم نہٕ راتس ننبٕدرے یِوان

نٲیدن تہٕ ہوٹلن گرٕ ئے بھاو گاٚو چھکھ بانچھے دود کتہِ آو
پٲنژٕ نے روپین اٗسی چایہِ کپ چھوان مےٚ چھَم نہٕ راتس ننبٕدرے یِوان

کاغذا چھُکھ تھوٚمُت آویزان یِی خوش چھُکھ یِوان تی چھِ لیکھان
سُے کپ اَز چھِی وُہن ٕکنان مےٚ چھَم نہٕ راتس ننبٕدرے یِوان

ایلکیشن زیٚون یِیتہِ بیرواڑیو چوٚبہٕ چوٚبہٕ گٔر ژیٕر ہاڑیو
اکھ اٗکِس اٗسی کھٕلہر دِوان مےٚ چھَم نہٕ راتس ننبٕدرے یِوان

لون تہٕ ملک گے بوٚن بوٚن شور گڈیو سارِنٕے کوٚر تمن کھٔیوٚن
ایلیکشن زیٔونکھ گے شادان مےٚ چھَم نہٕ راتس ننبٕدرے یِوان

قاد‌ٕر ڈرن یتھ زمانس ٕقمتھے چھُنہٕ کیٚنہہ اَز اِنسانس
کو کرِ ہندی پٲٹھی چھِس کھش کران مےٚ چھَم نہٕ راتس ننبٕدرے یِوان

Kashmir Treasure Collection.Digitization by eGangotri

O

بےٚ یَس کُس وَنہٕ اُلفُک معنے دِلبر میٲنے ہےٚ وندے سَر
نہٕ اَہم سانے نہٕ آسے چانے دِلبر میٲنے ہےٚ وندے سَر

وۄڈھ لٲے سٕدرس مگر شرٛ ؤ ژِ شانے تتیٚ نَس لبھ سأرِے پےٚ
اُلِف گو اللہ تی چھُس معنے دِلبر میٲنے ہےٚ وندے سَر

زُوٗن میۄن کتھ لۄگ بکار کُنہٕ رنگہٕ دِپہم سٕدرس تار
سُے لبہٕ تار یَس تتہٕ آسہٕ لانے دِلبر میٲنے ہےٚ وندے سَر

لوٕلِکس سٕدرس چھُس أندی أندی پھیران کینٛہہ چھُم نہٕ لگن پےٚ
پےٚ لگہٕ تس یُس ڈۄنگ دِنٕی زانے دِلبر میٲنے ہےٚ وندے سَر

دۄد پٔن گس نہٕ بوٗم سارِوے تھوہم نہٕ بقایا کینٛہہ
تیٚمی دۄد سۄزُم سُے دوا زانے دِلبر میٲنے ہےٚ وندے سَر

قادٕر پریشان جنگلن پھیران کوہن تہٕ بالن دِوان ۄٕنی
پوش پھولی باغن شبنمہٕ چانے دِلبر میٲنے ہےٚ وندے سَر

Kashmir Treasure Collection.Digitization by eGangotri

ژۆرِ دِل ہتھ گوکھ نیرِتھ کتھ شہارس کیاہ ونے
وأنس سأرے ضایہٕ گے مےٚ اِنتظارس کیاہ ونے

تَس چھُنہٕ رۆزمٕژ مارے میأنی آش تسٕنز وُنہِ مےٚ چھَم
چھُنہٕ مےٚ تَس رۆس مایہٕ ہوٚت دِل وُنہِ قرارس کیاہ ونے

یارٕ دأدِس کیاہ دوا لگہِ مےٚ تہٕ ونکھ نا اے طبیب
ژھبتہٕ مےٚ کُس کرِ ونتہٕ ووٚنی اتھ لولہٕ نارس کیاہ ونے

وُنی مےٚ وۆنہم یار چونُے واتنوٗکھ اَند مزار
وُنی دِوان تنہٕ چھُس بہٕ مدنس پرٕتھ مزارس کیاہ ونے

اَتہِ پرٕژھام یارِ سُند پےٚ سوسنن بیٚیہِ یمبرزلن
تورٕ دۆپہم چھُنہٕ یہِ ناوٕے یتھ شہارس کیاہ ونے

Kashmir Treasure Collection.Digitization by eGangotri

دۄرِرن چاۓنۍ سۄر کۆرنَم مۄرِ للہٕ وُن نار چھُم
بُجرس کٲتاہ بِنیہٕ لوکچارس کٲتاہ ونےَ

رۄ برۄ ییٚلہِ اُسی آسن بس یہَے اُس زِندگی
ژٕ مےٚ بڑوٚنٹھے کیٚازِ ووتھ اَند مزارس کٲتاہ ونےَ

نِیُوتھ واپَس سون فنکار ساز آواز خاموش گۓ
زیر کُس دِیہِ وونۍ سنا اَز اتھ سیتارس کٲتاہ ونےَ

چاۓنۍ آواز اَز تہِ چھِ دوہہٕ دِشہِ گربزان محلن اَندر
اَتھ چھِ بوزان وُنہِ خلق پڑتھ گُنہِ شہارس کٲتاہ ونےَ

اوسُکھ لالو پتھ وَنس مٔژ ساز تےَ سنطور ہتھ
اَز تہِ گوٗنجان چاۓنۍ آواز کشتوارس کٲتاہ ونےَ

دأدی للہٕ وِنۍ عُمرِ تھاوِن قادرسؔ بے عارٕنے
چھُس زَزُر ژامُت تِمِس زن نوبہارس کٲتاہ ونےَ

Kashmir Treasure Collection.Digitization by eGangotri

کٔوت کالا وُنہِ ہےٚ تھاوَکھ در عذابَس دِلبرو
عار چھےٚ نا نار ہیوٚتم ییتھ شبابَس دِلبرو

اَز تہِ چھا کانٛہہ کانٛسہِ کران زِندٕ زُوے دِلبری
مَرنہٕ پَتہٕ وُچھ لُکھ مےٚ پتہٕ لاران جنازَس دِلبرو

زِندگی ہِندۍ اکھ زٕ دوہ زانٛہہ روزٕ ہکھ مےٚ رُوٗ بروٗ
نتہٕ تِتھےٚ کتھ تارٕ چاران چھُکھ ربابَس دِلبرو

بے خودی منز بر مےٚ مُشرُم پوٗشہِ باغا بوٚڈ وُچھُم
پوٗش سأری سُجدٕ کران ڈیٛنٹھِم گولابس دِلبرو

کیٛاز زِ ناراض قادرس چھُکھ یارٕ ونتم چھےٚ سوال
کٔوت کالا وُنہِ لگیم اَتھ دیدارس دِلبرو

Kashmir Treasure Collection.Digitization by eGangotri

O

کینٛہہ اَسان کینٛہہ چھِ رِوان ٲو غزل گوٚان گوٚان
دِلبر میوٚن وُنہِ چھُم نہٕ یِوان ٲو غزل گوٚان گوٚان

شأعری ووٚنۍ عام گٔیہِ شہارو گام گٔیہِ
اَکھ أکھ سُنٛد نہٕ خوش یِوان ٲو غزل گوٚان گوٚان

سُر چھُنہٕ نیران تارٕنے کأژاہ فرق پیٚیہِ فنکارٕنے
تارن تہٕ شعرن لیہِ دِوان ٲو غزل گوٚان گوٚان

چانہِ باپتھٕ کژانہٕ دژایَس لأنہِ لیٚو کھنم کیٛاہ کرس
لُکھ چھِ لگٕمتۍ پامہٕ دِوان ٲو غزل گوٚان گوٚان

یَس راوِ ٹوٹھ پٔنٕن تس لگہٕ ساسا کیٛاہ گرٕبس
تس روٗس قرارٕے چھُنہٕ یِوان ٲو غزل گوٚان گوٚان

قادر ووٚنۍ بَسی ژٕ کر بجُرُک چھُ آسن بوٚڈ سفر
پیٚن تہٕ کاغذ چھِی نٹان ٲو غزل گوٚان گوٚان

Kashmir Treasure Collection.Digitization by eGangotri

○

لَلہٕ ناوے کرے گوٚر گوٚر لولو متہٕ ژلہٕ تَم یاوِنی ژوٚرِ لولو
کُمٕر ژٕ ژلنَس کوٚرُکھ مجبوٚر لولو متہٕ ژلہٕ تَم یاوِنی ژوٚرِ لولو

مَزٕ دار چھَم باسَن چاےٚنی شاعری کاٗژاہ سوٗندر زن چھےٚ پرٕی
پرٕتھ رنٛگےٚ چھےٚ مشہوٚر لولو متہٕ ژلہٕ تَم یاوِنی ژوٚرِ لولو

چاےٚنی شاعری چھَم باسان جووٗگری اٗکِس شعرس سوٗنچنَس گوم وٕری
سوٗنچِ سوٗنچِ چھُم ووتھان گیوٚر لولو متہٕ ژلہٕ تَم یاوِنی ژوٚرِ لولو

زِندگی پنٕنی پانے چھےٚ پرٕزناوِنی تاہ گرٕی گرٕی رٕچھِتھےٚ بیہِ تھاوِنی
یہِ چھنہٕ زِندگی یہِ چھِ کنہٕ دوٚر لولو متہٕ ژلہٕ تَم یاوِنی ژوٚرِ لولو

بَس قاۜدرو سوٗرے وسواس ترٛاو پان پنہٕ نُے نبیؐ صاۜبَسؐ پُشراو
تَم نارس گرن گُلزار لولو متہٕ ژلہٕ تَم یاوِنی ژوٚرِ لولو

Kashmir Treasure Collection.Digitization by eGangotri

یارانہٕ اوُسم شمعہس ستی پروانہٕ بہٕ ما چھُس
زالُن ہیوٚتُس أمی بےٚ عارن دیوانہٕ بہٕ ما چھُس

شامن شامن تارکھ نیران زوٗنہِ ہُند کران چھی پےٚ
زوٗنہِ چھِنا ماہتاب ونان آفتاب بہٕ ما چھُس

زمین ونان آسمانس ترٛیشہِ ہٕشہ چھس
چےٚ تہِ ووٚنی ترٛیش ہیٚرٛاہ چِکھ طوٗفانہٕ بہٕ ما چھُس

اِنسان اِنسان سأرِی ونان پہچان کٔمِس چھےٚ
اِنسأنیتُک فلسفہٕ بوٗزِتھ اِنسانہٕ بہٕ ما چھُس

پانس پانے پرٛژھان اوُسُس ونتہٕ ژٕ کیٛاہ چھکھ
رِندن ستی چُھم دوہ دوہ نیران افسانہٕ بہٕ ما چھُس

Kashmir Treasure Collection.Digitization by eGangotri

پتھرٕ وُچھُم کاغذ ورقا کٲمۍ لیکھِتھ تتھ تھوٚومُت
دعوت ناما ہیٚوٚ اوس کٲہُنڈ تاں مہمانہٕ بہٕ ما چھُس

یار یار سأری ونن دیٛار چھِہ لگن اَز
چھٔنڈ روٗس چھُنہٕ از کٲنٛہہٕ بنان خزانہٕ بہٕ ما چھُس

بأگرُن دِتُکھ قأدرس موے آبا چھوٚکھ یٔڈ برِتھ
نشہٕ روٗستُے تریٛشہِ داماہ میخانہٕ بہٕ ما چھُس

☆

Kashmir Treasure Collection.Digitization by eGangotri

○

گٔری زِ ہے مہربأنی سون گُن تہٕ گُنہٕ ترٔی زِ ہے
وُچھ زِ ہے میأنین لولہٕ تارَن چۆنہٕ لوٚلچ جُری زِ ہے

ٹوٗٹھ لوکچار رۆد گس بێیہٕ مےٚ وتم روزِ گس
وُچھِتھ میوٗنُے وقتِ پیری ژٕرے ٹھہراو گٔری زِ ہے

پتہٕ رۆد یاوُن ہار شراوُن پوٚچ ماگھ شینہٕ ژھٹھ
وُچھ زِ ہے پیتھ گُن ذرا اتھ تہٕ تأریف گٔری زِ ہے

سوٗنتھ چونُے ہَرُد چونُے اَکُے ناوا بدناو کوٚرُکھ
ہَرُدٕ برٛونٹھے گُل ہَرن یم چارٕ تہندی گٔری زِ ہے

پوش برٕ گے گیہٕ پوشہٕ وار بن بُلبُل ودان چھُ لنجہٕ پیٹھ
پھولنہٕ برٛونٹھے پوشہٕ ٹوٗربن تتھ آیا گٔری زِ ہے

یاد پھو از قادرسؔ اکھ امتحان سہ بچھنگ
پڑنہٕ رۆبستے کیاہ لیکھکھ وونی اکھ زٕ شعرٕ پٔری زِ ہے

Kashmir Treasure Collection.Digitization by eGangotri

اِنسان سُنٛد ماز ٹبنشن کھوان پلی نہٕ پہٕوان کینٛہہ
کتہِ چھِ آسان کپأرِ چھِ یِوان پلی نہٕ پہٕوان کینٛہہ

مَسہٕ مَسہٕ انیٛام دِل سۆمبرأوِتھ وتی ترٛأوِتھ دزاو
تس رۆس چھُم نہٕ چینہٕ یِوان پلی نہٕ پہٕوان کینٛہہ

زِندگی میٛأنی پژھی لزِی آہٕژ دوہن دون تہٕ ترٛبن
اتھ تہِ اُلجِھٕژ چھُم لۆت لۆت کھوان پلی نہٕ پہٕوان کینٛہہ

دُنیاہکی سأرِی رنگ چھےٚ ہاوان ذرا تھاوُن گن
کأتیاہ چھِ ودان کأتیاہ چھِ گٕوان پلی نہٕ پہٕوان کینٛہہ

اکھ نظر چھُم ایوانس گُن اکھ چھُم پتہٕ نِس پانَس گُن
پأنٛژ چھِ خأیلی پنٛژہ چھِ چٕوان پلی نہٕ پہٕوان کینٛہہ

Kashmir Treasure Collection.Digitization by eGangotri

○

مےٚ ژۄل ترٲوِتھ پۆن لوکچار مُشکل گو
تِسندی دۄربرن کۆرُس بیمار مُشکل گو

لوکچار پڑاران جوٲنی بُجر زاگن دوشوِنی
اَمارن یِہے کران لرِ پار مُشکل گو

شمعہس تہِ طماہ چانہِ دیدُک چھُے
تَوے پۆنپرُ بے وایہِ دزان درنار مُشکل گو

دأدی لُکہِ ہِنذی سۆمبراٲوِم تہِ تھاوِم جِگرس منٛز
تِمنِے داوہن بنان چھِم شار مُشکل گو

صُبحُک تہِ شامُک چھُنہِ پےٚ یِی لگان کینٛہہ
تَوے گو زوٗنہِ کم رفتار مُشکل گو

Kashmir Treasure Collection.Digitization by eGangotri

وقتِ پپری فقیری مانہٕ تن
چھُم نہٕ امہِ نِشہٕ کانْہہ تہِ بچنس وار مُشکل گو

پریشان قاؔدر چھُ اَنْد گُن بہِتھ
واین دردِ سوزِچ تار مُشکل گو

☆

Kashmir Treasure Collection.Digitization by eGangotri

نغمہٕ لولکی بوزٕناوٕے بیٚہہ ذرا
لوکچارٕکی دأدی باوٕے بیٚہہ ذرا

عشقہٕ نارس منز روٗچھم دِل لولہٕ نارن زۄلنس
لولہٕ نارٕکی زخم بہٕ ہاوٕے بیٚہہ ذرا

لولہٕ ستبن پوٚ کھسُن مجنوٗنسے پیٹھ نُجدٕ وَن
لأٰلہِ ہنٛز تصویر ہاوٕے بیٚہہ ذرا

حُسنِ یوٗسفؑ داوٕسے لوٚگ مِصرِکس شہارس اَنٛدر
یٚیرٕ کانہٕ بجر ہاوٕے بیٚہہ ذرا

کوٚل ل ژٕٹِتھ فرہادٕنے پتہٕ کیاژِ لوسُن تالہِ ٹونگ
فیستہٕ بجہٕ ہُنٛد قنٛد ہاوٕے بیٚہہ ذرا

Kashmir Treasure Collection.Digitization by eGangotri

پوشہٕ باغس سوہ چھِ ماران ناگراے پٮ۪ہ ہی مال
ناگراے سٕنز وٕتھ تہٕ ہاوَے بٕیہہ ذرا

وقت پیری چھےٚ فقیری ہتھ گلاسہٕ تزیشہٕ ہوٚت
آبِ زم زم ووٚنی بہٕ چاوَے بٕیہہ ذرا

شوقہٕ ستٕن قادرن سوٚمبراٚوی یم لوٕلکی سوخن
مال اکھ لوٕلچ بناٚوِتھ ناٚلی تراوَے بٕیہہ ذرا

☆

Kashmir Treasure Collection.Digitization by eGangotri

پژاران پژاران کوتاہ پرارے نارَے ڈٕز میٲنؠ تن
خوٗنِ دِل چشمو کوتاہ ہارے نارَے ڈٕز میٲنؠ تن

گُس تیر لوٗیتھ ہا بے عارے زخمی جِگر کوٚرتھ میٲن
اَتھ نےٚ اَنگ تیٚیم روزٕ کتہِ وارے نارَے ڈٕز میٲنؠ تن

اَزتام وۄنتھم ہا میٲنہِ یارَے اَز کیازِ گیہِ خارٕے میٲنؠ
جَل نےٚ دنہِ ہسم بہٕ تہِ پان مارے نارَے ڈٕز میٲنؠ تن

سٲرِی چھِم پرٕژھان کیاہ چھےٚ خبرا پانس نو کینٛہہ صبرا چھُم
نہٕ چھُس بہٕ بمار نہٕ چھُس بہٕ وار۔ ے نارَے ڈٕز میٲنؠ تن

نیٚہِ اگڈٕ پیٚتھ آیام آبہٕ پھوٗرا اے امہِ آبہٕ دیُتُم پوٚشن سگ
اَکےٚ پوٚشہٕ ژٕٹیام کنڈٕ بوٗ کوٚرم پارے نارَے ڈٕز میٲنؠ تن

Kashmir Treasure Collection.Digitization by eGangotri

فریاد کرٕہَس عار بو انہس دیٖو ما نادن تھاوبم کن
کُنہِ چھُم نہٕ پاتھن چھُس لاچارے نارَے دٕز میٲنی تن

قاؔدر زوُلن عشقہٕ نارے راتس دوہَس چھُ ہاران اوٗش
وَنہِ چھُم نہٕ کانہہ یِوان غمخوارے نارَے دٕز میٲنی تن

☆

ا۔ نَے گڈھ چھُ کشتوارچہِ نہرِ ہُند ناوُیس ۱۹۴۹ء پیٹھہٕ ازتام تعمیر کرنہٕ آے نہٕ۔

Kashmir Treasure Collection.Digitization by eGangotri

○

کٔیازِ زوٗلتھس لوٗلچے ژھٹہِ لولو   میٔانہِ دِلبر ییتہٕ اکہِ لٹہِ لولو
جل نےٚ یِکھ وأنج پھٹہِ لولو   میٔانہِ دِلبر ییتہٕ اکہِ لٹہِ لولو

کٔیازِ ترٛ اَوِتھ ژوٗلہم وارا دوٗر   چأنۍ دوٗرِرَن ہررنگہٕ کوٚرنم سوٗر
دِگرٕنے چھُم باسن گٹہٕ لولو   میٔانہِ دِلبر ییتہٕ اکہِ لٹہِ لولو

تنہٕ ووٗتُم خوٗنے دِل ہاران   دوہ گوم ییتہِ وتہِ پٔٹھ چھُس پڑاران
ووٗنۍ ژھارے کتہِ انہٕ گٹہِ لولو   میٔانہِ دِلبر ییتہٕ اکہِ لٹہِ لولو

لولہٕ جامن کٔمۍ چھِی چوٗنہِ جٔری مٔتۍ   ییٚژ محنت کٔمۍ سا چھے گرٕمٔژ
چوٗنہِ جٔری جٔری جامہٕ ما ژھوٹہِ لولو   میٔانہِ دِلبر ییتہٕ اکہِ لٹہِ لولو

ماہتاباہِیوٗ شوٗبان چھُے روے چون   ڈیشوٗن چھُکھ ژٕ کوتاہ نُنٛدٕ بون
مأری کأتیاہ حُسنچہِ ترٛٹہِ لولو   میٔانہِ دِلبر ییتہٕ اکہِ لٹہِ لولو

وُچھ قاۤدرن ضایہِ کوٚر سوٗر لوکچار   چھُس نہٕ باسان وُنکِبن کانہہ رُت یار
پَتہٕ بُجرس ووٗنۍ کٔیاہ کھٹہِ لولو   میٔانہِ دِلبر ییتہٕ اکہِ لٹہِ لولو

Kashmir Treasure Collection.Digitization by eGangotri

۝

مُشرٲوی مُشرٲوی بێیہٕ یاد پاوان   دِلبرو افسوٗس کھیٚاوان چھُکھ
پرٕتھ کانٛسہٕ یوٗت ییتھ دُنیا چھُ ترٛاوُن   دِلبرو افسوٗس کھیٚاوان چھُکھ

شمعہس تہٕ پوٗشرس یارانے   اکہٕ دوہ مُشکل ییٚکھ پانے
نالہٕ موٗت گرٕتھے زانٛلِتھ چھُس ترٛاوان   دِلبرو افسوٗس کھیٚاوان چھُکھ

آوے چانٛی چھُس گُنہٕ گُنہٕ بوزان   شیٚرِتھ تہٕ پانٛرِتھ چھُس روزان
ژٕ کیٚازِ وتہٕ منٛز گنٛڈی چھکراوان   دِلبرو افسوٗس کھیٚاوان چھُکھ

شوقہٕ چانہٕ نعمژ چھُس منگناوان   شیٚرِتھ بانٛن منٛز تھاوان چھُس
راتھ دوہ دارِ بَر مُژرِتھ تھاوان   دِلبرو افسوٗس کھیٚاوان چھُکھ

دٲدی ژٕنٛی ما چھُکھ ننہٕ وان باوان   أندری أندری تھاوان چھُکھ
بہٕ تہٕ چھُس اندکُن اٜشی پھیرٕی ترٛاوان   دِلبرو افسوٗس کھیٚاوان چھُکھ

قاٰدر لگہٕ ہٕندی دٲدی سوٗمبراوان   رٕچھی رٕچھی تھاوان جِگرس منٛز
دوہَس تہٕ راتس چھُکھ للناوان   دِلبرو افسوٗس کھیٚاوان چھُکھ

Kashmir Treasure Collection.Digitization by eGangotri

○

زخمی کوٚرُس چانٛی غمن کمن ہٕستی گوہسم ژٕرے
یِہہٕ چھُم تیٚلن مازس تہٕ نمن کمن ہٕستی گوہسم ژٕرے

ئمبرزل ژھارن وُنہٕ چھےٚ پڑارن بوٚمبرن جاے رئڈٕ مزار بل
سوسن چھ، پھوٚجرژ رُمن تہٕ بُمن کمن ہٕستی گوہسم ژٕرے

لوٚلچ ترٛٹھ پیٚیِ اٗمس باغوانس باغ پاٗرآوُن پوشو ہٕستی
ٹوٚری گٔیہِ برٕ تے واٗران چھُ چمن کمن ہٕستی گوہسم ژٕرے

تیٖر لایے اٗمی بے درد صیادن لہوٗ لہان گوٚو جاناوار
اَنٛگ نےٚ کھسہِ تس دود چھا ہمن کمن ہٕستی گوہسم ژٕرے

مأٔلِس ماجہِ ہُنٛد روٗدُے نا دھیان دلنوے، کتھٕ پاٗٹھی چھِ حأٔلہِ حاٗران
دود چھُکھ للہٕ وُن وٕلمتی چھِ غمن کمن ہٕستی گوہسم ژٕرے

قاٗدرس یاد پیوٚ آدنٕک یار اٗمی کوٚرنَم مےٚ سخ آزار
اَچھٕ گاش وندہس اوٚش چھُنہٕ ہمن کمن ہٕستی گوہسم ژٕرے

Kashmir Treasure Collection.Digitization by eGangotri

O

رٕچھنۍ زِندگی چأنۍ کٕنۍ ثواب چھُنا
تیمی نہٕ رٕچھی اَز پگاہ تس حساب چھُنا

گیٖوٕر ہیٚو چھُم کلس دود چھُم نہٕ کینْہہ
کھمبھا دوا دادِ روٗستےٚ عذاب چھُنا

زِندگی ہٕندی سٕنۍ وٕگنۍ کس رٕودی روزن کس
بٕہتھ پھیکِبن پٹھ لیکھن یہےٚ کِتاب چھُنا

تاقیامت چھےٚ امانت یہےٚ کِتاب مےٚ نِش
روزِ محشر أمی کِتابہِ ہُند حِساب چھُنا

حِساب ییلہِ ہبن روزِ محشر رُمن رُمن ووتھِ تھر
اَدِ کھُلن میأنۍ سِیاہ دفتر گُنہِ ورقس پٹھ ثواب چھُنا

دأدی للہٕ وِنی قادرس مال بنأوِتھ نألی تَس
ہاوِ گس تےٚ باوِ گس دِلس مےٚ اِضطراب چھُنا

Kashmir Treasure Collection.Digitization by eGangotri

یَس راوِ آرام سُے اکھ زانے دِلبر میٲنے بو وندے سر
اَلِف گوّو اللہ بے یَس کیٲہ چھُ معنے دِلبر میٲنے بو وندے سر

زُو بہٕ وندٕ ہے پیٚہ ہکھ سون پادن بہٕ وندٕ ہے قبلہٕ کرٕون
تھاو تہٕ قبوٗل تاجدارِ سانے دِلبر میٲنے بو وندے سر

سأرِی لاران کعبس کُن بہٕ تہٕ گژھ ہا اٰخر تتہِ واتُن
آسمٕ نےٚ لیکھِتھ تے لیکھتم لانے دِلبر میٲنے بو وندے سر

اُمتس کران ژٕے اتھ روٗٹ گاش اَسۍ تن یا انہِ گوٗٹ
صُبحُک گاش آو نوٗرانہٕ چانے دِلبر میٲنے بو وندے سر

زمانے کوٗرُکھ یۆتاہ خراب اُمتس چھِہ کران سخت عذاب
ژٕے روٗس کُس سون فریاد مانے دِلبر میٲنے بو وندے سر

قأدرس تمنّا دیدارُک واتہِ کر آلو دربارُک
گژھا توٚت کمہِ شرٕوژِ شرانے دِلبر میٲنے بو وندے سر

Kashmir Treasure Collection.Digitization by eGangotri

ٯ

مہٕ گَر شعر گویؠ گژھی نہٕ جان   ژٕ پانس حأران بہٕ پانس حأران
پریشان سأرِی ہیٚنٛدی مُسلمان   ژٕ پانس حأران بہٕ پانس حأران

یوٚرٕ پھوٚ مسےَ مشیدٕ کُنٛتھ ناد   ہوٚرٕ چھےٚ کس تانٛی کران مےٚ یاد
یوٚرٕ چھِ کستامتھ جنازٕ پراران   ژٕ پانس حأران بہٕ پانس حأران

کرو کیٛاہ یتھ زمانس ناو   ووَان چھِ کِلوٗ تہٕ نیران چھِ پاو
ژھربن بانن کیٛاہ دِمو ٹھان   ژٕ پانس حأران بہٕ پانس حأران

خوٗشی ہتی أسی زمینٛدأری کران   ہرٕدِ سونٛتہٕ أسی سأرِی بانہٕ بران
سوٗنتس تام کُس اوسکھ ٹلن ٹھان   ژٕ پانس حأران بہٕ پانس حأران

برس پیٹھ اوس منگہٕ وُن یِوان   شُپیو شُپیو أسی تَس پھل دِوان
کران اوس دُعاے خأرٕ پانس سان   ژٕ پانس حأران بہٕ پانس حأران

Kashmir Treasure Collection.Digitization by eGangotri

اسہِ توگ نہٕ اِنسانٕنے پرٛزناوُن گامُک زیٹھ اوس بناوُن
نیٛوٗ وکھ سُے یَس نہٕ کانٛسہِ ہٮ۪زان ژٕ پانس حاۍران بہٕ پانس حاۍران

بمار تہِ ییلہِ بر دِتھ روزان نبرٕ کنہِ تہِ چھا کانٛہہ شور بوزان
کانٛتیاہ بے عقل بنأیکھ اِنسان ژٕ پانس حاۍران بہٕ پانس حاۍران

کرفیوٗ آسی لاگن اِنسانن یوٗ پتہٕ لوگُکھ کھنبہٕ بانن
بانس اُلج زیرٕ تُلگھ بتہٕ سان ژٕ پانس حاۍران بہٕ پانس حاۍران

قاؔدرو کتھ پیٹھ چھُکھ دِلگیر یاد تھاو مولا بیٚیہ پھُن پیر
تیٚجؠ ہوٚ مراوبن یُتھ طوٗفان ژٕ پانس حاۍران بہٕ پانس حاۍران

☆

Kashmir Treasure Collection.Digitization by eGangotri

خدایَس تہٕ نبیؐ یَس ماچھِ ڈرن تَوے چھِ مرن لُکھ
خدا صاَب تہٕ لۆگ عذاب کرن تَوے چھِ مرن لُکھ

ییٚتہِ اَس کیٖژن بانگ کھرن وٕنتھ اَسی نہٕ ہکبن کیٚنہہ
اَز چھِ تِمنٕے یہِ خوش کرن تَوے چھِ مرن لُکھ

مُشیدن منز اَسی بانگ پرن سأرِی تور دوران اَسی
نِماز تہِ ما کانٛہہ دِل دِتھ پرن تَوے چھِ مرن لُکھ

بِمأری چھا ڈرن دار بن تہٕ برن سو چھےٚ ہوا رِنٛگا ہِشی
یَس لانہِ لیٛوکھُن تَسی چھےٚ ترن تَوے چھِ مرن لُکھ

غریب وُچھِم وتہِ پیٛٹھ مرن کانٛہہ نہٕ تُلُن تھۆد
اَمیٖر چھِی غریبن نفرت کرن تَوے چھِ مرن لُکھ

Kashmir Treasure Collection.Digitization by eGangotri

مٔندرن مشیدن أسی عبادت کرن   خائلقس ڈرن أسی
تِمن تہٕ چھِ ووٕنی جواب کرن   توٗے چھِ مرن لُکھ

پٔزِس وُچھِم جنازٕ پرن   دفنٕے ما گٔرنبس ووٕنی
پۆز وَنہٕ نٔس اَز قاؔدر چھُ ڈرن   توٗے چھِ مرن لُکھ

☆

Kashmir Treasure Collection.Digitization by eGangotri

ژھبتہٕ کُس کرِیتھ دزٕ وُنس نارس یارَس وٕنی زبم کنَس تل
پیپہٕ ہے دیدن بُو کتہٕ ژھارس یارَس وٕنی زبم کنَس تل

صُبحس شامس نوٚوے چھُس بوزان دبمأیٔے چھُم نہٕ ڈنجہٕ روزان
دُنیادار گِندن چھےٚ بدلٕے زارس یارَس وٕنی زبم کنَس تل

کرو کیٛاہ زَن یتھ زمانس ناو اِنسانیت سأرِی گیہٕ بدناو
چھےٚ نہٕ خوش کانہہ اتھ کِردارس یارَس وٕنی زبم کنَس تل

خُدایا سوزتن تنُتھ مہربان آرام کرٕہان ہیٛندی مُسلمان
یکجاہ نیرن اُسی کارو بارس یارَس وٕنی زبم کنَس تل

دوہے وَنَن اُسی اَنو بدلاو بدلاو آو پوٚز بدلٕے آو
تشدُد کوٚرُکھ گامس تہٕ شہارس یارَس وٕنی زبم کنَس تل

Kashmir Treasure Collection.Digitization by eGangotri

گوڈٕ اُس سرکار بوٚہرے دِوان   اَز چھِ رہتُک کوٹہٕ ہلمس مثزٕ نِوان
شامس کھمبہٕ وا کِنہٕ کھمبو سحارس   یارَس وٕنۍ زبم کنَس تل

عجیب چھُ ظُلمُک اَز دستوٗر   نہَ چھُ کانٛہہ جُرمے نہَ کانٛہہ قصوٗر
بے گوناہن چھِ کھالن دارس   یارَس وٕنۍ زبم کنَس تل

قاۡدر ونکھے پوٚزُے وٕنۍ زِ شار   اَپُز چھُے نہٕ لگن گُنہِ درکار
پوٚز موکلاٖیی پرٛتھ دربارس   یارَس وٕنۍ زبم کنَس تل

☆

Kashmir Treasure Collection.Digitization by eGangotri

O

أندرِم گُنُم نبرِم سجوُوم لُکن ہوُوم ٹھاٹھ
چَنٛدُک پوٗنسا ماہ خرچوُوم لُکن ہوُوم ٹھاٹھ

تاہ دِتھ اوس کیٛنٛہہ سُہ تہٕ پتھٕروُوم　بوٗن بوٗن تھوٚوُم الگ تہٕ جان
اصِل سوٗرے نقلس رلوُوم　لُکن ہوُوم ٹھاٹھ

پٔنٛنۍ کٔنۍ سوٗرے رٔچھی تھوُوم　بُجرس گُنہِ ما لگِم بکار
گستام وٕنُم پتہٕ پشتوُوم　لُکن ہوُوم ٹھاٹھ

بہٕ اوٗسُس لُکن تہٕ رٔچھی کران　وونۍ چھُم گرِی پھرٕن گُستام
گرٕکِس نِش تام کیٛنٛہہ کھٕٹِتھ تھوٚوُم　لُکن ہوُوم ٹھاٹھ

پتھ کُن وُچھِتھ کیاہ أسی کھوان　تِم دوہ چھِی نا یاد پیوان
پتہٕ پچھتاوکھ کیازِ خرچوُوم　لُکن ہوُوم ٹھاٹھ

قاؔدرو کتھ پیٹھ چھُکھ غمگین　قسمتس ییٚتہِ اِنسان تأبین
اَتھو ییٚلہِ دِتُم پتہٕ کیاہ تھوٚوُم　لُکن ہوُوم ٹھاٹھ

Kashmir Treasure Collection.Digitization by eGangotri

خاٮ۪ک تعبیر گس گس بوٗن	پتہٕ گس ہوٗن دِپدن روے
مُشرایے مُشرایے بیٚیہِ یاد پوٗن	پتہٕ گس ہوٗن دِپدن روے

زُلیخایہِ اتھ یوٗسفؑ رچھنوٗن	رٕچھی رٕچھی تھوٚوٗن پردن منز
گاہ اَسہِ نووٗن تہٕ گاہ وِدنووٗن	پتہٕ گس ہوٗن دِپدن روے

بُڈی شوقہٕ ستۍ یوٗسفؑ رچھنووٗن	توٗت تام آیَس نہٕ زانٕہہ پہچان
بالغ ییلہِ گو تہٕ اَدِ پرٕزنووٗن	پتہٕ گس ہوٗن دِپدن روے

پرٕزنأوتھ لُجس زیادے لول بران	سہٕ لوٚگ نہٕ کُنہِ جایہِ آمین کران
زُلیخاے سورُے ارمان تھوٚوٗن	پتہٕ گس ہوٗن دِپدن روے

زُلیخاے واراہ گیہِ ناراض	یوٗسفؑ کُنہِ رنگہِ آوٗس نہٕ باز
یام ژھُنن مأرِتھ نتہٕ دوٗرتراٗوی ہوٗن	پتہٕ گس ہوٗن دِپدن روے

Kashmir Treasure Collection.Digitization by eGangotri

زُلیخا چھَس وَنن رَن جل جل یہِ گرٕشھِ بٕہٕ مےٚ آسُن أچھِنۍ تل
مارُن نے آہے جیلس تھاوُن پتہٕ گس ہوٗن دپِدن روے

قاؔدر مو گر سپرس فاش خبر پتہٕ پأتھیا صُبحُک گاش
مےٚ تہِ ماسپر سورُے وتھرُوم پتہٕ گس ہوٗن دپِدن روے

☆

Kashmir Treasure Collection.Digitization by eGangotri

O

وُچھ بہٕ زولنس عشقہٕ نارٕ بہٕ ما وارٕ روزان چھُس
ینس تہٕ گژھنس کیاہ لوگ چارٕ بہٕ ما وارٕ روزان چھُس

دِلبر میانہِ مے کیازِ روشن مے ما پوشن اتھِ لایہٕ کر
بہٕ روزٕ کوٚت تام وایان تارٕ بہٕ ما وارٕ روزان چھُس

روٚحس اوُسن بڑوٚنٹھے وۄنمُت اَدم اوس اتھ مُرِس مٔنز سنٛیوٚمُت
بیٚیہِ گرِتھ واپس روز دوہ توارٕ بہٕ ما وارٕ روزان چھُس

ینہٕ وِنس دوٚہَس چھِس خوٚشی کران گژھِ وُنہِ دوہ چھِ ماتم کران
ماتمے کران جگرس پارٕ بہٕ ما وارٕ روزان چھُس

شاعر چھُ خوٗنِ دِل ہاران رتہٕ ژاٗنگی زالن اَدِ لیکھن شار
یِم شار گبوٚنس لگن چھِ ہارٕ بہٕ ما وارٕ روزان چھُس

Kashmir Treasure Collection.Digitization by eGangotri

لوکچارس گٔر مےٚ کم کم زارٕ بُجرس چھُم ونن ییٚہِ پڑار ذرا
دوہ ووت لوسنس کٔوتاہ پڑارٕ بہٕ ما وارٕ روزان چھُس

تس کِتی گڈایم سونہٕ ہشدی ہارٕ مےٚ تہِ کھوٕ ارمان تٔمی لوٚگُم نہٕ زانہہ
ووٚنی کٔوت کالا کرس بہٕ زارٕ بہٕ ما وارٕ روزان چھُس

قادرسٓ بخشِن عُمراہ زہٕٹھ چھٕنی اتھٕ دٕپھ کتھ چھُس میٹھی
لفظن میانین گُس سنہِ وارٕ بہٕ ما وارٕ روزان چھُس

☆

Kashmir Treasure Collection.Digitization by eGangotri

بٕہ لیکھٕ ہا دردِ سوزُک شأر گوٚژھُم تٕتھ قلمکار آسُن
زیر زبرُک آسہِ یُس خبردار گوٚژھُم تٕتھ قلمکار آسُن

قلمٕے چھُ شعرن رتھِ کھالن کاغذ تہٕ ہلم ہتھ اوس پڑاران
مےٚ کُن لیکھتو رِتی رِتی شار گوٚژھُم تٕتھ قلمکار آسُن

اَپزٕ ے راہ کھالن زمانس کاتہہ چھوا وُچھن پأنۍ پانس
یٔوری نہٕ توٚری چھُ گژھن تیار گوٚژھُم تٕتھ قلمکار آسُن

اَوٚ برٕ ے ستی وٕ سی وُزمل ونیأ مَس یٔوری گُن ولہٕ جل جل
پتہٕ یِکھ ژٕ پانے سوٚرِ لوکچار گوٚژھُم تٕتھ قلمکار آسُن

رٕیہہ ہش چھےٚ اُجمُڑ ماہتابس زٕژٕ ہش ییلہِ گٔے افتابس
زٕژٕ آسا کِنہٕ اوسا نار گوٚژھُم تٕتھ قلمکار آسُن

Kashmir Treasure Collection.Digitization by eGangotri

بوزُم پڑتھ جایہِ چھِ بمار یور کتہِ تِنٛز اَز شاہ اسرارؒ
پڑتھ کُنہِ داٗدِس سُے گنڈان لار گوٚژھُم تبُتھ قلمکار آسُن

قاٗدرو کتھ پیٹھ چھُکھ دِلگیر اَچھن تلے چھُے پٔتن پرٕ
ژلہِ رایہِ مولا میٲنٛی آزار گوٚژھُم تبُتھ قلمکار آسُن

☆

Kashmir Treasure Collection.Digitization by eGangotri

مےٚ کوٚر تسٕندی عشقن سوٚر ژےٚ ما خبر چھےٚ
مےٚ ترٛأوِتھ ژوٚلُم سُہ دوٚر ژےٚ ما خبر چھےٚ

دِلس منز لول تمٕ سُند أچھن منز گرٛاے تمٕ سنٛز
کنٛس گن اوس الن زن کنہٕ دوٚر ژےٚ ما خبر چھےٚ

وَنن سأری چھِ سنگ راوُن چھُ رنگ راوُن
پرٛتھ رنگٕے گژھن مجبوٗر ژےٚ ما خبر چھےٚ

ہُہ راوِتن یا یہِ رأوِتن ہشی کتھا گیہِ
پَتہٕ گس چھُ روزن سیوٚد اَدِ پوٚر ژےٚ ما خبر چھےٚ

وناہم اکہِ دوہ بو راوَے اَدِ ییہِ یاد میٲنی
تِیی نہٕ کھینٛہِ ہاکھ کھنبس گژھکھ مجبوٗر ژےٚ ما خبر چھےٚ

Kashmir Treasure Collection.Digitization by eGangotri

وٕنن سأرِی پٕتٕم دوہ چھِہ مُشکل
دوہ بوٚڈ تےٚ لگن چھٕم تپر ژےٚ ما خبر چھےٚ

بہٕ تَس ژھارن وتن پیٹھ خوٚنِ دِل ہارن
سہٕ ژوٚلمُت مُلکِ مشہوٗر ژےٚ ما خبر چھےٚ

ژٕ وُچھ قادرس غم چھِہ گٕمتی نالی تَس
مےٚ لیکھمٕتی شعر گےٚ مشہوٗر ژےٚ ما خبر چھےٚ

☆

Kashmir Treasure Collection.Digitization by eGangotri

ئِژ کال پژاران اوُسس جوابس دۄ پنم سوُرے وُچھکھ خابس منز
زۄن چھےٚ لرزان ڈیٚشتھ افتابس دۄ پنم سوُرے وُچھکھ خابس منز

بُڈا اکھ ڈیٚٹھُم آلو دِوان نہٕ کانٛہہ تس بوزان نہٕ بژھہ گُن یِوان
ژھوپے کر ووٗنی زیٚر مہِ دِربابس دۄ پنم سوُرے وُچھکھ خابس منز

نیٚچو نہٕ مأیس پژناوان شریکھا ہیٚو چھُس گُنزراوان
اَز چھا ڈران کانٛہہ تتہٕ کِس حسابس دۄ پنم سوُرے وُچھکھ خابس منز

مَسےٚ گیاس ننٛدرِ بیدار عالمس وُچھان چھُس بدلے نار
کیٚنٛہہ لگمتی چرس تہٕ کیٚنٛہہ لگمتی شرابس دۄ پنم سوُرے وُچھکھ خابس منز

اَز چھِ تتھی سوٗٹ ہوان سوُرے جِسم چھُکھ نظرِ یِوان
پردٕ شوٗبہٕ ہے کرُن شبابس دۄ پنم سوُرے وُچھکھ خابس منز

قادرو مو لیکھ یِیمہِ زمانٕکی شعر سأرِے مُلکس گنڈے نار
اَز کُس چھُ ڈران گوٗنہس تہٕ ثوابس دۄ پنم سوُرے وُچھکھ خابس منز

Kashmir Treasure Collection.Digitization by eGangotri

○

وأنسا گیم ودن تہٕ ونن ژٕے ما کنَن گوٗے زانٛہہ
زانہِ خُدا مےٚ کیٛاہ چھُ بنن ژٕے ما کنَن گوٗے زانٛہہ

یَنہٕ پَتہٕ دژاو زنانہٕ راج نہَ چھُ گُنہِ تخت نہَ چھُ گُنہِ تاج
أنیی قوٚنوٗن لگمِتۍ چھِ بنن ژٕے ما کنَن گوٗے زانٛہہ

اَدٕبک روٗدنہٕ گُنہِ نام و نِشان پہچانٕنے چھَنہٕ یِوان مرد چھا زنان
پگٕہچ کتھ چھِ أزی وُنن ژٕے ما کنَن گوٗے زانٛہہ

مَسٕے کریایَم پٕتلس گژاے أکی اوٗن بتہٕ تہٕ بیٚیہٕ أنی چاے
صُبحُک تہٕ شامُک چھِ یکجاہ اَنن ژٕے ما کنَن گوٗے زانٛہہ

یامتھ کأنسہِ ہٕنز أوے چھےٚ بوزن بژونٛٹھے کھٕٹِتھ روزن چھِس
کن چھَس دِوان میوٗنٕے ما ونن ژٕے ما کنَن گوٗے زانٛہہ

Kashmir Treasure Collection.Digitization by eGangotri

بے ریٚش قوٗمکی جلوس نیران کوچس پھیران چھےٚ
شامَس چھےَ سأرِی خبر ونان ژٔ ے ما کنَن گوٗ ے زانٛہہ

بُجرس میأنس مہٕ گنڈٕ لار مےٚ کر ووٗنس ذرا پڑار
اَو ے چھَنہٕ شاید تَس تہٕ مےٚ بنان ژٔ ے ما کنَن گوٗ ے زانٛہہ

شامن شامن گرِ چھس نیران گاشس بڑوٗنٹھے پھیران چھس
توتہِ چھس رہتک سرمایہِ اَنان ژٔ ے ما کنَن گوٗ ے زانٛہہ

بَس کر قادرو سوٗرے مہٕ وَن سوٗرے ونکھ تہٕ دزن وَن
شارا شارا آس کُنہِ ونان ژٔ ے ما کنَن گوٗ ے زانٛہہ

☆

Kashmir Treasure Collection.Digitization by eGangotri

○

بچپنس منز غلطی گیم ننبٕدر پیٚم ننبٕدر پیَم
آخرت آخرس ژٕتبس پیٚم ننبٕدر پیٚم ننبٕدر پیَم

بچپنس منز أس عبادت گرٕنی ننبٕدر کرٕنی ما أس أسی
شِکسہِ ہٕنز ہأنکل نألی گیم ننبٕدر پیَم ننبٕدر پیَم

عبادت کرٕنک وقتہٕ روُوم پتہٕ پچھتووُم یہِ کیاہ گوم
کأمی تاں ٹوٗلس زولہٕ ہش گیم ننبٕدر پیَم ننبٕدر پیَم

وقتہٕ وقتہٕ سأری رأوِم کأنسہِ ما بووُم سیرِ
خبر کِتھہِ پأٹھی ووٚنی زو تہِ ہیٚم ننبٕدر پیَم ننبٕدر پیَم

قاؔدر اَند گُن خوٗنِ دِل ہاران وَقس پنہٕ نِسِ پژاران اوس
تتہِ نے لیوٗکھنم پیٚتہِ گُس دِیَم ننبٕدر پیَم ننبٕدر پیَم

Kashmir Treasure Collection.Digitization by eGangotri

○

سُلی یی زِہے آیہم
شامن کتھ کرنس کامن گیہِ
کتھ ژنجو ژوٗٹھم دامن
کتھ کرنس کامن گیہِ

ہاَرِ ہٕنٛدی پاٹھی ٹلُو سوٗمبراُوِنۍ
سوٗمبراُوِتھ پاَنس رٕچھی رٕچھی تھاُوِم
سُہ تہِ زوٗلہم نار وُچھ گامن
کتھ کرنس کامن گیہِ

اَنٛدرِ ے اوس کیٛنٛہہ نبر کن تھوٗوُکھ
لُکن ہاوُکھ بجر تہٕ ٹھاٹھ
کیٛنٛہہ نوٕ لُکو کیٛنٛہہ دِتُھکھ مامن
کتھ کرنس کامن گیہِ

Kashmir Treasure Collection.Digitization by eGangotri

یہِ کیٚنژھہ اوس اَسہِ سوٗرُے موکلوٗوُکھ
بَرَ پننہٕ نُے یَلے تھوٚوُکھ
یُن گرژھن روٗد عامن تہٕ خامن
کتھ کرنس کامن گأیہِ

بوٗزُم لوٕکٕٹ لگٕی بڈٕبن بڈٕبن ٹھگاون
دِگرہٕے بأگی تِمن انہِ گوٚٹ ہاوَن
شامہٕ برٛونٹھٕے بانٛگ پٕرکھ گامن
کتھ کرنس کامن گأیہِ

وَن قاۓدرو کیٛازِ چھُکھ دِلگیر
نتہٕ ونکھ سارِنٕے ژٕ پننی سیر
سوٗرُے ییٚلہِ بوزَن ترٕ دِنۍ جامن
کتھ کرنس کامن گأیہِ

☆

Kashmir Treasure Collection.Digitization by eGangotri

پژأنۍ شعرٕ ژھُنِکھ کِنتھ کیٛاہ نہٕ ہٕنتھ آو
کأنسی کیٛنہہ ہکن چھِنہٕ وٕنتھ کیٛاہ نہٕ ہٕنتھ آو

پأنس اوٗسس پرٕد کرن لگن کھرن لوٚگ
پرٕچ ژادرٕ گیم ژھیٚنِتھ کیٛاہ نہٕ ہٕنتھ آو

ووٗنۍ پیٚیم أندری روزن نبر گوٚ ژھُم نہٕ بوزن کانٛہہ
نتےٚ سارِنےٚ تھوٚہم ووٗنتھ کیٛاہ نہٕ ہٕنتھ آو

نوٗوَن رتن نےٚ روٗدے پھوٗ سورے نچر دٕزِتھ گو
ٹنگ، ژوٗھی مو پھوٗ چھیٚنِتھ کیٛاہ نہٕ ہٕنتھ آو

قادر وُچھُم واراہ ڈرن توبہٕ پران اوس
قیامتھا ہِش ژھُنِن أنتھ کیٛاہ نہٕ ہٕنتھ آو

Kashmir Treasure Collection.Digitization by eGangotri

○

پڑاُنی کتھا چھَم یاد یِوان تی بہٕ گوٚان چھُس
لڈا موسر دال اُسی کھوٚان تی بہٕ گوٚان چھُس

پڑاُنی اُسی ساٲرے کسابہٕ[1] دِوان کاٲتیاہ شوٚبان اُسی
کسابس پیٹھ اُسی پوٚزٕ ہَن تہٕ دِوان تی بہٕ گوٚان چھُس

زِراعتس پَنہٕ نِس اُسی کمٲے تہٕ کران بانہٕ بران اُسی
پانس تہٕ کھوان لگن تہٕ دِوان تی بہٕ گوٚان چھُس

وُشکہٕ تہٕ کنک اُسی تیتیاہ بنان ڈبنس[3] کھنن اُسی
وٲریَس تام اوس نہٕ اتھ کانٛہہ کھوان تی بہٕ گوٚان چھُس

یِیتہٕ اوس مشہوٗر پوچھاٲلی[4] فال از تہٕ چھِ مشہوٗر فلکھ تہٕ دال
مِنٹن منٛز چھُس جنتس نِوان تی بہٕ گوٚان چھُس

Kashmir Treasure Collection.Digitization by eGangotri

اَز چھِ تتھے کپُر ہوان، چُست سُوان چھِ
سأرے تن چھےٚ نظرِ یوان تی بہٕ گبوان چھُس

کچھِ تہٕ بُنہان چھِ لاگان صُبحے نیران چھِ
شامَس چھِ سأری پےٚ دِوان تی بہٕ گبوان چھُس

قادر پریشان چھُے پانَس کیٛاہ بنِو أمِس اِنسانس
خُدا چھُس نہٕ یادے پیوان تی بہٕ گبوان چھُس

☆

ا۔ لڈ اُسی پزأنس زمان منز وُشکہٕ، مکایہِ یا کنکہٕ اُٹس بناوِتھ ژوچہِ بدلہٕ دالہِ ستی کھوان۔
۲۔ کسابہٕ اوس زنانن ہنز ٹوٗپی آسان۔ یتھ پٹھ پوٗژ تہٕ اُس دِنہٕ یِوان۔
۳۔ ڈیوٗنس اوس زمینس منز اَناج تھاونہٕ خاطرٕ کھننہٕ تہٕ بناونہٕ یِوان۔
۴۔ یہِ اُسی کشتواڑس منز اکھ مُقامی کہاوتھ۔ یوٗچھال چھُ ایتگ اکھ گام ییٚتہِ اکھ مُفلِس اِنسان روزان اوس یُس مرنہٕ پتہٕ تہِ کینٛہہ لوٗکھ اَیزی قتلہٕ کیسس منز مُبتلا کرنہٕ باپتھ فنڈ کوٗرمُت اوس۔

Kashmir Treasure Collection.Digitization by eGangotri

○

مےٚ گوَ تنہٕ خۄنِ دِل ہاران یہِ چھا کم؟
مےٚ گوَ دوہ راتھ وُچھ پڑاران یہِ چھا کم؟

مےٚ ما زانٕہہ شِکوٕ لیٚکھی مےَ سوختٕدانن
ژٕ چھکھ میانٮن شوتھبن پڑارن یہِ چھا کم؟

مےٚ کتہِ ییہِ انگ زخمن دِلبرو ہےَ
ژٕ دِکھ پتہٕ وٕنۍ مزارن یہِ چھا کم؟

بہٕ پوشرُ لأگتھے ژھارن شمع ہےَ
بہٕ زوٚلس لولہٕ کی نارن یہِ چھا کم؟

ونکھ کس رازِ دِل ہا قادِرو وَن
دِکھ ترتیب ووٕنۍ شارن یہِ چھا کم؟

Kashmir Treasure Collection.Digitization by eGangotri

یاوُن چھُ بے وفا یُتھ یُس نا چھُ سار روزان
یامتھ یِوان چھُ برجوش اِدٕ نا چھُ وار روزان

یا دِتہٕ مےٚ رنگ فنس منٛز نتہٕ گُل کھٔٹتھ ونس منٛز
بُلبُل تِمس چھُ مُشتاق چنگ و سِتار بوزان

جوشس تہِ آیہِ رحمتھ بۆزن نہٕ میأنؠ زانٛہہ کتھ
رۆدُم مےٚ داغ وونؠ یُتھ چھُس تس درٛودِ سوزان

تنہٕ چھُس بہٕ نالہِ دِوان تس نا چھُ عار یِوان
عُمراہ گیٚم مےٚ رِوان چأنؠ خیال بوزان

عٔشقس دِژِم نہٕ زانٛہہ وَتھ رۆزِم مےٚ پام پتھ وَتھ
ونہٕ کس چھےٚ کیاہ حٔقیقت کانٛہہ چھُنہٕ کلام بوزان

قادرؔ چھُ پانہٕ حأران رنگہٕ رنگہٕ وُچھُم مےٚ اِنسان
پَنہٕ نی گرٛشن ووٕپر چھِی کانٛہہ چھُنہٕ ترانہٕ بوزان

Kashmir Treasure Collection.Digitization by eGangotri

مرثیہٕ

Kashmir Treasure Collection.Digitization by eGangotri

مرثیہ

شمع میٚون ژھٮ۪ورأوِتھ پانہٕ دزایکھ
قبیلا وِٕ نأوِتھ، پانہٕ دزایکھ

گُجکھ کیٚازِ آبہٕ رۆستے نۆنہٕ پھیکہِ پأٹھۍ
دِٕلکی سپر گس ژٕ باوکھ، پانہٕ دزایکھ

دۄن دۄہن چون پزارُن تہٕ یاد کرُن
أچھن تل واتنأوِتھ، پانہٕ دزایکھ

وُنن چون کُن مہٕ گژھِ دۄہَس تہٕ راتس
پگاہ ماہ پچھتاوکھ، پانہٕ دزایکھ

دِتم وُنی گامہٕ شہرن محفلن مزٕ
تمن مزٕ پاس دزایکھ، پانہٕ دزایکھ

دۄہَس راتس مےٚ چھم بَس آش چأنی
سنا کر ناد لایکھ، پانہٕ دزایکھ

Kashmir Treasure Collection.Digitization by eGangotri

خودا میون جاے دِی نۓ جنتس منز
ژٕ جنتٕکی پوش چھایکھ، پانہٕ دژایگھ

خبر کیاہ چھم ژٕ کرِہم دِل ازاری
مےٚ پیرٕونی ناوِ ترٛاوکھ، پانہٕ دژایگھ

یِوان چھم یاد چاٚنی صُبح و شامن
ژٕ ییٚنہٕ ووٚنی کینہٕ تھاوکھ، پانہٕ دژایگھ

ژےٚ ترٛ ووُتھ باغ پھولہٕ وُن، باغ سوندر
مےٚ کوتاہ پوشہِ ناوکھ، پانہٕ دژایگھ

صبر کر، قادرٓس گُس تام ونانِ زن
ژٕ صبرُک جام چاوکھ، پانہٕ دژایگھ

☆

نوٹ: یہِ مرثیہ چھُ قادرٓ صابن پنہٕ کھاندرٕنی مرحومہ خاتہ بیگمہِ ہنٛدِس عقیدتس منز ووٚنمت۔

Kashmir Treasure Collection.Digitization by eGangotri

مرثیہ ندیٓم جی ابنِ ولی محمدؔ اسیر

لیکھے مرثیہ چأنۍ جانانہٕ لولو
زُلفِ نازَس گری گُمی شانہٕ لولو

مأعلس ملجہٕ ہُنٛد ماکوٚرتھ کینٛہہ پروٲے گوکھ جَل جَل مزارس رٹھتھم جاے
گوکھ پأنس کیُت شاہانہٕ لولو زُلفِ نازَس گری گُمی شانہٕ لولو

ژوٗچھ رٕکتھ گنز باغ مےٚ پأرووُم کیاہ خطا گو پوٗشا اکھ رووُم
پوٗش سأری گےٚ پریشانہٕ لولو زُلفِ نازَس گری گُمی شانہٕ لولو

لوٗکھ چھِ مُتۍ گأمتۍ سوٗنٛدر عمارتن میوٗن موٚت اوس مسجدن زِیارتن
نیوٗکھ واپس پتُن میمانہٕ لولو زُلفِ نازَس گری گُمی شانہٕ لولو

چأنۍ دوٗ رِرَن رنگہٕ رنگہٕ کوٚرنَم سوٗر چأنۍ یأری أس پرٛتھ جایہٕ مشہوٗر
أتھِ موٗران ہیندی مسلمانہٕ لولو زُلفِ نازَس گری گُمی شانہٕ لولو

Kashmir Treasure Collection.Digitization by eGangotri

یار چاأنی پیٚتہِ تتہِ اوٚش ہاران افسر تام دربارن منٛز پڑاران
ووٚنی واتہِ ندیم موٚت مستانہٕ لولو زُلفِ نازَس گٲری کٲمی شانہٕ لولو

مول چھُے ونان أچھَن ہُنٛد گاش سوٚرُم مأج چھےٚ ونان کوٚٹھبن ہُنٛد ہوٚش روٗم
دوشوے چھِ دیدٕ گریانہٕ لولو زُلفِ نازَس گٲری کٲمی شانہٕ لولو

لوٗکُٹ أستھ کتہِ نَس ڈاپھ ڑاوِتھ بُجرس منٛز دادس شڑاکھ ڑاوِتھ
للہٕ ناوِ دوٗد أمی بہانہٕ لولو زُلفِ نازَس گٲری کٲمی شانہٕ لولو

أسی قادرس بڑوٗنٹھے لگٕمتی تیر ڑےٚ تہِ دِژتھس یمنے زخمن زیر
تَس گوٚمُت سینہٕ برِیانہٕ لولو زُلفِ نازَس گٲری کٲمی شانہٕ لولو

☆

Kashmir Treasure Collection.Digitization by eGangotri

جانباز کشتوآری یَس سلام

تأریف کرِہأے اتھ زُلفِ نازس، جانبآز چأنِس سازس سلام
کانٛہہ ما وُتریو چأنِس اندازس، جانباز چأنِس سازس سلام

گرِ گرِ چھُس بہٕ یِم شار بوزَن بوٗزِتھ چشمن نہٕ ٹھہرن اوٗش
برِیانہٕ جِگرس گو ہمرازس، جانباز چأنِس سازس سلام

سازس پٹھ ییٚلہِ اوس اتھِ ترٛاوان، پیٖرن فقیٖرن راوان ہوش
کانٛہہ ما ووت اتھ اصلی رازس، جانباز چأنِس سازس سلام

ییٚمی نہٕ زانٛہہ بوٗزے لولُک ساز، سُے وَنَن پأنس چھُس جانباز
تالہِ کِنِز ریٚہہ دزٛایہِ صاحبِ سازس، جانباز چأنِس سازس سلام

یارَن منٛز اوس یارا شوٗبان فنکارن منٛز سردارا ہیٚوٗ
پےٚ ما تھوِوٗن کانٛسی ایازس، جانباز چأنِس سازس سلام

Kashmir Treasure Collection.Digitization by eGangotri

پوشہٕ مُشکِ چھے چانٮ۪ن شارَن یارنٕ تم چھی للہٕ ناوٕنی
وُچھ وُچھ چھُس ودان چانس بیاضس، جانباز چانس سازس سلام

ازتام قادرس نظرٕن تل چھُکھ احسان کربکھنا یِکھ جل جل
مِیُل گژھِ یکدم نمس تہٕ مازس، جانباز چانس سازس سلام

☆

Kashmir Treasure Collection.Digitization by eGangotri

مرثیہ دریاد مرحومہ حنیفہ۱ بانو دخترِ خورد

آش أسَم یہے ما پڑارٕ أمِ وَنہٕ ہارِ تہٕ ژۄٹنم دِل
بۄزأنتی چھم گژھان یِی یا بَرٕ کنہٕ دارِ، أمِ ونہٕ ہارِ تہٕ ژۄٹنم دِل
توت ترُن أس دوہے کھوان زانٛہے أس نہٕ بیمار پیوان
خُدا صائبس تہٕ کھٔژ یہے ٹاأرِ، أمِ ونہٕ ہارِ تہٕ ژۄٹنم دِل
پلہٕ وَن میانین أس تاہ کران تاہ گری گری أس لِفافن بران
بری بری تھاأوِژ چھِن الماٗرِ، أمِ ونہٕ ہارِ تہٕ ژۄٹنم دِل
دِگرن بۄزوٕنِتھے أس وتہٕ وتہٕ نیران ونن أس ماٗلی سُند پھران چھُم
وُنہٕ چھنہٕ گُنی دوہ بیٛوٗتھ دارِ، أمِ ونہٕ ہارِ تہٕ ژۄٹنم دِل
شام لۄگ گژھنہٕ اوسَس پڑاران ساٗرسے گاٗمس ژھاران چھُس
شاید اٗوری رٕٹی از ییٛنہٕ دیٛدِ پیارِ، أمِ ونہٕ ہارِ تہٕ ژۄٹنم دِل
قاٗدرس آمٕتی أسی بۄزوٕنِتھے تیٚر حنیفن دِژنم یمنے زیٖر
آبے چھُنہٕ أچھن ووٚنی خوٗن کوتاہ ہارِ، أمِ ونہٕ ہارِ تہٕ ژۄٹنم دِل

☆

۱۔ حنیفہ أس میاٚنی تژٕنیم تہٕ لوٚکٕٹ کوٗر۔

Kashmir Treasure Collection.Digitization by eGangotri

یادِ یاسرا

مےٚ گوٚ ئژ کال تَس پڑارن بۄ تڑوُس بے وفا یارن
سُہ تتہِ ژھارن بۄ ییٚتہِ ژھارن بۄ تڑوُس بے وفا یارن

سُہ ہنگہٕ منگہٕ گوم گرِ نیرتھ مگر پتہٕ ما آم زانہہ پھیرِتھ
زٔٹتھ گنڈِتھ نوٚن پروردِگار بۄ تڑوُس بے وفا یارن

مٔتھس کِتھ ماے تَس میٔانِ .وَنِس کُس نیٚاے تس میٔانی
تمِس وتھ ڈاجِی کٔی یارن بۄ تڑوُس بے وفا یارن

ٹبر ہتھ ییلہِ سُہ سأس دڑاو پتھ کُن تھاوِن پرِوٚنی ناو
عالماہ اکھ اوس اوٚش ہارن بۄ تڑوُس بے وفا یارن

خودا تعالہٰن پٔن کمال ہوُن پأنژو منٛز اکھ زِنٛدِ تھوُن
معصوٗم بچہ اوس ماجہِ ژھارن بۄ تڑوُس بے وفا یارن

مأیِلس ماجہِ ہُنٛد ماہ کوٗرُن دیان پرٛتھ رنٛگہٕ خانے گو وآران
تھف دِتھ نوٗ مَل گُلزارن بہٕ ترٛووُس بے وفا یارن

قآدرس تہِ سوٗر أچھن گاش تمٕس تہِ آسہٕ چأنی آش
ہیٛنٛدی مُسلمان وُچھ اوٚش ہارن بہٕ ترٛووُس بے وفا یارن

☆

ا۔ یاسرؔ اوس میانہِ لوکچہ کورِ ہُنٛد لڑکہٕ یُس ۱۴ر مارچ ۲۰۲۴ء ہکہِ دوہ کشتواڑ سرینگر نیشنل ہایے وے پٹھ بھنڈار کوٹکس چھمبس منٛز أکِس کار حأدثس منٛز جان بحق گیاو۔ تمٕس ہتی سپٕز تمٕی ہنٛز رفیقہ حیات تہٕ زٕ لڑکہٕ تہِ فوت ییلہِ زن اکھ لڑکہٕ معموٗلی چھوکہٕ لدٕ گیاو تہٕ سُہ چھُ وُنی صحتمنٛد۔

Kashmir Treasure Collection.Digitization by eGangotri

نظمہٕ

Kashmir Treasure Collection.Digitization by eGangotri

وصیت نامہٕ

مِیانہِ دِلبرٕ کیٚنژھا ونتہٕ لولو
بوز مرثی وارٕ تھاو کن تہٕ لولو

وقتِ آخر میٚون ییٚلہِ گژھِ مُقرر اکھ ساتھا تھاۓوزٕبن مےٚ گُن نظر
اتھٕ ڈالی زٕبم دوٚن چشمن تہِ لولو بوز مرثی وارٕ تھاو کن تہٕ لولو

سرانہٕ گرِس برٕونٹھے سمجھاۓوزٕبن سوٚت سوٚت تنہٕ میٲنۍ آب ترٲۓوزٕبن
لولہٕ زخمو بٕرِتھ چھَم یہِ تن تہٕ لولو بوز مرثی وارٕ تھاو کن تہٕ لولو

اتھٕ پننے قبرِ میٲنۍ سٲتراوزٕبن سوٗسنٕ پوشو پٲراوِزٕبن
پانےَ ساوزٕبم یہِ میٲنۍ تن تہٕ لولو بوز مرثی وارٕ تھاو کن تہٕ لولو

کیٚنژھا شاندس تل تھاوزٕبم یہِ چھےٚ پھُٹمٕژ گردن میٲنۍ لوتہِ ساۓوزٕبم
نتہٕ ہج کٕج روزِ گردن تہٕ لولو بوز مرثی وارٕ تھاو کن تہٕ لولو

Kashmir Treasure Collection.Digitization by eGangotri

پپٹھٕ شاٹھدس لاگزبم یمبرزل　　تاز سوسن تہِ تھاوزبس اَتی نکھٕ تل
کنٛہیے پرٕ کینٛہہ تم بوزن تہِ لولو　　بوز مرثی وارٕ تھاوکن تہٕ لولو

پنٕہ دِلس پپٹھ ہسکھ میٔون ماتم　　سمسارے گیہِ مےٚ ہِوِی کم کم
تِمو جاے رٕٹمژ آدن تہٕ لولو　　بوز مرثی وارٕ تھاوکن تہٕ لولو

ون قآدر کتھ پپٹھ چھُکھ دِلگیر　　ژےٚ نظرن تل چھُے پیرانِ پیرؒ
سُے نبیؐ یَس چھُ ڈالہِ سوزن تہِ لولو　　بوز مرثی وارٕ تھاوکن تہٕ لولو

☆

Kashmir Treasure Collection.Digitization by eGangotri

ٔنوش

گُس بنایہِ دال بتہٕ گُس بنایہِ چاے
سأری خوش گیہِ ٔنوش آے

شوقہٕ سٕتۍ کرن لگۍ أشنألی پتہٕ مألۍ پٔترن دون جُدأیی
نوش ونن ہَشہِ گُس میٚون کرِ پاے، سأری خوش گیہِ ٔنوش آے
سٔتۍ می دوہہٕ چھےٚ ونن بہٕ ہانیرٕ بیٚون پأژن شبن رِکُیت گُس بنلیہِ کبھوٚن
مےٚ گرٕھۍ آٔسنۍ اند گُن جاے، سأری خوش گیہِ ٔنوش آے
نوشہِ ییٚلہِ ہَشہِ سٕتۍ چھُٔل چھُٔل کوٚر گامہٕ کنوٕ ہونوٕ توبہٕ توبہٕ پوٚر
سأنۍ أس تھٔز ذاتھ یہِ کتنوٕ آے، سأری خوش گیہِ ٔنوش آے
ہنگہٕ منگہٕ شُربن لٔجۍ دِنہِ سوے مار گُنہِ رنگہٕ فِتناہ گرٕھِ نا تیار
تھف دِژن پلہٕ وَن ژلنے دژاے، سأری خوش گیہِ ٔنوش آے
قادرس پیٚیہِ ووٚنۍ صبرٕ ے کرُن، لۆکہٕ ہشٕدی دأدی ہٕتھ پزٕ نہٕ ھرُن
پٕنۍ تےَ پرٕدنتہٕ سأرکس دژاے، سأری خوش گیہِ ٔنوش آے

☆

Kashmir Treasure Collection.Digitization by eGangotri

مالہِ پٔنٛژھ راتھ

تاکہِ کٔنٛز ریٚہہ دژأیم ہأوِکھ پٔنٛنٕ ذاتھ، اَسہِ کر مشہِ سہٕ مالہِ پٔنٛژھ راتھ
گرُک نہٕ کانٛہہٕ تتہِ پزٛژھن کتھ باتھ، اَسہِ کر مشہِ سہٕ مالہِ پٔنٛژھ راتھ

خانٛدار ما اوس چایہِ رۄسۍتے فنکار تھاأوِکھ کالہِ رۄسۍتے
تم تہِ اَس گنٛزران گرٕڈھ تےٚ ساتھ، اَسہِ کر مشہِ سہٕ مالہِ پٔنٛژھ راتھ

زنانن أسی قہوٕ چاوَن پردس تل أسکھ نٕژناون
تتہِ اوس نہٕ سمٕجھی دوہ چھا راتھ، اَسہِ کر مشہِ سہٕ مالہِ پٔنٛژھ راتھ

سایبانس تل وُچھےٚ اژن زنانو مردو أسی یکجاہ نژن
تتہِ گُس زانن ذاتھ کم ذاتھ، اَسہِ کر مشہِ سہٕ مالہِ پٔنٛژھ راتھ

ماسٹراہ اکھ چھےٚ تتہِ خُدا دوس قٕسمتو میأنوٕ سہٕ گری اوس
تہٕنزی چایہِ پتھٕ مےٚ تہِ ژٕٹ راتھ، اَسہِ کر مشہِ سہٕ مالہِ پٔنٛژھ راتھ

Kashmir Treasure Collection.Digitization by eGangotri

نبرٕ گُس تام وَنن اوس کھیٚیٚ موسیٚن کمرس منٛز ژٹن اُس زن زیٚن
کینٛہہ اوس نہٕ مانہٕ یِوان مکرٛ چھادڑاتھ، اَسہِ کر مشہِ سُہ مالہِ پٹھٕ پٹھٕ راتھ

قادرس تہٕ سُلی پتہٕ کرن اُسی سوال سُلی پاں یہٕ زِ ہے وُچھ زِ ہے حال
وَنن اُسی از بوزَو منقبت تہٕ نعت ، اَسہِ کر مشہِ سُہ مالہِ پٹھٕ پٹھٕ راتھ

☆

ا مالہِ پٹھ چھُ کشتواڑ شہرُک اکھ محلہٕ۔

Kashmir Treasure Collection.Digitization by eGangotri

گاٗو

کاڑوبار کٔمی ہوو سائنس شہارس، تٔمِس یارس مُبارک
ساأری لاُگن أکی ہے کارس، تٔمِس یارس مُبارک

کشتوار بَن سَنا وَتھ کٔمی ہاٗو، گرِ گرِ وُچھمکھ ژور ژور گاٗو
گرِ گیہِ ٹیٹھ چاے دوِد گو شاأرس، تٔمِس یارس مُبارک

اکھ گراے گرٕکھ گرِی بانس، بیاکھ گژاے گرہَس وانس پٹھ
چھرٕرا ہیٖو ووت سماوارس، تٔمِس یارس مُبارک

فیڈِ تےَ گاسس ٹُلُکھ دژاگ، بیٖیہِ ہوٗ کھُر اوِکھ ساأری ناگ
ترٕیشہِ رؤس ماربن خبر کس بچارس، تٔمِس یارس مُبارک

قادرس تہٕ ووٗنکھ ژٕ تہٕ ہیٚتہٕ گاو توہہ وُچھتھے میٚتہٕ تمنا دژاو
بہٕ ژھارا گاسہٕ کِنہٕ آب سارس، تٔمِس یارس مُبارک

Kashmir Treasure Collection.Digitization by eGangotri

پٹوٲری تہٕ ,گرداور

اَسہِ آو دۄشوٕنۍ ہنگہٕ منگہٕ سفر
نہٕ چھےٚ ژےٚ کینٛہہ خبر نہَ چھےٚ مےٚ کینٛہہ خبر
یِہوے گوَ کشتوارُک ,گرداوَر
نہٕ چھےٚ ژےٚ کینٛہہ خبر نہَ چھےٚ مےٚ کینٛہہ خبر

چوٗن اُستھ میٛون گوَ میٛون اُستھ چوٗن
کوٚر پٹواریو زیروزبر،
نہٕ چھےٚ ژےٚ کینٛہہ خبر نہَ چھےٚ مےٚ کینٛہہ خبر

مِلکیت بناوٕکھ چراگاہَس جماہ بندی خط پیوٚ پڑتھ ورقس
چاروٲے تام گیہِ سخ ابتر
نہٕ چھےٚ ژےٚ کینٛہہ خبر نہَ چھےٚ مےٚ کینٛہہ خبر

Kashmir Treasure Collection.Digitization by eGangotri

دأرا تھأوِتھ تُلُکھ قلم، یور گُن تھوۄکھ مُژ رِتھ ہلم
تیمۍ دِیُت جادٕ پاں تٔسی کھۄت نمبر
نہٕ چھےٚ ژےٚ کینٛہہ خبر نہَ چھےٚ مےٚ کینٛہہ خبر

ٲسۍ تَن پٹوأری ٕگرداوَر یَسنٛد نِشہِ تیز چھسنہٕ کأنٛسی نظر
بوے چھُے بأیِس ہتھ تبر
نہٕ چھےٚ ژےٚ کینٛہہ خبر نہَ چھےٚ مےٚ کینٛہہ خبر

وکیل صأبس تہٕ پرسایَم رائےَ تٔمۍ ہیرٛم گوڈنتھےٕ یڈ برِتھ چاے
چاے چیتھ تہٕ چھس وونۍ چنٛدٕ ہے نظر
نہٕ چھےٚ ژےٚ کینٛہہ خبر نہَ چھےٚ مےٚ کینٛہہ خبر

پریشاں سأری چھِ زمیندار کس پیٚیہِ مکژٕ تہٕ کس پیٚیہِ مار
نتہِ قأدرس کرن ماژٕ ھے نظر
نہٕ چھےٚ ژےٚ کینٛہہ خبر نہَ چھےٚ مےٚ کینٛہہ خبر

☆☆☆

Kashmir Treasure Collection.Digitization by eGangotri

مُرتب: ولی محمد اسیرؔ کشتواڑی صأبنہٕ تصنیفات

۱۔	تصویرِ ضلع ڈوڈہ	۱۹۹۶ء	اُردو
۲۔	ضلع ڈوڈہ کی ادبی شناخت	۱۹۹۸ء	اُردو
۳۔	فوکس آن جموّں اینڈ کشمیر	۲۰۱۱ء	انگریزی
۴۔	نشاطؔ کشتواڑی (مونوگراف)	۲۰۰۹ء	اُردو
۵۔	تاریخ اشاعتِ اسلام	۲۰۱۰ء	اُردو
۶۔	فرشِ گُل	۲۰۱۰ء	کشمیری
۷۔	تاریخ اولیائے جموں و کشمیر	۲۰۱۳ء	اُردو
۸۔	جانبازؔ کشتواڑی (مونوگراف)	۲۰۱۴ء	کشمیری
۹۔	نشاطؔ کشتواڑی (مونوگراف)	۲۰۱۵ء	کشمیری
۱۰۔	جمہٕ صوٗبکی کأشری قلمکار	۲۰۱۴ء	کشمیری
۱۱۔	یادِ ندیمؔ	۲۰۱۶ء	اُردو،کشمیری
۱۲۔	سفرِ حرمین	۲۰۱۶ء	اُردو
۱۳۔	کٔشیرِ تہٕ جمس منز کأشر زبان و ادب	۲۰۱۷ء	کشمیری
۱۴۔	ذِکرو فِکر (ادبی، تحقیقی اورتنقیدی مضامین)	۲۰۱۸ء	کشمیری
۱۵۔	توازُن (تخلیق تہٕ تنقید)	۲۰۱۹ء	کشمیری
۱۶۔	صوبہ جموں کے اُردو قلمکار حصہ اوّل	۲۰۲۱ء	اُردو
۱۷۔	صوبہ جموں کے اُردو قلمکار حصہ دوم	۲۰۲۱ء	اُردو
۱۸۔	صوبہ جموں کے اُردو قلمکار حصہ سوم	۲۰۲۳ء	اُردو
۱۹۔	فداؔ راجوری (مونوگراف)	۲۰۲۳ء	کشمیری
۲۰۔	کونگہٕ زار (شعرِ سوٗمبرن)	۲۰۲۴ء	کشمیری
۲۱۔	صوبہ جموں کے اُردو قلمکار جلد حصہ چہارم (زیرِ ترتیب و طبع)		اُردو

Kashmir Treasure Collection.Digitization by eGangotri

Kashmir Treasure Collection.Digitization by eGangotri

Collection.Digitization by eGangotri

"قادر صاب نس کلامس منز چھُ اکھ سوز تہٕ درد لبنہٕ یِوان۔ یہنٛز شاعری چھےٚ مجاز تہٕ حقیقت دونوٕے رنگ تھاوان۔ واریاہو شعرو منز چھُ صوٗفیانہٕ رنگ تہٕ ننان یمو چھِ کیٚنٛہہ نعتِ شریف تہٕ منقبت تہٕ وٕنۍ متۍ، یُس زن یہنٛدِ عقیدتُک تہٕ موحبتُک جذبہٕ چھُ ننہِ راوان۔"

(نشاط کشتواڑی)

"غلام قادر بیرواڑی یَن چھُنہٕ کُنہِ سکوٗلس یا کُنہِ درسگاہس منز پٔرمُت مگر شاعری کٔرِکھ وہاب کھار صابنۍ تہٕ محموٗد صابنۍ پاٹھۍ۔ لُطف چھُ یہِ کہِ شعر وُنن تہٕ یاد تھاوٗن۔ قادر صابُن شعر چھُ پُر اثر تہٕ پُردرد۔ اگر یمن اَسۍ مصوٗرِ غم ونو تہٕ یہِ گژھِ نہٕ کیٚنٛہہ غلط بلکہِ حق بجانب۔ یہِ چھُ خداِ صابُن عطیہِ۔ یَس سُہ بخشِہ تہٕ تس۔ دوٗیم قادر صاب چھِ خوش گلو تہٕ۔"

(اُلفت کشتواڑی)

"قادر صاب بیرواڑی چھُ کشتواڑُک روزن وول تہٕ میٚون لوکچارُک دوس، یمُس ستۍ مےٚ زِندگی ہنٛدۍ واریاہ حسین ساتھ گذٲرۍ متۍ چھِ۔ یم چھِ بہترین شِکٲرۍ تہِ تہٕ اَسۍ ہشرن چھِ اَسۍ ییمہِ علاقہٕ کِہن دوٗر دراز حِصن منز دیوانہٕ وار پھِرناوۍ متۍ۔ یم چھِ موٗدرِ تہٕ زآوجہٕ آوازِ منز گیوٚن وٲلۍ گلوٗکار۔ مےٚ اوس یہنٛد مستی منز گیوٚن واریاہ خوش یِوان۔ یم چھِ شعر تہِ ونان تہٕ یہنٛد کلامہٕ چھُ ییٚتہِ کھاندرن منز تہٕ گیونہٕ یِوان۔"

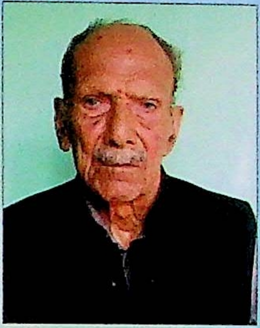
(جانباز کشتواڑی)

Kashmir Treasure Collection.Digitization by eGangotri

NAGEH VUZENE

(Kashmiri Poetry Collection)

Author: Ghulam Qadir Berwari



قادر بیرواڑی صأب چھُ سأنس جۆم صوبہٕ کِس کاشرِس ادبس منٛز اکھ بُزرگوار، معتبر تہٕ بدوٗن شأعر۔ یِم چھِ وٕنکین وأنسہِ کِنۍ ہتہٕ پێٹھۍ تہٕ طبیعتاً خوش مِزاج۔ قادر چھِ چھِ تعلیم کِنۍ ناخوانٛدٕ تہٕ قلمچ تہٕ کاکدٕچ چھُس نہٕ زان۔ وأنسہِ گٕرکھ أکِس تجرُبہٕ کار چھانہٕ سٕندِ حیثیتِ سخت محنت و مشقت تہٕ رزقِ حلالٕچ کمأے۔ یِم أسۍ پننِس یاون کالس منٛز اکھ خوش آواز گلوٗکار تہٕ پتہٕ ہیوٚتکھ پانہٕ تہٕ فی البدیہ پنٕن کلامہٕ تہٕ موزون کٔرُن تہٕ زِندگی ہٕندٮ٘ن تجرُبن تہٕ سمأجی حالاتن پننہِ خاص انداز شعرن ہٕنٛز زبان دِنۍ۔

تٔمنٛد یہِ کلامہٕ چھُ چناب وادی منٛز بلخصوص کشتواڑس اندر گرٕ گرٕ پسنٛد کرنہٕ یوان۔ اتھ منٛز چھِ محبت، خلوٗص، بأے بنٛدٕت، اِعتقاد، جُدأیی، حأرۍ ثات تہٕ زمانٕچ نفسانفسی تہٕ سردمہری ہُنٛد سیوٚد ووٚد تہٕ بے وایہِ اِظہار۔ یہِ چھِ تٔمنٛدِ کلامٕچ ژۄرِم سوٚمبرن، یوسہٕ یِہنٛدی فرمابردار فرزند ارجمند جناب اسیرِ کشتواڑی صأبن یِم پانہٕ تہٕ اکھ سرکردٕ أدیب، نقاد، مورِخ تہٕ شأعر تہٕ چھُ کمپوز کرنأوِتھ اشاعت کرنأو۔ یتھ کلامس منٛز یوٚدوَے کُنہِ جایہِ ڈٕبجر تہٕ ہیکہِ أستھ مگر بیرواڑی صأبُن یہِ کلامہٕ چھُ زِندگی ہٕندِ نفسیاتٕک تہٕ ٹھوس پزرن ہٕنٛز ترجمأنی۔ یتھ منٛز چھِ طنزٕکۍ ترٛسۍ تہٕ ظرافتکۍ نابد پھٔلۍ تہٕ۔

دیاں مُرِتھ چھُ واراہ سٔرُن، یہِ گُٔس مرُن گو؟
بہتر پێتۍ اوس دوہ دوہ کٔرُن، کأنٛسی مٔرُن چھُم

خدا تھأونکھ سلامت۔ آمین!

منشوٗر بانہالی

ISBN: 978-81-930460-0-5

978-81-930460-0-5

Price: Rs. 250/=

Publication Year: 2025

اقرأ پبلیشرز بہروٹ راجوری، جموں وکشمیر

IQRA PUBLISHERS Behrot, Rajouri, J&K